

*Durante un session di chat cu un periodista hulandes*

## Joran vd Sloot ta bisa cu e kier bandona Hulanda y no por sigui bai scol einan

*Pasobra tin menasa y rabia contra dje despues di e confesionnan haci*



*Esaki ta un di e imagennan di e hoben Joran vd Sloot cu a ser trasmiti durante e programa di e periodista di asunto criminal Peter R. De Vries cu a ser presenta diadomingo ultimo na Hulanda.*

**ORANJESTAD** — Joran famia. Esaki segun Joran su di e programa na television, vd Sloot ta delibera pa combersacion riba internet Zvezdana a combersa cu bandona Hulanda debi na cu reportera di e corant Joran riba internet usando e menasa cu tin contra dje y su hulandes Zvezdana. Despues session di chat.

### Minister di Medio Ambiente sr. Booshi Wever Entrante prome di Maart medida pa prohibi importacion di saconan di plastic ta drenta na vigor

**ORANJESTAD** - Aña pasa cu masha fanfaria a anuncia cu lo bai introduci saconan permanente estilo di Hulanda, pa personanan cu ta bai haci compra tin esaki nan comokeira cu lo no bai duna saco di plastic mas na momento di haci compra.

A dicidi di introduci un maneho cu mester a conta pa dia prome di januari ultimo, cu ningun supermercado of otro organisacionnan mag di duna saco di plastic na momento di haci compra, comokiera cu tabata tin of tin e pensamiento cu e saconan aki ta haciendo un daño enorme na nos medio ambiente.

Dia prome di januari kier a introduci e regla aki, sinembargo januari a caba y nos a drenta februari y keto bai e saconan di plastic ta den circulacion, manera cos cu nan no tin fin di caba, y mas y mas bo ta wak nan ta subi shelfnan na supermercado, enves di caba. A aserca Minister Booshi Wever riba e punto aki, pa asina tende di e mandatario con a para cu e lei aki, comokiera cu a haci hasta introduccion di varios saco di haci compra, cu e supermercadonan den nan contexto completo a introduci pa e comunidad Arubano.

Minister Booshi Wever a duna di conoce cu riba peticion di e propio supermercadonan aki, a dicidi di laga e saconan di plastic pa un par di tempo mas den circulacion, comokiera cu tin basta di e negoshinan aki ainda tin un cantidad substancial di e saconan di plastic aki den stock y si introduci e lei aki, ta nifica cu e supermercadonan lo bai carga cu un perdida enorme, ya cu nan a inverti den e producto aki caba, pa asina suministra nan clientenan cu e saconan di plastico.

Esei a pone cu e decision a cai cu conhuntamente cu dia prome di Maart lo pasa e prohibicion di importacion di saconan di plastic. Mester tin un periodo di transicion y no ta na su luga pa e personanan cu a ordo e productonan aki for di hopi tempo caba, perde pa nan. E mandatairo ta kere cu den e periodo aki mester cobra pa nan, ya e personanan ta usanan menos cu ta possible.

Entrante dia prome di Maart proximo, lo prohibi entrada di tur e saconan di plastic aki y si tin personanan cu importa e productonan aki toch, nan ta actuando contra di lei, y automaticamente e autoridadnan competente mester actua riba esaki.

Joran ta cuminsa bisa (usando e nomber Joran Forc@ Barc@!! Schaak Master, altijd 1 stap voor ‘bisando cu henter e storia den e programa di Peter de Vries, ta un mentira, manera cu e la haci tur e tempo cu durante su sessionan di interrogacion cu recherche y inspectornan di polis.

Joran ta bisa cu mientras cu e storia cu e la conta su ‘amigo’ Patrick den e grabacion scondi, ta un storia fabrica, e ta na altura cu e ta haci su bida y e situacion uno hopi mas complica. E ta muestra tambe cu e no kier divulga na unda e ta, no obstante cu polis hulandes si ta na altura di Joran su paradero.

Loke ta interesante di e chat session ta cu Joran ta muestra cu e ta kere cu e tin cu bandona Hulanda pasobra tin menasa contra dje y cu mayoria hulandes tin rabia riba dje. “Mi no ta kere cu mi por bai scol mas akinan. Tin hopi hende cu ta rabia contra mi” Joran ta sigui bisa e periodista.

Joran ta muestra cu su abogado no ta kere cu nan lo detene di nobo, pero cu e posibilidad ta keda existi. Akinan Joran ta muestra cu e no ta sintie mucho bon. Aki e ta confesa na e periodista cu e ta conciente cu ningun hende lo kere mas riba e caso di Natalee.

Loke tambe ta hala atencion ta cu segun Joran, tin pidanan importante cu Patrick a declara durante e confesion cu camara graba, pero cu a wordo laga afor di e programa. E la conta su mayornan tur cos y nan a scucha e programa via telefon hunto cu Joran. Segun Joran, e no tabata sa di e grabacion y no tabata kier pa mundo scucha esaki. E la conta un amigo di dje, loke ‘e amigo kier a tende’. “Ma pensa, djis un combersacion entre ami cu e dealer” Joran ta sigui bisa.

Un pida cu ta sigui hala atencion ta e hecho cu e ta confesa na e periodista cu e amigo Patrick tabata hala coca formal, te cu su nanishi tabata sangra. Mes momento e ta confesa cu hunto cu Patrick, e la tene relacion sexual cu un cantidad di dama den un camber. Mes momento Joran ta muestra cu e sa cu OM lo tin cu investiga e caso aki bon. Pero cu e ta para ariba cu e loke e la conta, ta facil pa investiga cu no ta cuadra. Ademá, un persona cu a yude, lo no por a keda keto nunca durante tres aña. Y finalmente, un pida informacion cu tambe a hala atencion ta e hecho con Patrick ta profila su mes como un persona di mundo baho, cu kier a ofrece Joran hopi placa pa paga e amigo cu a yuda Joran deshaci di e curpa.

### Atraco den Helfrichstraat un biaha mas

**SAN NICOLAS**—Diadomingo pa 00.15 polisnan ta bai den Helfrichstraat na haltura di Las Vegas Bar, pa un atraco. Einan polis ta papia cu e victima G.R.N. naci na Aruba di 40 aña, kende ta bisa polisnan cu e no sa kico precis a pase, solamente e sa cu nan a kita dos celular for di dje. Polis a nota cu e tabata papia masha cos bruha. Polis a bise pasa Recherche pa duna keho.



*Mientras cu docternan di cas no ta permiti pa cobra pashent 10 florin extra*

# Lei di AZV no ta permiti AZV pa restitui placa bek na un asegurado

*Pesei ta recomenda cu si bo a paga toch, cobra esaki bek na docternan na maart*

**ORANJESTAD** – E hecho cu docternan di cas a cuminsa cobra pashentnan 10 florin, ta algo inaceptable pa AZV. Esaki Bon Dia Aruba a compronde for di vocero di AZV Solange Tchong ayera tardi. Segun e vocero, e ta recomenda esnan cu a paga e 10 florin, pa bolbe na e docter di cas na fin di maart, y cobra e placa aki bek serca e docter di cas pasobra e ora ei, e docter lo a haya su placa completo di AZV.

Mes momento Tchong ta confirma cu loke cu e docternan ta haciendo ta ilegal y cu segun lei di AZV, no por cobra e pashentnan nada pasobra pesei e pashent ta pagando un prima tur luna caba. ‘ E ta un situacion hopi fastioso, ya cu e pashentnan ta birando victima di e situacion’ Tchong a sigui bisa Bon Dia.

Asina mes cu AZV a pidi e asociacion di docter di cas pa colabora pa no bai over na cobra e pashentnan, a haci esaki toch. Cobrando e pashent e ta pone esaki den un desbentaha financiero, ya cu e pashent tin derecho riba su cuidio medico sin necesidad di mester paga algo extra.

E prome recomendacion di AZV ta keda pa e pashent no paga e 10 florin, pasobra esaki ta algo cu segun lei di AZV tin derecho riba cuidio medico sin paga algo extra. No obstante esaki e accion aki a cuminsa toch ayera.

Mirando cu e meta di AZV ta pa resolve tur e debenan atrasa den luna di Maart mas tarda, comienso di april, ta pidi tur pashent pa warda nan recibo (manera splica anteriormente) y cobra esaki despues bek. “Nos ta buscando solucion.

Palabracion ta cu den luna di maart lo paga e debenan atrasa y esaki lo tin como consecuencia cu e docternan di cas lo wordo paga y e ora ei e asegurado tin su derecho di haya su 10 florin bek.

Si dado caso e docter di cas bisa cu nan no ta duna servicio si e pashent no paga e 10 florin, AZV lo keda hopi sorprendi segun Tchong. Esaki pasobra un docter di cas cu cobra, ta esun cu a duna e recibo, y esun cu a dunabo e recibo, ta pone cu bo tin cu cobre bek serca dje. Ademá AZV no a bisa cu lo no cumpli cu e pago, sino cu lo paga mas laat. Algo cu nan ta admiti, esta e pago laat. Di ningun manera segun Tchong, ta na su lugar pa cobra e pashent e 10 florin y haya for di AZV e placa completo.

*Segun sindicato SEPPA*

## Gobierno tin culpa grandi den e problemanan di AZV di deficit grandi

*Esaki mientras cu mandatarionan ta nenga esaki rotundamente*

**ORANJESTAD** – Segun Sindicato SEPPA, Gobierno tin culpa grandi den e problemanan di AZV. Segun e sindicato, atrobe nos por lesa de prensa cu tin problemanan cu AZV. Tin un deficit financiero di banda di 25 miyon florin. Tambe pueblo por a lesa diferente comentarionan y posicionnan al respecto.

Segun SEPPA su presidente Magaly Brito, Prome Ministro Nelson Oduber ta bisa cu gobierno no tin culpa; Ministro Booshi Wever ta bisa cu AZV no ta di dje, ni di Ru Croes, pero di pueblo; Specialistanan ta grita; Asociacion di mediconan di Cas a tuma un medida hopi malo; E partido di oposicion cu un locura, pa laga Mercado dirigi e pago di nos cuidio medico.

Gobierno tin culpa grandi, pero Prome Ministro Oduber ta bisa cu no segun SEPPA. E problema di AZV ta cu e gastonan pa paga e factura di nos cuidio medico ta creciendo mas halto cu inflacion. Kizas na 2007 esaki no ta e

caso na Aruba cu e record di Inflacion di mas cu 10%.

Na tur parti di mundo ta conoci cu e gastonan di Cuido Medico ta subi mas cu inflacion.

E entradanan principal di AZV ta bini di e Aporte di Estado y e prima di trahadornan, cu pa parti grandisimo ta un porcentahe di nan salario.

Un parti e trahador ta paga y e otro parti mas grandi di e dunador di trabao.

E motibonan segun SEPPA ta cu Gobierno no a indexa su aporte na AZV. Semper den e discusionnan prome cu a introduci AZV na 2001, e palabracion tabata cu Estado lo duna un aporte y cual lo ser indexa cu e subimento di costo medico y cual pa hopi factornan, mayoria di biaha ta mas halto cu e inflacion na Aruba. A cuminsa cu e suma di 80 miyon florin y cual nunca a ser indexa. Si inflacion ta banda di 30%, sigur e subimento di e costo medico ta mas halto. Pero cu e 30% ya a yega

banda di e 25 miyon florin.

b. Gobierno Oduber ta e motor y promotor pa tene salario abao.

Gobierno Oduber desde cu el a dreña oficina di gobernacion na 2001, no a indexa salarionan di su trahadornan. E mal ehempel aki sigur a ser tuma pa sector priva.

Segun SEPPA, Aruba a conoce un crecimiento economico masha grandi mes durante nos Status Aparte, for di 1986 te awe. E boom economico aki no a faborece e clase trahador y consecuente e fondonan social

Si nos wak kico ta e produccion di trahadornan den Status Aparte, nos GDP for di 1986 a crece pa loke ta pa cabes di cada habitante di Aruba, di FL 15.600,= te alrededor di FL 42.000,= Pues un aumento di alrededor di + 167 % pa loke ta e crecimiento economico. Salario minimo a subi cu alrededor di 46% y salario di ambtenaarnan + 36%



<b>BON DIA</b> <i>Aruba</i>
Editor Caribbean Speed Printers N.V. Aruba Bank N.V. Acc.No 033266.8
<b>DIRECTOR</b> John Chemaly John Chemaly Jr.
<b>GERENTE GENERAL</b> Grace Mary Maduro
<b>CORDINADOR</b> Benjamin Romero
<b>REDACCION</b> Tito Lacle Delma Arends Margarita Els Oscar Vidal Maritza Faro Melvin Garcia Keven van Ommereen E-mail: noticia@bondia.com
<b>PROJECT EXECUTIVE</b> Elisabeth Guanipa Genevieve Garcia
<b>REDACTOR DEPORTIVO</b> Harold Faro Richard Brooks Andres Krozendijk Email: deporte@bondia.com
<b>COLABORADOR</b> Micheal Arends Dr. Carlos Viana Ronzzio de Cuba Seever Krozendijk
<b>INTERNATIONAL</b> Mariano Heyden Margatita Els (Antiyas) (Bonaire)
<b>FOTOGRAFO</b> Debby Kelly Dino Tromp Jason Inesia
<b>REPORTERO</b> Ludwig Hermans
<b>LAYOUT</b> Gladys Palomino Dina Maria
<b>SALES</b> Elly Erasmus Marijke Croes Luidens Wendy Kelkboom
<b>AVISO Y ARTE</b> Sandra Loeffstop (Hefe Reservacion) Lando Rafael
<b>ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION</b> Eduard Martijn (Hefe) Jenny Lobbrecht Martha Ariza Natasha Ramos
<b>COLLECTOR</b> Marieta Tromp Gina Briesen
<b>PRE PRESS</b> Luis Fernando Arenas (Hefe) Pablo Libre
<b>PRESS</b> Ronald Schenker (Hefe) Omar Ramirez Martin Boekhoudt
<b>RECEPCIONISTA</b> Mariela Carrera
<b>AGENDA DI NOTICIA</b> Associated Press Editor's Press United Media Reuters
<b>AFILIACION</b> Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
<b>DIRECCION</b> Weststraat 22 Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044 Email: noticia@bondia.com BON DIA ARUBA Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra Ningun contendo por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

# Editorial



## Cuaresma a yega

# Momento a yega pa pensa y cana cu Cristo den nos bida manera un celebracion di bida

Presencia di Cristo den nos bida, mester ta manera un manifestacion, un celebracion grandi di bida, pa tur loke el a nifica pa nos y lo sigui representa pa nos tur cu ta Cristian.

Ta un tiki confuso sinembargo, pa net algun dia despues di a celebra su nacemento historico den un stal na Bethlehem, nos tin cu cuminsa carga luto pa su crucificacion y su morto.

E ta confuso, ya cu ambos periodo tin un nificacion diferente y masha grandi mes, ya cu tanto Hesus su nacemento como su crucificacion y su morto, a cambia rumbo di humanidad, futuro di nos bida y a colma nos cu loke ta mas precioso di nos existencia, cu ta nos fe den Dios.

Sinembargo Hesus no ta Hesus sin cu e presenta e situacionnan aki den nos bida, mescos cu su palabranan sagrado cu el a bisa cu ta determina nos bida, atravez di siglonan.

Ta nos como sernan imperfecto tin cu siña lidia cu e tipo di fenomenonan aki, desaroyonan cu te cu awe ta determinante den loke ta nos bida riba e mundo aki.

E situacion cu tin actualmente, por crea confusion, e por crea cierto incomodidad, ya cu Hesus ta marca den nos bida pa semper pero na mes momento cu e confusion aki lanta den nos pensamiento of den nos alma, ta e propio palabranan di Hesus, ta bolbe calma nos.

Ki grandi bo ta mi Señor, ya cu Bo palabranan a pasa di siglo pa siglo, a perdura mas cu tur otro palabra di tur rey y di tur lider, semper percurando pa nos haya conformacion pa cualkier situacion cu presenta den nos bida.

Cuaresma ta un periodo sumamente importante pa reflexion, pa nos profundisa nos un tiki den nos pensamiento Cristian, saca probecho di e grandeza di nos Señor y nos cana e caminda cu el a prepara pa nos.

“Di berdad mi ta bisa boso, cu mucho profeta y husto, a desea di mira e cosnan cu boso ta mira y nan no a mira nan, di tende loke boso ta tende, y no a tende nan.

Y ora Yiu di hende lo bini den su gloria, y tur Angelnan santo cune, lo E sinta riba trono di su gloria y tur nacion lo wordo treci dilanti y e lo separa nan un for di otro, manera un wardado ta separa carne for di chubato, y E lo pone e carnenan na su man drechi y e chubatonan na su man robez.

Anto e Rey lo bisa na esnan cu lo ta na su man drechi: “Bini, bendicionadonan di mi Tata, hereda e Reino, cu

ta prepara pa boso desde creacion di mundo.

Pasobra mi tabatin hamber y boso a duna mi di come. Mi tabatin sed y boso a dunami di bebe. Mi tabata un stranhero, y boso a dunami lugar pa keda.

Mi tabata sunu, y boso a bistimi. Mi tabata malo y boso a bishita mi. Mi tabata den prison, y boso a bin serca mi.

Boso, hustonan lo puntra boso mes, ki dia boso a haci e cosnan aki pami? Di berdad mi ta bisa boso, ki ora cu boso haci e cosnan aki na un di esnan menos privilegia di mi rumannan, ta na Mi boso ta haci’e.”

Palabranan di Hesus cu mester nifica hopi den nos bida di awendia, Siglonan despues cu el a pronuncia nan, pero cu lo marca nos bida y di generacionnan cu ta bin despues pa semper.

Palabranan simpel, cu nos tur por compronde si realmente nos ta sincero den nos fe pa Señor. Su luz cu a briya for di momento cu el a bin na mundo, lo sigui briya pa henter humanidad den tur siglo di siglonan. Hesus lo ta nos caminda, y no ta cuestion di sera nos mes paden, di limita nos den cosnan cu nos ta gusta haci, of di goza di bida manera nos kier goz’e.

Hecho ta cu nos por goza y ta feliz, nos por haci tur cos manera cu nos kier, pero semper cu e pensamiento fiha riba nos Hesus na tur momento, kende a bin na mundo pa habri caminda pa nos bai bek den gracia di Dios nos Tata.

Cuaresma ta inicia awe cu e diarazon di shinishi y ta keda na cada un di nos cu ta Cristian, pa determina con Hesus ta influencia nos bida, caminda su presencia ta marca tur loke nos a haci, of kier haci.

Bendiciona ta esnan cu ta bin den nomber di Señor, y tur hende di bon voluntad, kendenan ta sembra paz y amor, ta bini den Su nomber y nos tur por ta su mensahero, sin motibo pa exagera, pero si pa nos ta mas realistico den nos fe.

Santo, santo Bo ta, o Señor, Dios di ehercitonan. Shelo y tera ta yena di bo gloria y bendiciona ta esnan cu ta bini den nomber di Señor. Hossana den altura, hossana den altura.

Ta cuaresma y ta momento nos biba e momento grandi aki di nos bida, hunto cu Señor, den e forma cu nos mes ta kere ta e mihor forma pa haci esaki. Sin lubida e nificacion grandi di e ocasion aki den nos bida, y di nos sernan kerì.

Biba como ruman, respeta otro como ruman, y stima otro mas cu ruman.



*Director Ibero High School, William Centeno*

# “Si Minister no por acepta proposicion di Ibero, tuma e studiantenan y mi lo sera e scol inmediatamente”

**ORANJESTAD** - Den luna di maart e Minister di Enseñansa a informa Ibero High School cu nan tin cu sali for di edificio. Despues di e informe aki, el a bisa cu e lo duna 5 local na ex-MAO, pa loke Ibero ta masha agradecido. Tambe el a bisa Ibero, cu sr. Danny Maduro lo percura pa Ibero haya acceso na e edificio di MAO. Su siguiente dia a consulta cu sr. Maduro y e la bisa cu e no por duna Ibero acceso na MAO, pasobra e cabayero eiden, no ta ni duna su persona acceso na MAO, y e ultimo persona cu por duna acceso na MAO, ta e minister su mes. Na e momento ei a traha un carta pa Minister Marisol Lopez Tromp, pa asina Ibero por haya un intervencion di e Minister, pa nan por simplemente wak e lugar cu e la ofrece nan, pero e minister no a contesta.

Ibero High School a scibi alrededor di 7 carta pa e Minister, pidiendo su intervencion pa Ibero por wak e edificio di MAO, y e minister no a interveni y tampoco contesta e cartanan, pero den luna di September, Ibero a haya un carta pa invita nan pa un reunion na DIP. Yegando na DIP nan a reuni cu e director di DIP, dos miembro di e departamento di Enseñansa, sr. Elvis Lopes cu tin ex-MAO School y sra. Emerencia di Universidad di Aruba. Yegando einan sr. Lopes a muestra un mapa di e area cu Ibero American High School lo tin acceso na dje y a mira 5 klas chikito y un baño y un WC pa tanto homber como muhe incluyendo e staff.

Mirando e situacion ei, a informa nan cu e klasnan aki ta demasiado chikito pa e 250 alumnonan cu nan tin y actualmente tin alrededor di 285 estudiante y a mira na e school cu ta un school masha grandi, y cu sr. Elvis Lopes ta usa e edificio solamente durante anochi y pakico no por laga Ibero usa e edificio durante dia y Lopes durante di anochi. Pero nan no a bai di acuerdo y na momento cu nan a confronta e problema aki, a bolbe pidi Minister Lopez-Tromp su intervencion, a skirbi 7 carta pa e minister, pero te ainda e no a contesta nignun carta.



*Ibero American High School tin alrededor di 285 estudiante.*

E director di Ibero no kier pa ningun hende haya e mal impresion di e Minister. E ta haya cu e minister a haci un bon gesto di laga Ibero haci uso di e edificio di e scol y pa esei e ta masha agradecido pa e acto aki y pa semper nan lo ta agradecido na e minister pa esaki, pero nan a yega na e momento pa e Minister interveni y bisa cu Ibero ta pidi su atencion pa e asunto aki y ta na su luga pa e mandatario wak e importancia di e asunto aki, paso 85 porshento di e studiantenan den e scol aki, ta studiantenan Arubiano y cu e mandatario mester pone su atencion riba e asunto aki.

## ..PERO SALI BAI UNDA?

Sr. Centeno a bisa cu e Minister a bisa un solo palabra constantemente, cu Ibero mester sali y cu nunca e la responde na e peticion di Ibero High School pa sinta y delibera riba e preocupacionnan cu tin, pasobra ta masha facil pa bisa cu Ibero mester sali for di e edificio, pero sali bai unda? Bisa cu nan mester sali no tin masha sentido. Ta facil pa bisa cu Ibero ta un scol priva y cu gobierno no ta responsabel, pero esei no ta e caso, pasobra e minister di Enseñansa ta e minister di Enseñansa pa henter e isla y ora cu tin problema, e ta finalmente responsabel pa educacion di tur mucha riba e isla y ora cu pidi e minister pa un reunion, ta mas cu na su luga pa e minister sinta cu nan y si e no por, ta bon pa e apunta un hende pa sinta cu nan.

No hayando contesta di e Minister di Enseñansa, a manda un carta na luna di januari pa e minister di Enseñansa y a manda e mesun carta pa Parlamento y pa Minister Presidente y algun hende nan di influencia den gobierno.

A manda varios proposicion pa e minister, un di nan ta pa e minister interveni pa nan por haya mas

local na ex-MAO, y nan lo bai den e edificio ei mesora. Si esei no ta posible, interveni pa nan por bai John F Kennedy School, paso e scol ei ta bayendo atras dia pa dia, nan mes lo drecha parti di e scol, te na momento cu Ibero termina cu nan edificio, paso nan ta trahando riba nan edificio cu lo dura un aña, y despues cu e edificio caba nan lo

move for di John F. Si ningun di e posibilidadnan ariba menciona ta factibel, alomenos laga Ibero keda den e edificio aki te na juli ora cu e temporada di e school caba of laga e edificio di Ibero keda cla.

Si esaki no ta bon pa e minister, Ibero American High School no por haya un lugar y ta practicamente imposibel pa haya un luga pa acomoda e muchanan aki. Esei no ta tur, pero e otro problema ta cu nan no por paga e huur di e edificionan cu ta wordo ofreci cu ta mucho mas chikito. Nan a haya edificio cu ta costa 20 mil florin simplemente pa un luna, algo cu Ibero no ta kere cu nan por cumpli cune, y esaki no ta inclui ni coriente y tampoco awa y esaki ta un receta di disaster.

E ultimo proposicion pa e gobierno ta, cu nan tin 250 alumno of mas, y pa gobierno tuma e muchanan y percura pa nan educacion, comokiera cu Minister di Enseñansa no por laga e alumnonan aki cu ta Arubiano tambe pa nan mayoria na caya.

Sometimes a flower  
can say more than  
a thousand words

Happy Valentine's Day

Home and Garden Decorations

Avenida Milio Croes 101 • Tel. 583-6468

Habri tur dia non-stop di 8:30AM – 6:00PM • Diadomingo di 10:00 AM - 2:00 PM



*Tanten cu tin un caso penal andando*

# Merca no por pidi extradicion di Joran van der Sloot

*Video di grabacion ta legal of ilegal?*

**ORANJESTAD** – Tanten cu Ministerio Publico di Aruba tin un investigacion penal contra Joran van der Sloot, Merca no por pidi extradicion di e sospechoso aki. Esaki tabata e contesta cu Bon Dia Aruba a ricibi ayera durante un entrevista cu Fiscal mr. Kruimel.

## EXTRADITA OF NO

E periodista Hulandes Peter de Vries a facilita mama di Natalee Holloway, Beth Twitty, e evidencia con el a resolve e misterio tras di e desaparicion di Natalee Holloway. Beth Twitty ta dispone di e video caminda Joran van der Sloot ta haci declaracionnan comprometedor. Ta asina cu mundo henter por a mira parti di esaki na ABC durante e programa special 2020.

Ministerio Publico tambe ta dispone di e video aki y a haci un apelacion na Corte pa detencion atrobe di Joran van der Sloot pero esaki a

wordo nenga. Entretanto Ministerio Publico a apela e decision aki y awor Corte Superior lo mester bay dicidi riba e peticion aki.

Bon Dia Aruba den un entrevista cu Fiscal mr. Kruimel, a puntre si sra. Beth Twitty, cu e video den man, lo por pidi autoridadnan Mericano persigui Joran van der Sloot pa e morto di su yiu muher Natalee Holloway esta cu autoridadnan Mericano lo pidi extradicion di Joran van der Sloot.

Mr. Kruimel a splica Bon Dia Aruba, e hecho cu Ministerio Publico tin un investigacion penal contra Joran van der Sloot ta haci cu Merca no por pidi su extradicion.

Mr. Kruimel a sigui splica cu no ta asina cu por persigui un sospechoso tanto na Aruba como na Merca pa e mesun delito.

## VIDEO TA PRUEBA LEGAL OF NO

Bon Dia Aruba a puntra Fiscal mr. Kruimel si e video cu Ministerio Publico ta dispone di dje cu e declaracionnan di Joran van der Sloot, por ser considera como prueba legal of ilegal. E motibo cu Bon Dia Aruba a puntra esaki ta pasobra cu na Hulanda ta ser cuestiona e hecho con e grabacion a tuma lugar como ilegal y no por ser considera como un prueba. E experto den derecho penal Peter Tak a duna di conoce na Hulanda cu loke Peter de Vries a haci, en principio ta castigabel pa lei. No por graba y filma un persona den un forma secreto. Segun Peter Tak, e chens ta grandi cu Hues lo no tolera e video aki como prueba.

Mr. Kruimel a bisa cu Ministerio Publico di Aruba ta mira e video aki diferente. Ministerio Publico ta haya cu door cu ta un persona civil, esta e periodista Peter de Vries, a haci esaki riba

su mes sin envolvimento di Ministerio Publico, ta haci cu por usa e video aki como prueba den un caso penal contra Joran van der Sloot.

## CASTIGO TA VARIA DI 6 LUNA TE BIDA LARGO

Ministerio Publico a haci un serie di acusacionnan cu ta varia di asesinato te cu scondemento di un curpa sin bida. Esakinan ta delitonan cu segun Ministerio Publico, a base di e declaracion di Joran van der Sloot, por culp'e di dje.

Bon Dia Aruba a puntra mr. Kruimel si mira e variedad di acusacionnan, con e castigonan ta varia.

Mr. Kruimel a bisa cu e castigonan ta varia di 6 luna di prison te na bida largo den prison. E castigo di 6 luna di prison ta pa scondemento di un curpa sin bida.

Ta asina cu un experto Hulandes di derecho penal, Peter Tak, a duna di conoce na Hulanda cu e hecho cu Joran van der Sloot a declara

cu Natalee Holloway a wordo tira den laman, no ta un prueba pa cuminsa un caso penal. E ta haya cu lo mester di declaracion di otro personanan cu lo ta involvi pa asina cuminsa un caso penal. Pa loke ta trata e video cu declaracion di Joran van der Sloot, el a mostra cu esaki ta crea hopi pregunta. Segun Peter Tak, e hecho cu Joran van der Sloot ta papia na un manera incredible sin respect, practicamente sin sentimento riba e caso, no ta haci cu e ta culpabel. E ta kere cu posiblemente e unico cos cu ta keda ta complicidad di a sconde un curpa sin bida y pa e delito aki tin un castigo maximo di 6 luna di prison.

Actualmente Ministerio Publico ta wardando riba un fecha pa asina Corte Superior trata e apelacion riba e nengamento di Hues pa detene Joran van der Sloot. Mirando e importancia di e caso aki, posiblemente otro siman lo por tin mas informacion riba tratamento di e apelacion aki.



### MINISTERIE VAN JUSTITIE DIENST GEVANGENISWEZEN ARUBA INSTITUTO CORECCIONAL NACIONAL



**De Minister van Justitie is voornemens in het openbaar aan te besteden:**

Het project: **Exploitatie van een gedetineerden winkel bij het ICN.**

**Volgens bestek ICN nr. 01/08**

Korte beschrijving van het werk:

**Het werk bestaat uit het leveren van kantine artikelen aan de gedetineerden.**

Uitvoeringstermijn: 2 jaar na datum van gunning

Het bestek is vanaf 11 februari 2008 verkrijgbaar bij het ICN tegen betaling van fls. 75,00.

De betaling te voldoen bij de kassier van de dienst Instituto Coreccional Nashonal (ICN)  
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 11 februari 2008 bij het ICN.

Inlichtingen worden verstrekt op 19 februari 2008 om 10.00 uur v.m. te ICN.

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 22 februari 2008.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 7 maart 2008 om 11.00 uur v.m. op het kantoor van de Directeur van het Instituto Coreccional Nashonal.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in de Kamer van Koophandel.

**Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en  
gewaarmerkt inschrijvingsbiljet.**



Pelican Adventures, a leading watersports company in Aruba, offers job opportunity for the following position

### SALES/CONCIERGE AGENT

#### Requirements

- Fluent in English and Spanish
- Minimum 1 year experience in sales
- Service oriented, friendly and polite
- Flexible working hours (shifts), weekends & holidays
- Must be a team worker

#### We offer

- A pleasant working environment
- Attractive salary
- A great opportunity to develop your skills
- Growing possibilities

Applicants must be Aruban or have a valid working permit.

Please apply either:

- in person at Pelican Main Office, J.E. Irausquin Blvd. 232, Eagle Beach
- or send your application & resume by fax 587-2315
- or by e-mail to [pelican-aruba@setarnet.aw](mailto:pelican-aruba@setarnet.aw)

For information call Yarimar: Tel. no. 587 2302





**IS NOW**

**ARAWAK GARDENS**

# OPEN FOR LUNCH

**12:00 am      11:00 pm**

**Ph:5868470**

*Abogado mr. Chris Lejuez ta remarca cu mester tin control di Hues Comisario*

## Uso di microfono scondi pa graba combersacion ta un violacion di privacidad

**ORANJESTAD** – E uso di microfono scondi pa graba combersacion, sin e control debido y autorizacion di Hues Comisario, ta un violacion di privacidad di tur hende cual ta ancla den nos Constitucion. Asina abogado mr. Chris Lejuez a cuestiona e forma con Ministerio Publico a dicidi di aplica e Opname Vertrouwelijk Communicatie (OVC) den e caso Domino di 2006. Den e caso aki a instala un microfono special den e auto di e sospechoso Mercado Ochoa pa asina ademas di tapmento di telefoon, scucha tur combersacionnan cu e tin cu hendenan den su auto. E debate entre Fiscal y abogado mr. Chris Lejuez tabata hopi interesante y esei tabata e motibo tambe cu Bon Dia Aruba a dicidi di publica e punto di bista di cada partido separa pa asina nos lectornan por saca nan mesun conclusion.

Pa colmo, e mesun sistema aki di graba a wordo aplica den e caso di Joran van der Sloot y awor e grabacion aki tambe ta wordo cuestiona pa un experto di derecho penal como prueba ilegal. Den e articulo aki, Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di abogado mr. Chris Lejuez y den un otro articulo e punto di bista di Fiscal.

**FISCAL TA TOCA Y  
BAILA**

Mr. Lejuez ta haya cu e forma con Fiscal ta purba hustifica e uso di OVC cual no ta conoci den nos codigo penal, ta muestra cu Fiscal ta toca y baila.

E abogado a señala cu dia 17 di Mei 2006, Fiscal a notifica Hues Comisario cu lo bay usa e sistema OVC caminda den un forma secreto a instala un microfono special den e auto di Mercado Ochoa. Mr. Lejuez a remarca cu Hues Comisario no a firma ningun autorizacion pa aplica e sistema aki pasobra e OVC no ta para den nos leynan penal y di acuerdo cu e derechonan humano EVRM y tambe nos Constitucion, esaki ta un violacion di e lei di privacidad di un ser humano.

Mr. Lejuez ta haya cu Fiscal lo por aplica e OVC bou cierto circunstancia y bou supervision di Hues Comisario.

E ta haya cu pa 14 luna largo, Fiscal a usa e OVC sin e debido control. Pesey e ta hayacuepruebananhayadoor di a graba combersacionnan den e auto, no por wordo usa como prueba.

Mr. Lejuez a muestra cu den pasado agentenan di DEA a instala microfono den camber di un sospechoso pa extradicion. Den Corte, Hues a rechasa e peticion di extradicion pasobra a haci uso ilegal di microfono.

Mr. Lejuez a sigui bisa cu na Hulanda den lei ta stipula e uso di e OVC caminda ta Hues Comisario mester autoriza esaki y pa un periodo di 4 siman. Despues di e 4 siman, mester bolbe haci un peticion na Hues Comisario, caminda Hues Comisario lo bay evalua si realmente ta necesario pa bolbe usa e sistema OVC.

### VIOLA PRIVACIDAD

Mr. Lejuez ta haya cu Ministerio Publico mester actua mucho mas cauteloso cu e OVC. No por ta asina cu pa un periodo di 14 luna largo ta scucha bida priva di hende. E abogado a puntra, kico Ministerio Publico lo bay haci cu tur e combersacionnan **c o n f i d e n c i a l**, combersacionnan priva di e persona aki. Unda tur e grabacionnan aki ta wordo warda, kendenan ta encarga

cu e cuido di esakinan. Ki garantia tin cu den futuro, e combersacionnan aki lo no wordo usa pa condena un persona.

Mr. Lejuez a enfatisa cu mester garantisacuta respet a derecho di privacidad y tanten cu no tin reglanan stipula e ta haya cu no por tolera e OVC y consecuentemente tur e pruebanan cu a haya pa medio di e OVC mester wordo considera ilegal.



**Na ora, comodo y simpatico...**

**Bo lo keda  
sorprendi pa e avion  
espacioso  
y viahe trankilo...**

**Varios vuelo  
diario entre:**  
 Aruba +297 588 4272  
 Curacao +5999 839 1234  
 Bonaire +599 717 3008  
 Venezuela + 58 269 415 3488

Pa informacion y reservacion yama bo agente di viahe preferi  
of bishita nos [www.tiara-air.com](http://www.tiara-air.com)

*Minister di Enseñansa, drs. Marisol Lopez-Tromp*

# Aunke cu Ibero American High School ta priva, gobierno a purba di duna nan alternativa

*Mester bandona e school pa muchanan cu dificultad di siña haye*

**ORANJESTAD** – Mas o menos un aña pasa na maart 2007, Minister Marisol Lopez Tromp a reuni cu director di Ibero American High School, pa informa nan cu e edificio cu nan ta usando pa ubica nan alumnonan, esta e ex Mater Dei na Oranjestad, lo bai wordo renoba, comokiera cu Parlamento a aproba un suma pa e edificio aki bira pa muchanan cu tin dificultad pa cu siñamento.

E trabounan di renobacion tin cu inicia na e edificio aki, y ya caba Enseñansa pa Empleo cu tabata haci uso di e edificio aki a sali for di dje. Sinembargo te caminda cu Minister Lopez-Tromp tin informacion di dje, Ibero American High School no a sali for di e edificio. Sinembargo mester cuminsa cu e renobacion di e school, pa asina e renobacion caba na Juni proximo, pa asina e

muchanan cu tin dificultad pa cu siñamento por drenta e scol aki y haci uso di dje manera cu Parlamento a aproba esaki. Ta trata aki di un proyecto di mas cu un miyon florin y ta necesario pa Aruba.

Den transcurso di a aña cu a pasa Ibero American a haci uso di e edificio aki pornada, sin paga huur y aña pasa na periodo di Maart nan a gradici pa a haci uso di e edificio



*Minister di Enseñansa, drs. Marisol Lopez-Tromp*

aki, y nan lo a busca un lugar alternativo e tempo ei pa mas o menos 100 alumno. Gobierno e tempo ei a ofrece nan 5 local na ex MAO school caminda cu eventualmente nan por ubica nan alumnonan.

Dor cu ta trata di un scol priva, gobierno no tin e obligacion pa bai busca un lugar pa nan. Nan mes por haci esaki of huur un lugar of busca un sitio pa ubica nan alumnonan, y ya a yega casi un aña despues cu a manda nan un serie di carta pa informanan cu nan tin cu sali for di e edificio y cu pronto e renobacion lo bai inicia.

E ultimo carta di e serie di cartanan tabata aña pasa na December, caminda cu a pidi nan cooperacion manera a palabra na maart 2007, pa

bandona e edificionan pa asina cuminsa renoba esaki

Ta importante pa e cambio aki tuma lugar, pa asina no perhudica e muchanan cu dificultad pa siña, cu mester drenta e scol na juni proximo, pasobra si bin tardansa den e proyecto aki, e muchanan lo haya nan mes ta bira victima di e situacion aki.

E minister di Enseñansa a bisa cu despues di casi un aña cu a sinta cu Ibero American High School, y a pidi nan na un bon manera pa sali for di e edificio pa e renobacion por cuminsa, ainda nan no a sali. Aunke cu a duna nan un alternativa cu nan por bai cu e studiantenan den e edificio di MAO School, toch nan no a realiza e cambio aki.



**PRO-TEC Mechanical Contractors Aruba N.V. is een installatiebedrijf voor mechanische installaties voor de utiliteits bouw en industrie gespecialiseerd in het ontwerpen en uitvoeren van voornamelijk HVAC installaties (airconditioning), loodgieters werken en brandbeveiligings installaties**

PRO-TEC Mechanical Contractors Aruba N.V. is vertegenwoordiger van TRANE Air-conditioning producten voor Aruba en de Nederlandse Antillen

Voor de uitbreiding van onze afdeling werkvoorbereiding zoeken wij:

## **Werkvoorbereider**

Een nieuw team lid welke in staat is om zelfstandig projecten voor te bereiden en deze in samenwerking met de project manager te begeleiden tot aan de oplevering. U bent accuraat, georganiseerd, flexibel en in goede lichamelijke conditie. U bent ruim inzetbaar zowel in kantoor als in het veld waarbij U regelmatig met de uitvoering opnames en kwaliteit inspecties uitvoerd.

### Vereisten:

- M.T.S.
- Werktuigbouwkunde/Installatie Techniek
- Ervaring met computer programmas Word, Excel en AUTOCAD
- Goede kennis van Engelse en Nederlandse taal in woord en geschrift
- Leeftijd c.a. 25 – 35 jaar

### Geboden:

- Goed salaris
- Opleidings mogelijkheden op het gebied van airconditioning design
- Doorgroei en specialisatie mogelijkheden.

PRO-TEC Mechanical Contractors Aruba N.V.  
Fergusonstraat 70A-Tel: 5820787 ext. 36

**Uitsluitend solliciteren na telefonische afspraak met mevr. Mariella Kwidama voor 15 Mei 2007**





# Valentine Prepaid Special

*It's never too late to fall in love*

NICE & LIGHT

**Bird  
M19**

AFL. **79,-**



**Nokia  
2626**

AFL. **99,-**



APART DESIGN

**Motorola  
Pebl**

AFL. **149,-**



**Samsung  
Z150**

AFL. **189,-\***



**Dirland  
W630**

AFL. **259,-\***



**BenQ  
SF71**

AFL. **299,-\***



## Ricibi GRATIS:

- SIM cu compra di un Zing Phone\*
- 2 DVD Rental\*\*
- 1 ticket pa participa pa gana premio di Valentine

## Gana:

- **Weekendstay**
- **Romantic Dinner for two**
- **Y hopi mas. . .**

*Happy Valentine's Day*

\* Ricibi un SIM nobo of cambia SIM pa number existente

\*\* Aplicabel pa e prome 500 clientenan di Postpaid of Prepaid

Oferta ta valido tanten cu tin den stock na tur Teleshop te cu dia 14 di Februari 2008



**SETAR**

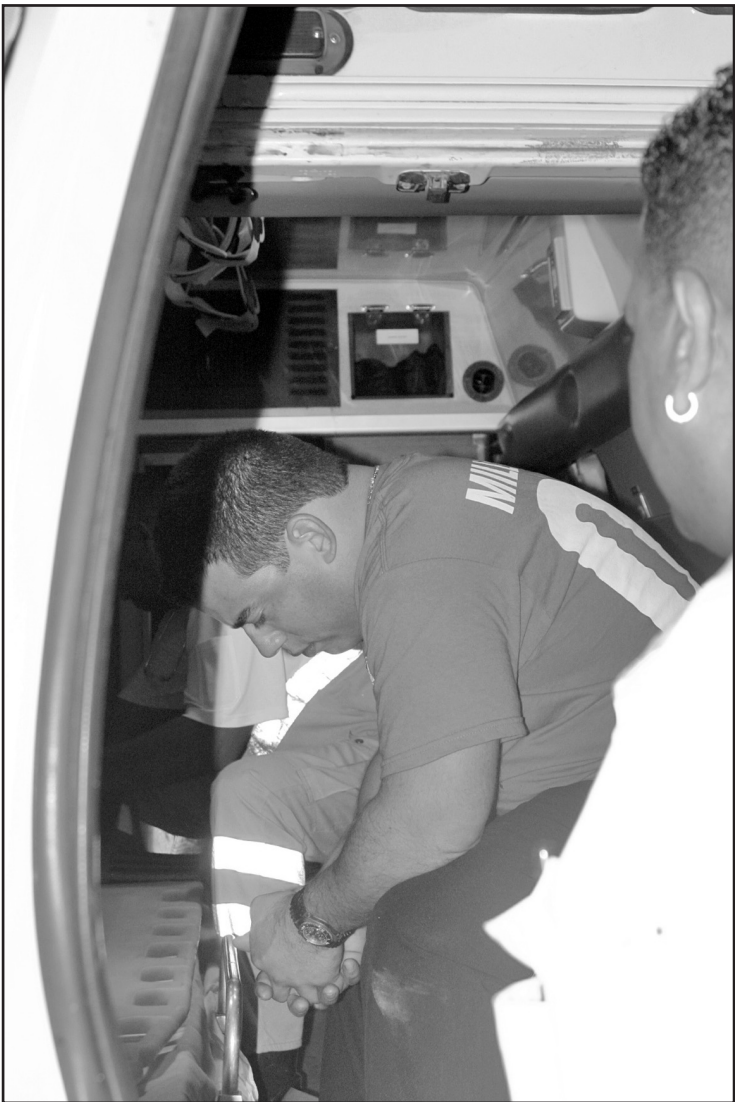
Pa mas informacion yama 139  
of bishita [www.setar.aw](http://www.setar.aw)



# Chofer a ranca borchí y palo di lus na Ponton



**ORANJESTAD** – Ayera mainta pa 6’or riba cruzada peligroso di Driemastestraat/ Santa Helenastraat, un auto a baha di pariba y pa motibo desconoci a baha caminda. y a ranca un borchí y un palo di luz grandi. E chofer a keda herida y a ser transporta pa hospital. Aparentemente e chofer a pega soño tras di stuur.



*N.V. Elmar is een dochtermaatschappij van Utilities Aruba N.V. en heeft drie vestigingen, namelijk in Oranjestad, Hato en San Nicolas. Momenteel telt onze organisatie met 159 werknemers en sinds 1950 leveren we elektrische energie door middel van de aanleg en het onderhoud van de transmissie- en distributienetten op het eiland. Het algemeen beleid is gericht op modern commerciële bedrijfsvoering met nadruk op een stabiele stroomvoorziening van goede kwaliteit, het handhaven van een aanvaardbare tariefstelling en een hoge graad van serviceverlening aan onze klanten.*

*Wij roepen op korte termijn sollicitanten op voor de functie van:*



## Uw reactie

Uw schriftelijke sollicitatie, voorzien van uw curriculum vitae, kopie diploma's, cijferlijsten etc. kunt u tot uiterlijk **18 februari 2008** richten aan: **N.V. Elmar, Afdeling HR, Wilhelminastraat 110/P.O. Box 202, Aruba, dan wel via fax nr.: 5828991 of e-mail: info@elmar.aw**



## Medewerker Planbureau (m/v)

### Organisatie

Ressorteert en rapporteert aan de Opzichter Werkvoorbereiding.

### Korte functie inhoud

Samen met je collega's op deze afdeling ben je verantwoordelijk voor het in detail voorcalculeren van investeringsprojecten en uitvoeringsprojecten, alsmede het verzorgen van gegevens voor de technische bestellingen.

### Profiel

- MBO werk- en denkniveau: kandidaat is in het bezit van een MTS Electrotechniek of E.P.I. sector Techniek richting Electrotechniek.
- Kennis van NEN is een plus.
- Leeftijd tot circa 33 jaar.
- Uitstekende communicatieve vaardigheden, zowel mondeling als schriftelijk, in zowel de Papiamentse, Nederlandse en Engelse taal.
- Affiniteit met automatisering, aantoonbare praktijk ervaring met Word en Excel.
- Cijfermatig inzicht, analytisch en accuraat, probleemoplossende instelling.
- Stress bestendig en staat open voor veranderingen.
- Kan zowel zelfstandig als in een teamverband functioneren.
- Flexibel, positieve en klantgerichte instelling.

### Arbeidsvoorwaarden

Goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden. De vigerende collectieve arbeidsovereenkomst (CAO) is van toepassing voor deze functie.

Een assessment en medisch onderzoek zullen deel uitmaken van de selectieprocedure. Kandidaten die niet aan de bovengenoemde minimale eisen voldoen, worden niet in de selectie procedure opgenomen. Voormalige sollicitanten in de afgelopen 12 maanden die aan deze eisen voldoen gelieve contact op te nemen met afdeling HR via 5237162.

## Homber basta fastioso na poli despues di accidente

**ORANJESTAD**—Diadomingo pa 10.30 di anochi, polis a bai Poli pa un asistencia. Einan a resulta cu un persona a haya un accidente y mester a wordo yuda na poli. E persona tabata haci asina fastioso, cu polis mester a sake for di sala di espera y pone den auto di polis. E tabata bou di influencia di alcohol tambe. Un enfermera a bai den auto di polis pa dune prome auxilio. A resulta cu el a bai poli pa haya tratamento como cu el a cai y a haya un corta bou di su wowo. Ora cu e tabata den e sala di espera, el a sali un rato pa bai den su auto, y pa un of otro motibo, el a bek y a dal riba un auto parkeer. Despues el a bai bek den poli pa tratamento. E ora ei el a haci fastioso y mester a yama asistencia di polis.





## The Mother of all Pearls.

Introducing the new  
BlackBerry™ Pearl 8120  
smartphone.

**BlackBerry**

The new BlackBerry™ Pearl 8120 smartphone comes complete with all the features you would expect... plus much more. It's got Wi-Fi for faster web browsing, a digital camera with video and expandable memory giving you more room for your larger files.

The BlackBerry™ Pearl 8120 smartphone. It's back with more!

Hurry down to your nearest Digicel store for details.

**The Bigger, Better Network.**

For more information contact the corporate desk at 522-2225 or 155 from your mobile.

Research In Motion, the RIM logo, BlackBerry, the BlackBerry logo and SureType are registered with the U.S. Patent and Trademark Office and may be pending or registered in other countries - these and other marks of Research In Motion Limited are used under license.

[www.digicelaruba.com](http://www.digicelaruba.com)

**Digicel**

Spera Mas. Hanja Mas.



*Ta cuestion di yega na un debate publico, segun Presidente di Banco Central*

# Mester tin disponibilidad pa revisa e contribucion na y cobertura di e seguro medico general

*Mehran ta ilustra con esaki por cu ehempel personal*



**Pa hopi aña Banco Central di Aruba ta avisa cu e sistema di Seguro Medico General, AZV ta un peso grandi pa finanzas publico.**

**ORANJESTAD**—Pa hopi aña Banco Central di Aruba ta avisa cu e sistema di Seguro Medico General, AZV ta un peso grandi pa finanzas publico y cu mester mira forma con pa haci e fondo funciona independiente di contribucion di Gobierno.

Sin embargo, nunca Banco Central a duna un sugerencia con esaki mester sosode. Y tin motibo pakico, segun su Presidente Hasanali Mehran. Seguro, y specialmente seguro medico ta un topico hopi tecnico y “mi ta for di mi elemento, si mi kier bai duna conseho,” Sr. Mehran a conta Bon Dia Aruba.

E hecho cu dokternan di cas entrante ayera a cumenza cobra 10 florin na cada pashent, pa motibo cu AZV ta paga nan unicamente 75 porshento di locual nan mester haya pa motibo cu no tin e fondonan necesario na e momentonan aki, ta muestra si cu Fondo di AZV lo por haya problema grandi si mester sigui e rumbo aki. Aunke cu e mes no ta un experto di siguro, Hasanali Mehran, economista y ex ehecutivo di IMF ta bisa cu e ta un asegurado tambe.” Mi ta un penshonado di IMF. Durante tur mi añanan cu IMF, mi tabata goza di locual hopi ta considera un di e miho sistemanan di seguro medico na mundo, kizas te hasta uno cu por ta considera como privilegio.”

Y durante su carera largo cu IMF, Sr. Mehran a pasa den transicionnan

den su bida personal, como un economista hoben, pa un tata di muchanan chikito, te awor cu e ta retira, cu yiunan adulto. Y tur e tempo aki el a keda cu e mesun seguro. “Y tur e tempo aki, den un transcurso di 40 aña, e fondo di seguro medico di IMF a keda solido. Nunca a tende cu e fondo di seguro di IMF tabata den peligro.”

Pero, aunke cu e fondo a keda solido, tabatin dos cambio crucial pa e asegurado, Hasanali Mehran. Un ta e cobertura di e seguro medico, e otro ta e contribucion, esta e premium cu mester paga na e seguro. Tin diferencianan grandi ora cu un persona ta jong, tin yiu of ta mas grandi te cu e ta retira. “Mester por entrega algo,” Mehran ta ilustra cu su mesun ehempel. Apesar di a contribui tur e tempo cu su seguro, na e momentonan aki como persona retira, e tin menos cobertura medico mientras cu ta pagando mas na contribucion. Si e kier mas cobertura, anto e mester paga mas. “Esaki no ta un teoria di Einstein. Tin diferente Un di e seguronan mas caro cu por tin na Merca, ta esun di dentistria. Pero nan ta hasta pone un maximo p’esei Den otro palabra, su conseho a base di su propio experiencia ta cu Aruba mester ta dispuesto pa revisa e nivel di contribucion na e fondo di AZV, pero tambe kico ta locual AZV por cubri na cuido medico. Esaki ta

crucial pa existencia di e fondo.

“Sin un revision, nos lo por keda sin AZV, sin seguro medico, cu lo bira un crisis. Mas importante ta pa percira cu AZV ta keda viabel.”

## SITUACION DI AZV

E Presidente di Banco Central ta compronde cu aki ta trata un asunto hopi sensitivo, pero cu finalmente ta un asunto cu Gobierno mester tuma rienda di dje, ya cu aki ta trata di un maneho publico. E ta rekeri decisionnan crucial pa revisa kico tur lo mester cai bou AZV, y determina ki tipo di contribucion y con esaki lo mester ta parti entre tur e gruponan cu ta sigura pa AZV. Pero decisionnan asina unicamente por bin riba mesa a base di deliberacion.

“E ta lamentable cu na Aruba no ta papia cu otro. Mester tin un debate publico pa determina cuanto seguro nos ta dispuesto pa paga for di fondo publico y cuanto individualnan mester paga. Un biaha mas, si uza ehempel di IMF, mi por cumpra awor un seguro pa ora cu mi no por funciona mas. E ta sali mas barata awor. Si mi mester warda pa mi yiunan cumpra un seguro pa ora mi tin 80, e ta hopi mas caro.”

Mehran ta sinti cu na Aruba, sea pa motibonan politico of motibonan sentimental, hopi ta evita pa pone un prijs na edad. “Pero mester pone sentimentonan un banda pa determina cuanto un famia mester paga pa su propio cobertura, cuanto ta Gobierno, pa di e forma aki mantene e fondo solido y viabel pa henter e comunidad.”

E Presidente di Banco Central ta bisa cu si mester studia e situacion actual di AZV, algo cu e ta describi

como un compromiso habri na un forma critico, e no ta algo cu lo por continua, ya cu finalmente “un hende mester paga p’e. Si no por yena e deficit dor di Gobierno kico lo pasa? Lo no paga dokternan, lo no por entrega remedi, y ningun hende kier e desaroyo aki.” Mas ainda, si Gobierno mester sigui paga pa e diferencia, mester haci prestamo atrobe, cu ta bai a costo di otro interes publico, y conseqwentemente ta pone presion atrobe riba creditonan bancario, cu ta limita e posibilidad



**Presidente di Banco Central, Hasanali Mehran.**

pa inversionistanan priva haya mas placa. Pues, aunke cu Gobierno keda cubri e buraco, finalmente comunidad ta paga e prijs pa esaki.

Varios pais tin seguro medico general, pero ta paisnan cu tin un regimen di belasting hopi fuerte tambe, y asina mes ta cumenza trece cambio pa sigura nan propio fondo di seguro general. Hasanali Mehran ta kere cu tin suficiente conocimiento tecnico na Aruba, especialmente serca companianan di seguro cu lo por yuda Gobierno y AZV mes yega na un regimen cu por sigura existencia di e fondo di AZV.



*Corte Superior a aproba e peticion*

# Colombiano deteni na Aruba lo wordo extradita pa Merca

**ORANJESTAD** – Ayera mainta Corte Superior na Curacao a dicidi cu ta honra e peticion di Merca pa extradicion di e Colombiano Elpidio Mejia Cantillo.

Dia 21 di Januari 2008, tratamiento di e caso a tuma lugar den Corte, caminda miembronan di KIA a presenta cu Mejia Cantillo cu su mannan y pianan na cadena.

**ACUSACION DI MERCA**  
Presidente di Hof a bisa cu Mejia Cantillo su extradicion ta wordo pidi pa Merca pasobra autoridadnan Mericano ta sospech’e di entre April 2007 y Mei 2007 tabata envolvi den un traficacion di cocaine for di Sint Maarten pa Merca.

PG interino mr. Jorg a bisa cu tin condicionnan mara prome cu honra e peticion di extradicion. Un di e condicionnan ta cu e delito pa cual e persona ta wordo sospecha di dje, mester ta un delito cu na Aruba segun nos leynan penal ta castigabel.

Un otro condicion ta cu si e persona ta wordo persigui pa Ministerio Publico na Aruba, e persona lo no wordo extradita. PG a pidi Hof pa honra e peticion di extradicion.

Abogado mr. Chris Lejuez a mostra cu dia 28 di September 2007, despues di a ricibi peticion di autoridad Mericano, PG interino a duna orden pa detene su cliente esta Elpidio Mejia Cantillo pendiente su extradicion.

Mr. Lejuez a bisa Hof cu e ta di opinion cu e peticion di Merca no ta cumpli cu e exigencianan y reglanan stipula den e tratado di extradicion entre Hulanda y Merca.

El a señala cu e prueba cu e agentenan di DEA ta papia di dje, ta prueba cu RST a facilita nan. Segun mr. Lejuez, Merca a notifica cu e castigo cu Mejia Cantillo lo por haya ta por lo menos 10 aña di prison. E castigo aki ta mucho mas halto cu e castigo cu Corte di Antiyas y Aruba lo a duna. E castigo ta dos biaha mas halto. Mr. Lejuez a mostra cu e persona cu segun autoridadnan Mericano Mejia Cantillo tabata papia cune, esta un tal C., a wordo condena na Antiyas na 4 aña di prison. E ta haya cu door cu no ta persigui Mejia Cantillo den Antiyas, e

ta wordo discrimina den su interes.

Mr. Lejuez a sigui bisa cu Merca no a manda ningun garantia of siguranza cu Merca lo manda Mejia Cantillo bek Aruba pa e sinta su castigo. El a señala tambe cu e declaracion

cu e dos agentenan di DEA a duna, no ta basa riba nan propio observacion sino di loke nan a tende di otro y loke RST a produci y facilita nan.

Mr. Lejuez a conclui, pidiendo Hof pa rechasa e peticion di PG pa honra e peticion di

extradiccion.

Ayera mainta Corte Superior a dicidi cu ta honra e peticion di Merca pa extradita Mejia Cantillo. E decision aki lo wordo manda pa Gobernado kende finalmente tin cu tuma e decision si ta extradita of no.

Mayoría di biaha Gobernado ta bay tras di e conseho. Si esey ta e caso por spera cu Merca lo manda agentenan di DEA bin busca Mejia Cantillo pa hib’e Merca caminda e lo mester bay duna cuenta pa loke e ta wordo sospecha di dje.

*Biba mihor*

Aprobacion garantisa y...



## AUMENTO GRATIS!

**CMB ta ofrece bo e mihor deal pa cubri bo gastonan personal den e temporada aki.**

- Bo ta un bon cliente cu excelente record di pago na CMB?
- Bo tin mas cu 1 aña ta pagando ariba bo prestamo?
- Bo kier renobá bo prestamo pa e suma original plus 10% GRATIS?

Si bo a contesta e preguntanan aki positivo, bo Aprobacion ta Garantisá y AUMENTO GRATIS!

**EHEMPEL:**

Aprobacion garantisá suma original:

20,000.00

**Aumento di 10% GRATIS:**

**2,000.00 na 0.0% interes**



**CMB**  
RETAIL LOANS DIVISION  
Personal & Mortgages

**Presta cu confianza y PAGA MENOS na interes.**

TUMA CONTACTO CU NOS DIVISION DI PRESTAMO y nos representantenan lo asisti’bo inmediatamente.

L.G. Smith Blvd. 114, Oranjestad • T: 582-1873 • F: 582-5116

*E oferta aki ta valido pa tur prestamo personal te cu 40,000.00 florin. Pa prestamonan mas grandi pidi pa un consulta privá pa condicionnan mas specifico. Interes Efectivo Annual ta 17.9% (APR). CMB ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su oficianan. E relacion entre CMB y su clientenan ta wordo determina pa e “Condicionnan General” di Banco.*



*Dor di marcha pacifico y masivo*

# Na Aruba a wordo bisa no contra delito di secuestro na Colombia

*Tur hende a condena e delito aki*

**ORANJESTAD** - “Paz sí, violencia no”, “Liberación sin condición”, “No más secuestros”, tabata e consigna cu e multitud bisti na blanco a grita dor di e marcha di casi cuater kilometer cu a finalisa cu un proclama lesa dor di Jenifer Vargaz, organizador di e marcha aki, na favor di e liberacion sin condicion di tur e secuestradonan den poder di e grupo gueriero FARC. Na final a ser canta e himno nacional di Aruba, esta “Aruba Dushi Tera”, como pais anfitrión.

Sigui lesa pagina 15





Continuacion di pagina 14



*Coordinador di Bon Dia Aruba, Benjamin Romero durante un entrevista cu Miriam Dabian di ATA.*

E concurrencia di hende di diferente nacionalidad y edad, tabata uno admirabel ya cu te hasta hendenan den rolstoel tabata presente pa bisa “No” contra e gueriya di FARC su negoshi inhumano di secuestro.

Durante e marcha aki, Bon Dia Aruba a conversa cu diferente persona cu tabata presente pa muestra nan solidaridad cu e pueblo di Colombia. Miriam Dabian a bisa: “Ma biba 18 aña na Colombia, mi sa loke e Colombianonan ta sufriendo pa e hecho condenabel aki. Pesei pa conviccion mi ta compana awe Colombia di curazon pa tanto sufrimento cu nan a pasa den dje”.

Hendrik Croes, ex-presidente di Asociacion Amigos de Colombia” abisa: “Amicom ex-presidente di ASOCOL y como un Arubiano di mama

Colombiano y cu ta stima e colonia Colombiano, ma sali for di Colombia ora cu e gueriya a nace na Tolima. Mi ta sintimi hopi contento di wak tanto hende reuni pasobra nos no por permiti cu hendenan inocente ta ser condena y nan ta pasa hopi necesidad... E ta algo cruel y horibel!”

Manuel Barrero a bisa: “Ma bin pa duna un voz di protesta contra e violencia protagonisa pa e hendenan aki (FARC), durante hopi aña den e pais ei”.

Ex-Consul Dominicano, sra. Josefina Ortiz tambe tabata presente den e marcha aki, y el a bisa: “Mi tin varios aña residencia na Aruba, y aunke mi ta Dominicano di nacemento y origen, pero mas cu esaki mi ta sintimi un Latino. Mi ta sintimi un persona cu a comparti cu tur

colonia aki na Aruba, mi no por negligia e hecho di por marcha contra un situacion berdaderamente doloroso rond di mundo como ta e secuestro nan realisa dor di FARC. Aunke e marcha aki a ser yama como marcha di paz, esaki ta e paz cu nos mester rond di mundo, pero principalmente na Colombia”.

Antonio Alciviadez, un Venezolano residencia na Aruba tambe a participa den e marcha aki, y el a bisa: “E hecho principal ta cu mi no ta sinti mi mes Venezolano so, sino tambe Latinoamericano. Mi ta sinti tristeza y dolor pa e situacion cu ta pasando aden e republica ruman di Colombia. Mi ta bin pa marcha contra e abuso, contra secuestro y contra violencia”.

Donny Rasminj a bisa: “Apesar cu loke ta pasando na Colombia ta cos horibel,


cu e pueblo Colombiano ta pasando for di hopi aña caba, apesar di esei mi ta casa tambe cu un hende muher Colombiano, y nos tin yiu hunto, y mi deseo pa e pais ta lo miho. Nos ta wak cu e pais ta progresando, y nos ta wak cu e gueriya no tin ningun sentido mas, ta puro crimen y secuestro, puro daño nan ta haci na e pais, y nada mas...”





Fabio di origen Italiano cu a participa di e marcha aki a bisa: “Un marcha na favor di paz semper ta bon. Un marcha asina mester tuma lugar mas biaha”.

E lider politico Arubiano, Mike Eman tambe a marcha pa asina muestra su solidaridad cu e pueblo di Colombia. Sr. Eman a bisa: “Mi tin un admiracion grandi di curazon pa e firmesa pa locual e comunidad di Colombia ta demostra cu e ta para pa democracia, cu e ta para pa

expresion libre y e ta para pa libertad di ser humano”.

Sr. Eman a agrega: “Esaki ta un muestra cu e sentimiento cu cada un hende mester por expresa su opinion, y mester por para pa su conviccion politico, sin cu bo libertad ta wordo kita, tin un sosten hopi amplio den mundo henter. Awe e comunidad Colombiano ta demostre y nos cu ta comparti e pensamiento ei, cu ta solidario cu Colombia den e lucha contra tur tipo di gueriyo, cu ta kita bida di hende cu ta kita libertad di hende, nos tin e responsabilidad pa awe ta firme cu e pueblo di Colombiano, y for di akinan tambe firme cu e presidente Uribe cu ta haciendo un tremendo trabou pa purba libera tur esnan cu ta deteni, y na mesun momento mantene respet y seguridad pa e gobierno legitimo di Colombia”



**2B Bio Beauty Specials**

**2B Herbal Peeling Facial Afl 125.=**  
*for treatment of acne, scars, pigmentation and mature skin*

**10% discount on 2B products**  
*with purchase of 2 or more products*  
*(Offers are valid during the month of February)*

*Try our other services:*

IPL for skin rejuvenation and hair removal • Carbossi Therapy for treatment of cellulite and stretch marks • Lipo-dissolve for removal of localized fat • Botox Dermal fillers for lips and deep wrinkles • Facial Glow • Microdermabrasion One-session teeth whitening • Endermology for treatment of cellulite Far Infrared Therapy • Facials • Massages

*Gift certificates available*

**Open Tue - Sat 9:00 am - 6:00 pm**

*Bubali 11-M • Aruba*

*Phone: 587-4800 • Fax: 587-4799*

*rejuvenatemedispa @setarnet.aw      www.rejuvenate-medispa.com*





# Programa di sirbishinan awe Diaranson di Shinishi

**ORANJESTAD** - en general.  
Diaranson di Shinishi 6 di februari 2008 tenporada di Cuaresma ta cuminsa awe. Partimento di Shinishi cu S.S. di Misa:

6:00 a.m. S.S. di Misa cu partimento di Shinishi  
11:00 a.m. (in English)  
7:00 p.m. --- S.S. di Misa Solem cu partimento di Shinishi  
No ta parti shinishi sin ningun forma di sirbishi!

Partimento di Shinishi cu Sirbishi di Palabra so:

Na misa Santa Anna: 8:00 a.m. St. Aloycius School; 6:00 p.m. pa Pueblo

6:00 p.m. Pa pueblo en general (n.b. pa tin mas lugar den misa, ta pidi pa esnan cu ta bini pa e sirbishi aki mester sali prome cu 7'or pa duna lugar na esnan cu kier asisti e misa solem cu partimento di shinishi 7'or di anochi.)

Na Kapel Tanki Leendert: 800 a.m. na Colegio Oro Ubao cu Aurora Kleuterschool Na speelplaats di school

mes: 8:00 a.m. Colegio Na Speelplaats di School of "Caminda di Cruz" pa Felipe Tromp. Despues: mes: Tur Diabierna di cuminsa e s.s. di misa, 6:30 Agnes Kleuterschool Cuaresma, tin "Via Crucis" p.m.

## Caso di herederonan Iziquel Franken den corte

**ORANJESTAD** - Cuminsamento di januari e aña aki, e comision representando herederonan di Iziquel Franken via Abogado Duijneveld a lanta un caso sumario contra e Abogado/Curator. E abogado aki a bende propiedadnan di herederonan di I. Franken, sin nan conocimiento y na prijs di baca flaco, pero awor no kier duna cuenta na e Herederonan. E caso lo wordo trata otro siman den corte. Comision di herederonan di I. Franken ta yama un reunion cu tur herederonan pa bin tende e detayenan di e caso aki: Dia : diahuebs 7 februari 2008

Ora : 8 or pm  
Lugar: Club Don Bosco na Noord.  
Corda Contribui. Tambe e comision ta haci un apelacion na esnan cu no a contribui ainda cu nan parti financiero pa paga e gastonan di Abogado, cu e anochi aki lo tin oportunidad pa haci esaki. Pues bini prepara y ricibi tur e informacionnan cu tin di haber cu e Caso aki. Comision ta spera un grupo grandi di herederonan na e reunion aki. E comunicado aki ta bini for di Comision representando e Herederonan di I. Franken



**"PINOCCHIO"**  
Kerkstraat #1 Tel: 582-2266 / 564-1977

### Pa Valentine's Day

Nos tin Peluche chiquito te grandi

Tur na **30% Descuento**



**B&P/ INTERFACE ARUBA N.V**

**TRAINING AND CONSULTANCY**

We are pleased to announce our training schedule for **the month of February 2008.**

We can also provide these training sessions as, customized In-Company training.

- **Administrative Assistant** (Starting February 6)
- **Magazijn Cursus** (Starting February 5)
- **Supervisory Skills** (Starting February 6)
- **Handling Customers Complaints** (Starting Feb. 18)
- **Notuleren** (Starting Feb. 25)

For additional information and registration please contact us at Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.

Email: [bpinterfaceaua@setarnet.aw](mailto:bpinterfaceaua@setarnet.aw)

Web Site: [www.bpinterface.com](http://www.bpinterface.com)

**UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS!**



N.V. Elmar is een dochtermaatschappij van Utilities Aruba N.V. en heeft drie vestigingen, namelijk in Oranjestad, Hato en San Nicolas. Momenteel telt onze organisatie met 159 werknemers en sinds 1950 leveren we elektrische energie door middel van de aanleg en het onderhoud van de transmissie- en distributienetten op het eiland. Het algemeen beleid is gericht op modern commerciële bedrijfsvoering met nadruk op een stabiele stroomvoorziening van goede kwaliteit, het handhaven van een aanvaardbare tariefstelling en een hoge graad van serviceverlening aan onze klanten.

Wij roepen op korte termijn sollicitanten op voor de functie van:



#### Uw reactie

Uw schriftelijke sollicitatie, voorzien van uw curriculum vitae, kopie diploma's, cijferlijsten etc. kunt u tot uiterlijk **18 februari 2008** richten aan: **N.V. Elmar, Afdeling HR, Wilhelminastraat 110/P.O. Box 202, Aruba, dan wel via fax nr.: 5828991 of e-mail: [info@elmar.aw](mailto:info@elmar.aw)**



### Assistent Boekhouder (m/v)

#### Organisatie

Ressorteert en rapporteert aan de Chef Financiële Administratie. De afdeling FA telt momenteel met zes medewerkers en is verantwoordelijk voor het voeren van alle facetten van Elmar's administratie zoals de crediteuren en de debiteuren administratie, de bankadministratie, kasadministratie, magazijnadministratie en projectadministratie.

#### Korte functie inhoud

Op deze afdeling ben je verantwoordelijk voor het voeren van een goede en efficiënte administratie. Samen met je collega's verzorg en verwerk je diverse administratieve werkzaamheden en verricht je ook diverse rapportages en rekeningoverzichten. Verder beantwoord je zowel in- als externe vragen met betrekking tot financiële administratie en de factuurafhandeling.

#### Profiel

- MBO werk- en denkniveau: kandidaat is in het bezit van een MEAO diploma of diploma E.P.I. sector Economie - Financiële Administratie.
- Aanvullende opleiding in MBA (Moderne Bedrijfsadministratie) is een plus.
- Leeftijd tot circa 33 jaar.
- Uitstekende communicatieve vaardigheden, zowel mondeling als schriftelijk, in zowel de Papiamentse, Nederlandse en Engelse taal.
- Affiniteit met automatisering, aantoonbare praktijk ervaring met Word en Excel.
- Nauwkeurig en cijfermatig inzicht, analytisch en accuraat, probleemoplossende instelling.
- Stress bestendig en staat open voor veranderingen.
- Kan zowel zelfstandig als in een teamverband functioneren.
- Flexibel, positieve en klantgerichte instelling.

#### Arbeidsvoorwaarden

Goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden. De vigerende collectieve arbeidsovereenkomst (CAO) is van toepassing voor deze functie.

Een assessment en medisch onderzoek zullen deel uitmaken van de selectieprocedure. Kandidaten die niet aan de bovengenoemde minimale eisen voldoen, worden niet in de selectie procedure opgenomen. Voormalige sollicitanten in de afgelopen 12 maanden die aan deze eisen voldoen gelieve contact op te nemen met afdeling HR via 5237162.



*Hues a rechasa peticion pa nan no haya trabou mas den Gobierno*

# Duo cu a malversa riba di 200 mil florin na SVB condena na castigo combina y 200 ora di servicio pa comunidad

**ORANJESTAD** – Hues no a confirma e exigencianan di Fiscal den e caso penal contra M.Kelly y E.de Lannoy, kendenan a wordo haya culpabel di a malversa riba di 200 mil florin for di SVB.

Ta asina cu Fiscal a exigi pa nan no haya trabou mas den Gobierno y pa nan bay sera 2 anja.

## ACUSACIONNAN

E acusacionnan cu Fiscal a presenta contra e duo aki ta:

- entre 1 October 2005 y 24 di Maart 2007, hunto y intencionalmente a malversa placanan di AZV;

- entre 1 October 2005 y 24 di Maart 2007 a falsifica documentonan y tambe informacionnan den computer;

- entre October 2005 y Mei 2006 a laba alrededor di 41 mil florin;

- entre Mei 2006 y Maart 2007 a laba alrededor di 180 mil florin.

Ta asina cu durante tratamento di e caso Kelly y de Lannoy a admiti nan culpabilidad y a bisa cu nan a acerca 6 compania, kendenan tabata sa di kico lo bay pasa. E duo

aki a concentra riba placanan cu SVB tabatin reserva pa paga companianan, cual companianan a bati bancarota of no ta existi mas. Kelly y de Lannoy a bisa cu e companianan tabata sa di adelanta cu e transaccionnan di placa aki no ta legal.

Kelly durante tratamento di e caso a bisa cu e motibo cu el a dicidi di malversa placa tabata pasobra SVB no ta balorisa funcion di trahado. Apesar di a sigui cursonan, nan no tabata haya aumento di salario. E tambe a bisa cu el a dedica hopi tempo na henter un plan di reorganizacion y balorisacion di funcion y tur esaki a wordo poni un banda, mientras cu e director si tabata goza di e beneficiacion extra cu e tabata haya.

De Lannoy a bisa cu tabatin cosnan tabata sosode contra reglanan. Entre otro el a menciona cu tabatin influencia politico pa disolve debenan di empresanan cual ta contra regla. Esakinan ta motibo cu a pone cu de Lannoy tambe a dicidi di malversa placa.

## SENTENCIA

Diabierna mainta tanto Kelly como de Lannoy a presenta dilanti Hues caminda Hues a bisa nan cu e ta haya legalmente proba cu nan a malversa placa di SVB. Hues a bisa cu como empleado cu contract, Kelly y de Lannoy a haci manipulacion cu computer. E ta haya cu nan ta complice di malversacion di placa, complice di a falsifica documento, complice di laba placa.

Hues a sigui bisa cu durante 1 anja y 6 luna, Kelly y

de Lannoy tabata haci pa probecho personal. Hues a muestra cu no ta importante si nan tabata empleado publico of empleado cu contract. Nan a viola e confiansa cu gerencia di SVB mester tin den nan como hefe di e departamento cu nan tabata encarga cune.

E motibo cu nan a duna esta frustracion pa promocion y cu SVB no tabata tene su mes na reglanan no ta hustifica loke e duo aki a haci.

Hues ta haya cu Kelly y de Lannoy a perhudica comunidad. E ta haya castigo di servicio pa comunidad na su lugar. El a condena Kelly y de Lannoy a 12 luna di prison di cual 4 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 anja, kitando e tempo cu ya caba nan ta sera den KIA. Ademias Hues a condena nan pa traha 200 ora di servicio pa comunidad.

E sentencia aki ta nifica cu dentro di poco Kelly y de Lannoy lo haya nan libertad.

**Oferta special cu abo merece!**  
Unicamente pa residencia

**Bo tin desperdicio di:**  
**Construccion**  
**Santo • Bloki**  
**Resto di Concrete**  
**Yama awe mes**  
**y pidi pa bo baki GRATIS!**

**WASTE**

**ATCO**

**\*Condicionan:**  
No ta permiti pa tira mata, palo,  
sushi di jardin y sushi di cas aden.  
Afl. 50,- downpayment ta aplicabel.  
Baki mester ta completamente yena.

Dakota - Sabana Blanco #2    Shaba #78    Theaterstraat #20  
Fax: 582-5971    Fax: 587-4893    Fax: 582-8122

**582 4684**



**red sail sports®**  
ARUBA

Red Sail Sport, Aruba's No. 1 Watersport Facility has an immediate opening for the position of:

Activities Sales Associates (m/f)

Requirements

1. MAVO or MAO education
2. Preferably candidates with previous experience in the hospitality industry.
3. Age between 25-35 years
4. Fluency in English, Dutch and Spanish
5. Outgoing, Pleasant Personality and Team Player
6. Willing to work during weekends and Holidays

We offer

- Pleasant working atmosphere
- Competitive salary and benefits
- Possibility of promotion and growth

Do you meet the above requirments, please fill out an application form at our office at Port of Call Mall, 2nd floor.



*Miembro di Democracia Real, Renato van Putten*

# Tira culpa riba nos gordo pa maneho descabeya di AZV ta demostra ignorancia y falta di conocimiento

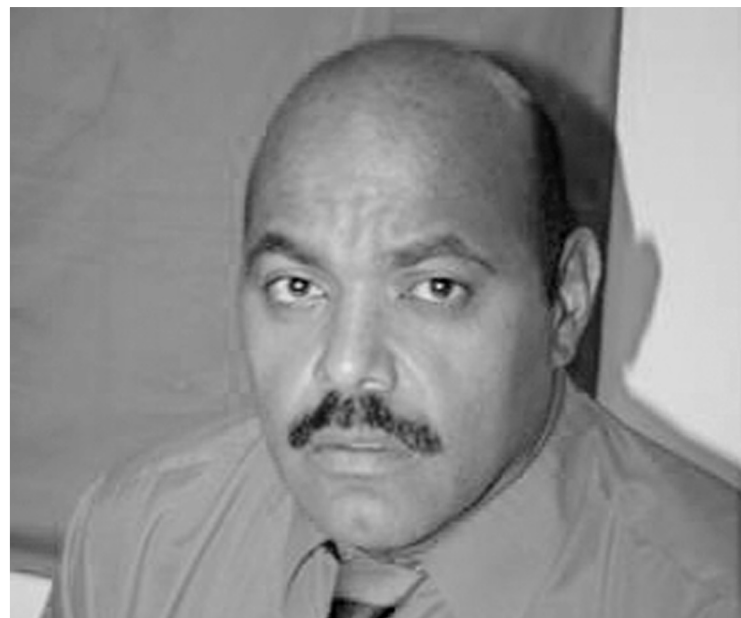
**ORANJESTAD** - Miembro di partido Democracia Real Renato van Putten ta comenta riba e ponencia di Prome Minister Nelson Oduber cu hendenan obeso mester bay paga mas pa nan cuida di salud. Claramente e prome minister a demostra su falta di conocimiento di e materia y su frustracion cu e maneho di AZV.

Den su discurso semanal na Tele Aruba Prome Minister tambe a tuma e posicion manera Minister Wever di pone henter

e culpa di e fracaso di AZV riba otro cu no ta nan mes. Prome Minister ta acusa gremionan y sindicatonan cu nan tabata sa cu e preemie mester ta mas halto pero cu nan a bay di acuerdo cu un porcentahe mas abou. Ta culpa gremionan y sindicato pero gobierno tambe tabata sa cu e no ta real, cu pa introduci AZV di e forma ey ta rekeri por lo menos un preemie di 13 percent, pakico gobierno no a introduci di biaha y a warda despues di 5 aña pa bin reclama y tira culpa

riba otro. Porta no tabata tin courage politico manera prome minister ta gusta bisa, mescos co ora nan a introduci BBO. Gobierno mes a pusha e problema pa despues kier laba man. Prome Minister tambe den su frustracion di un maneho descabeya di AZV ta di opinion cu nos hende gordo nan ta causa cu e gastonan di AZV ta sigui subi y mester castiga nan cu subida di nan seguro.

Cu otro palabra mas cu 60 porciento di nos poblacion



*Miembro di Democracia Real, Renato van Putten.*



**PRO-TEC Mechanical Contractors Aruba N.V. is een installatiebedrijf voor mechanische installaties voor de utiliteits bouw en industrie gespecialiseerd in het ontwerpen en uitvoeren van voornamelijk HVAC installaties (airconditioning), loodgieters werken en brandbeveiligings installaties**

PRO-TEC Mechanical Contractors Aruba N.V. is vertegenwoordiger van TRANE Air-conditioning producten voor Aruba en de Nederlandse Antillen

Voor de uitbreiding van onze afdeling werkvoorbereiding zoeken wij:

**Tekenaar voor Werktuigbouwkunde/Installatie Techniek**

Een nieuw team lid welke in staat is om zelfstandig installatie te tekenen. U bent accuraat, georganiseerd, flexibel en in goede lichamelijke conditie. U bent ruim inzetbaar zowel in kantoor als in het veld waarbij U regelmatig met de uitvoering opnames en kwaliteit inspecties uitvoerd.

Vereisten:

- M.T.S.
- Werktuigbouwkunde/Installatie Techniek
- Ervaring met computer programmas Word, Excel en AUTOCAD
- Goede kennis van Engelse en Nederlandse taal in woord en geschrift
- Leeftijd c.a. 25 – 35 jaar

Geboden:

- Goed salaris
- Opleidings mogelijkheden op het gebied van airconditioning design en werkvoorbereiding
- Doorgroei en specialisatie mogelijk heden.

PRO-TEC Mechanical Contractors Aruba N.V.  
Fergusonstraat 70A-Tel: 5820787 ext. 36

**Uitsluitend solliciteren na telefonische afspraak met mevr. Mariella Kwidama**

mester bay paga pa un mal maneho cu su mesun gobierno a haci cu AZV. Pa tira e culpa riba nos gordo ta demostra su ignorancia y falta di conocimiento ademas di ta contra ley di igualdad. Si nos a mira e debate riba CNN di e dos candidatonan pa presidente di Merca riba maneho di salud, a resalta cu mester inverti den prevencion. Esaki lo ta e unico garantia pa sostene un cuida pagable pa henter e pais pa un tempo largo.

E maneho di nos minister di Salud no tin nada y no ta encera cuida preventivo. Si nos kier ataca nos gordonan anto ta importante pa nos percura pa un maneho integral di prevencion y educacion. Cuminsa den lugar di castiga e gordo, pa papia cu su minister Marisol riba su maneho di educacion. Den lugar di regala amigonan tereno di pueblo y traha brug pa Madushi por uza e placa mas eficiente. No tin ningun maneho concreto riba educacion fisico na nos schoolnan. E mucha cu ta cuminsa eerste klas no ta mira e importancia di movecion pa cu su salud. No tin programa ni maestro. Despues hala minister Lee aden, den lugar di hipoteca y presta placa pa loco pa edificionan di curazon, percuracucadaschool

tin su gym zaal y equiponan pa asina por promove movecion y deporte desde nos chiquito nan.

No lubida Nilo, papia cune pa e baha impuesto riba lechi, pan bruin, webo, keds pa gana etc pa asina 60% di nos poblacion cu ta gana minimo tambe por cumpra cuminda saludable y proteccion debido pa nan por cana y haci ehercicio. Minister Wever no por wordo salta, mester cambiamentalidad cu cuida ta cura so, cuida gran parti ta prevencion y mester cuminsa destina fondonan pa educa e pueblo, mester amplia e cuida preventivo di diabetis, obesidad y otronan. Baha gasto di cuida no ta castiga esnan cu a wordo afecta dor di falta di maneho di nos salud publico pa añanan.

E gordura obeso ta un complicacion medico cu mester wordo adres a riba tur nivel y pa pensa cu subi preemie pa nan lo frena hende pa bira gordo ta eroneo. Un maneho di prevencion lo percura pa den futuro gastonan di cuida medico lo baha y no señal a gruponan cu ta gasta mas y elimina nan. Si ta asina anto mester subi preemie pa esnan cu ta bebe, huma, tin mucho yiu, no ta train y te hasta esun cu ta pelon pasobra solo ta kima su cabes.



*Fiscal ta haya cu tabatin motibo hustifica pa esaki*

# Discusion den Corte riba uso di microfono instala den auto di sospechoso den caso grandi di droga

**ORANJESTAD** – Un discusion sumamente interesante a tuma lugar diabierna ultimo den sala di Corte caminda abogado mr. Chris Lejuez a debati cu Fiscal riba e forma con Ministerio Publico pa 14 luna largo a scucha combersacionnan pa medio di un microfono special (Opname Vertrouwelijk Communicatie) (OVC) instala den auto di un sospechoso di droga y door di esaki a bin detene un cantidad di hende. Pa colmo ta e mesun sistema aki por a nota cu a wordo usa den e caso Joran van der Sloot caminda e periodista Peter de Vries a laga instala esakinan den e auto pa asina graba y tambe filma tur loke Joran van der Sloot tabata bisa.

Apesar cu Fiscal a muestra cu a haci esaki respetando e privasidad di cada hende y cu a usa e control debido, mr. Lejuez no tabata di acuerdo cu esaki. Tabata un discusion hopi interesante y Bon Dia Aruba kier comparti esaki cu tur nos lectoran.

Den e articulo aki Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista cu Fiscal mientras cu den un otro articulo ta publica e punto di bista di mr. Lejuez.

## INSTALA OVC DEN AUTO

E motibo cu Ministerio

Publico a usa e OVC ta pasobra cu door di tapmento di telefon por a compronde cu e sospechoso no kier papia via telefoon pasobra e ta sospecha cu e lo por ta wordo scucha.

Fiscal a bisa Hues cu OVC no ta conoci den nos leynan penal. Sinembargo Corte Supremo ta menciona ki ora por usa OVC y Fiscal a notifica Hues Comisario, despues di a haya autorizacion di Hefe Fiscal y Procurado General interino pa cuminsa cu e investigacion aki cual a cuminsa na Mei 2006.

Fiscal a splica cu e OVC tabata necesariopasobraesospeschoso Mercado Ochoa, riba kende henter e investigacion tabata dirigi, tabata bisa hende cu e no ta papia cosnan mas via celular.

Ta asina cu den un forma scondi, Fiscal a laga instala e microfono special den e auto di Mercado Ochoa.

Fiscal a muestra cu na Hulanda y recientemente na Curacao a usa e sistema aki cu a yuda resolve casonan grandi.

## TRAFICACIONNAN CU A TUMA LUGAR

Door di a instala e microfono special aki den e auto di Mercado Ochoa, tabata scucha tur loke Mercado Ochoa tabata papia cu hendenan cu ta cune den su auto. Ta asina a bin haya sa di tur e traficacionnan

di droga cu tabata tuma lugar, caminda cada caso ariba su mes a haya un number. Durante tratamiento di e caso por a scucha nombenan manera caso “Maribomba” cu ta relaciona cu e traficacion di droga for di Venezuela pa Santo Domingo, caso “Domino” ta e caso grandi cu a cuminsa contra Mercado Ochoa mes, caso “Baca” cu ta relaciona cu mulanan Hulandes cu a bin Aruba busca bolitanan di droga pa hiba Hulanda, caso “Pushi” cu tambe ta relaciona cu traficacion di droga.

## CODENAN CU TABATA USA

Hues tabata lesa combersacionnan cu tabata wordo graba caminda e traficantenan tabata papia den code manera kozijn, tegels, 8 of 10 centimeter. Despues

a resulta cu tegels kiermen bolitanan di cocaine y e 8 of 10 centimeter kiermen bolitanan di 8 of 10 gram mientras cu kozijn kiermen kilo di cocaine.

Ta pa medio di e microfono special aki tambe a scucha Luis Mansur ta papia cu Mercado Ochoa riba e transporte di droga for di Venezuela pa Santo Domingo.

Fiscal a sigui bisa cu tur luna tabata evalua loke tabata scucha y e tabata discuti esaki cu e Fiscal Hefe y Procurado General, kendenan tabata dune autorizacion pa sigui y e tabata pone Hues Comisario na altura di esaki.

Fiscal a bisa cu tur e combersacionnan a wordo poni riba papel. El a muestra cu Ministerio Publico tin comprension pa privasidad di

hende y ta hustamente pesei a instala e microfono special den e auto di Mercado Ochoa. El a sigui bisa tambe cu actualmente ta modificando e codigo penal di Aruba pa asina inclui e OVC.

Despues di a scucha abogado mr. Chris Lejuez cuestiona e forma con e OVC a wordo introduci, Fiscal a laga busca tur e evaluacionnan cu a tuma lugar, pa asina muestra cu debidamente tabatin control.

Awor ta Hues, kende a scucha e banda di Fiscal y e banda di e defensa, lo mester bay evalua tur e leynan cu a wordo menciona pa determina si loke a haya pa medio di e OVC por ser considera prueba legal of si esaki ta wordo considera prueba ilegal.

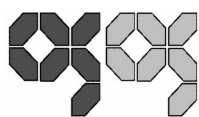
Dia 15 di Februari Hues lo dicta sentencia.

**LUCKY SUPER STORE & LUCKY FAMILY STORE**  
JOHN.G. EMANSTRAAT #71 - TEL: 582-3001      BERNHARDSTRAAT #147 - TEL: 584-0072

**1 Siman di Locura atrobe!**

**50% 50% 50%**

**TUR CORTINA PA CAS 50%**  
**TUR ARTICULO PA CUSHINA**  
**TUR SERBETE 50%**  
**TUR ARTICULO DI VALENTINE**



## Office Systems Aruba

Tin mester di:

### Showroom/Salesperson

#### Exigencia:

- Representativo
- Minimalmente MAVO
- Preferibel Arubiano

Aplica durante ora di trabow

8.00 a.m. - 5.00 p.m. di dialuna pa diabierna

9.00 a.m. - 1.00 p.m. ariba diasabra

Frankrijkstraat #10



# Aruba mester determina kico e ta spera di su aparato publico

*Asina so por fiha si e aparato awor ta mucho grandi of no*

**ORANJESTAD**—Arubatin un aparato publico mucho grandi? En todo caso, nos tin un aparato publico cu ta pisa hopi riba finanzas publico, y como tal, pa por baha gasto di Gobierno, mester determina con grandi e aparato mester ta.

Den opinion di Presidente di Banco Central di Aruba, dificilmente por determina si e aparato publico di Aruba ta demasiado grandi of no. Como Presidente di e Comision Finanzas Publico, e mes a dirigi e trabounan pa busca e forma corecto con pa yega na un presupuesto balanza pa 2009 y con pa tuma e pasonan necesario pa baha e debe di Aruba te na 40 porshento di nos Producto Bruto Nacional. Sinembargo, e esfuerso pa yega na situacionnan comparabel den region pa determina si Aruba tin un aparato publico demasiado grandi of no, tabata envano. “Nos a haya cu no tin hopi pais cu ta comparabel. Es mas, algun di e paisnan cu ta comparabel cu Aruba den nos region te hasta ta ofrece mas servicio ainda, cu ta defensa, un sistema hudicial completo y mas.”

Pero, asinames, ta importante pa determina kico ta e nivel apropiada di un aparato

publico. No tin un cifranan concreto. Tin cu tene cuenta cu e factor di turismo tambe. Na momento cu e pais ta habri su porta pa turismo, e mester por ofrece cierto servicionan publico cu ta crece segun turismo ta crece. Ehempel ta promocion turistico of Cuerpo Policial.

Ta con anto Gobierno por baha su gastonan? Esaki unicamente por tuma luga si Gobierno laga haci estudionan profundo di kico ta e servicionan cu mester duna na publico. Mas ainda, mirando cu tin un interes grandi di trahadonan Arubiano pa drenta sector publico, en bez di bai traha den sector priva unda tin necesidad di trahado. “Lo

ta tristo si ta laga sector priva unicamente pa trahadonan stranhero,” Sr. Mehran a comenta. “Si Arubianonan kier traha unicamente den sector publico, e ta crea un situacion totalmente anormal.”

Su conseho como tal ta, pa produci un Plan Master pa Aruba, cu ta inclui e aspecto financiero combina cu plannan di desaroyo. Aruba tin cu enfrente e realidad cu su espacio pa crece ta limita. Ya caba un gran parti di e espacio aki ta ocupa, y tin unicamente un percentahe chikito disponibel. Den e sentido ei, mester determina kico ta e vision a largo plazo pa e pais,

y kico kier haci cu locual tin awor aki, incluso servicio publico. “Si traduci esaki na un plan fisico, e ta alivia algun di e obhecionnan mas grandi cu ta existi na Aruba.” (E Presidente di Banco Central a expresa su preocupacion cu no tin zonificacion na Aruba, cu ta permiti tur hende traha unda cu nan kier, creando asina un presion riba infraestructura). Den e sentido aki, Sr. Mehran ta aplaudi esfuertonan pa yega na un Plan Nacional Integral y Strategico (NISP). Pasobra unicamente dor di tin un vision por logra obhetivonan na interes comun, cu lo por determina entre otro kico ta e papel cu sector publico mester

hunga den comunidad, y asina fiha con grandi e mester ta.

En todo caso, mester yega na un continuidad na Aruba, algo cu no ta existi den aparato publico. Na mayoria pais desaroya, e aparato publico ta percursa cu tin continuidad den trabou. E Gobierno por wel di cambia, pero e vision pa e pais ta sigui den liñanan grandi pa motibo cu e aparato publico ta percursa pa esei. “Mi a ripara cu na Aruba ta bin cambianan grandi. No tin un aparato publico cu mantene su mes como un maquinaria continuo, apesar di cambio di liderazgo politico,” ta e opinion di Sr. Mehran.

## Riba crusada Rudolfarendsstraat

### Dos persona den Taxi a resulta herida den accidente



## Frogs for hire...

Are you ready for a new job adventure??

We are looking for....

Bartenders	Line cooks	Musicians
Bar helpers	Cooks	Dancers
Cashier	Retail	Acrobats
Waiters	Graphic Designer	Magicians
Busboys / busgirls		
Runners		

Full time and part time positions available for day- and night shifts

Requirements:

- Dutch Passport or Legal Work permits a must
- Experience in similar employment
- Willing to learn and work as a team

Apply in person at Weststraat 1  
from the 22<sup>nd</sup> till the 25<sup>th</sup> of January 2008  
from 9.00am till 12.00pm and from 1.00pm till 3.00pm

www.senorfrogsaruba.com

WHERE ANYTHING CAN HAPPEN!

## Happy Birthday Jeandienne



Ajera 05 di February ta cumpli su 2 añitos e Princess mes, mes cu ta conquista curason di tur hende: Jeandienne Moreno, E ta haya Hopi Pabien, Brasa y sunchi di su mami Della y Robert cu ta stime un mundo, su ruman homber Stima Jeandre. Su Welanan Nydia, Swinda, Xiomara y Consuelo, Su Welo Carlos y John, di su Tanchi y Omonan cu ta hasi su kier hopi: Anton y Eduardo, Edmond, Juni, Noeni, Jella, Sueann, Osiris, Karen, Maye, Cindy, Lorennis, Semiramis, Saskya, Nury y Raghany. Tambe di su Pepe y Padrinonan stima: Uka, Shary, Tuss y Reghie. Tanchi y Omonan Grandinan, primo y primanan y di famia Boekhoudt, Helder, Croes, Moreno, Castro, Rasmijn, Zuniega y demas familiaresnan y amigitosnan. Nos tur ta stima bo hopi Pops have a nice day!

## ORANJESTAD

— Ayera pa mas of menos 3:20 atardi otro accidente a tuma lugar riba crusada Rudolfarendsstraat.

E biaha aki un chofer di un Jeep Suzuki no a duna preferencia riba un Taxi, y esaki a ocasiona e accidente aki.

Dos persona cu tabata den e taxi a resulta herida, y cu ambulans nan a ser transporta cu urgencia pa hospital.



*Plataforma di enseñansa di AVP ta convenci cu:*

# Den enseñansa mester di claridad pa por reina trankilidad !

**ORANJESTAD** - Nos pueblo, tur dia por lesa den corant y por wak na noticia, cuanto problema nos tin cu nos hubentud. Te cu e dia di awe, nos no por tende di nos minister di enseñansa y asuntonan social, un plan concreto di kiko lo bay haci pa cu e asuntonan aki. Ora cu mi a tende, cu tin un comicion trahando ariba e lei di “leerplicht” mi a bira contento. Pero lamentablemente ta otro di e shownan cu e minister aki ta conosi pe. E minister aki ta kere cu cada biaha, cu e mester bay staten pa trata presupuesto, ta un eleccion di reina e ta bay. E ta bay pa gana e premio di best show. Nos por corda con el a presenta su “Nacional Onderwijs Plan” “Eind Toets Primair Onderwijs”, bishita di inspeccion di hulanda na colegio Arubano, Centro ortopedagogico. Por cierto un pabien na e muchanan di E.P.I un bunita comedia. Pero lamentablemente despues di tur e cos nan aki, bo no ta tende ni mira nada mas. Tur cos ta keda na esey na un apertura, un show y of un rapport y nada mas no ta pasa, segun Plataforma di enseñansa di AVP.

## LEERPLICHT...

Esaki ta djis si minister no tabata sa, lei di enseñansa obligatorio tin como meta primordial pa brinda tur mucha e oportunidad di forma parti di nos enseñansa. Kiermen e parti mas esencial di e lei aki, ta cu gobierno mester garantisa educacion pa tur muchanan, ariba

Aruba. Manera e definicion di e palabra “leerplicht” ta bisa, ta obliga pa mucha di un edad determina sigui enseñansa. E lei aki no ta pa “drop outs” alcontrario e lei aki ta por sirbi pa baha absentismo den scolnan y garantisa participacion di tur mucha, no por exclui ningun mucha di e derecho sagrado di risibi educacion. Minister tin un idea, con halto absentismo ta na nos scolnan?. Minister tin un idea di cuanto mucha no ta participa den nos enseñansa, ora mi ta papia di no ta participa, mi no ta papia di 200 y pico “drop outs” cu e raport di minister ta papia di dje. Mi ta papia di esnan cu ta sinta na cas y no a ni jega scol mes aind. A.V.P ta un partido cu semper a traha pa enseñansa, semper A.V.P a boga pa lei di enseñansa obligatorio, es mas nos a laga e concepto di lei cla pa wordo presenta, acepta y wordo ehecuta. Pero manera semper enseñansa no tin prioridad pa M.E.P., consecuentemente e concepto di lei cu A.V.P a laga atras e keda den lachi, si e no a wordo benta afo caba. Minister ki dia e raport cu minister a laga traha tocante di “leerplicht” lei di enseñansa obligatorio lo bira publico of e lo keda scondi mescos cu e esun di N.O.P .

## COLEGIO ARUBANO???

Raport di inspeccion di enseñansa di Hulanda, a wordo entrega y te awe nos no a tende nada. Kiko ta bay pasa cu Colegio Arubano? Minister ta bay sigui prop mas trailer den cura di

scol?

Nos lo bay haña un di tres Colegio Arubano, Playa, Sanicolas y kisas Noord?

Of nos ta bay warda, pa mas resultado desastroso y tira culpa ariba carnaval, muchanan cu no ta motiva, of maestronan cu lo no ta haciendo nan trabou debidamente?

Minister a jega tempo pa Aruba cuminsa haña claridad di kiko minister kier haci cu nos enseñansa. Nos no por sigui den e incertidumbre aki. Gran cantidad di mucha te keda sinta y of “druip”, tur aña raport ta wordo traha pero no ta mira cambio.

Minister a bira tempo pa mara faha y cuminsa traha!

## UN TUNEL SIN SALIDA...

Nos falta mas o menos 4 luna y mei, pa jega na un otro fin di aña escolar. Mester bisa aseca, cu nada concreto no a tuma lugar pa cu enseñansa. Te cu dia di awe ningun hende, no sa kiko ta bay ta e rol di papiamento den nos enseñansa. Cantidad di experto ta entrega, raport na minister y nada no tin bin afo. N.O.P ja a expira su fecha ja a caduca. Enseñansa obligatorio “leerplicht” tambe lo core cu e mesun suerte?

Minister enseñansa no por warda mas mester di claridad tanto pa e pueblo, como pa esnan cu ta directamente involvi den enseñansa. Mester di claridad pa por reina trankilidad.

## Brommer ta dal peaton na Ponton



**ORANJESTAD** - Alrededor di 6.30 un brommer ta alcanza un peaton na altura di Valero Ponton. E brommer tabata riba e caminda principal di Tanki Flip pa Playa na momento cu e chofer ta nota cu un peaton tabata crusando, pero na dado momento el a bolbe bek. E chofer di e brommer no por a haci nada mas.

E peaton ta keda gravemente herida y mester a wordo transporta cu urgencia pa hospital. E chofer di e brommer ta keda levemente herida.



















**Stetic Center**  
**Tauro's**  
**¡El poder de tu belleza!**

Tratamientos corporales  
\* Reafirmación gluteos y busto \* Bajar de peso y medidas \*  
Drenaje linfático venoso \* Masaje relajante y reductivo \*  
Baños de luna.

Tratamientos faciales  
\* Limpieza: Suave, profunda \* Hidratación \* Maquillaje  
permanente de Cejas, líneas de ojos, iluminación y boca \*  
Depilación en cera con roll on \* Ondulado permanente de

**URUGUAYSTRAAT #6, ORANJESTAD, TEL: 583-7280 / 593-9063**  
**EMAIL: esticatauro@hotmail.com/esticatauro@setarnet.com**



	<b>Aries</b> 21 Mrt-19 April	Aries Planea adelanta ta un cos hopi bon. Di e manera aki lo bo por goza mucho mas di e viahe cu ta na caminda.
	<b>Taurus</b> 20 April-20 Mei	Taurus Purba di no actua sorprendi na momento cu nan duna bo comentario positivo. Bo merece esaki y mas!
	<b>Geminis</b> 21 Mei-21 Juni	Gemini Awe lo bo wordo expone na mucho mas cu un punto di bista nobo riba un topico bastante delicado.
	<b>Cancer</b> 22 Juni-22 Juli	Cancer Abo y bo pareha no ta mucho sincronisa awe, abo ta mucho mas emocional y e ta un tiki mas dehado!
	<b>Leo</b> 23 Juli-22 Aug.	Leo Gratitud ta un ingrediente necesario den un sentido di orguyo saludabel. Tene cuenta cu esnan rond di bo.
	<b>Virgo</b> 23 Aug. - 22 Sept.	Virgo Awe purba di duna critica constructivo envez di djis critica tur cos. Duna hende cos pa traha cune haci uso di tactica.
	<b>Libra</b> 23 Sept. - 23 Oct.	Libra Tin ora e ta mucho mas facil pa pasa bon, ora cu bo no ta purbando asina hopi, djis relaha bo mes!
	<b>Scorpio</b> 24 Oct. - 21 Nov.	Scorpio Combersacionnan sin ningun limite lo ta hopi bon pa bo na e momento nan aki, di e manera aki lo bo por compronde esnan rond di bo mucho mas miho.
	<b>Sagittario</b> 22 Nov. - 21 Dec.	Sagittario Abo ta e voz cu semper ta duna cosnan den un bon perspectiva, papia pa esnan rond di bo scucha.
	<b>Capricornio</b> 22 Dec. - 19 Jan.	Capricornio Cambio ta bon pa bo bida awe, pero no haci demasiado di nan ya cu e lo por bira di mas.
	<b>Aquario</b> 20 Jan. - 21 Feb.	Aquarius Bo energia grandi y alegre awe lo por haci cu un otro persona rond di bo mucho mas feliz, yuda nan.
	<b>Pisces</b> 21 Feb. - 20 Mrt.	Pisces Bo ta sinti bo pega den cosnan manera metanan di bida y deseonan di bo curazon? Wel tuma tempo pa bo mes na e momento nan aki.



**JASABA**  
REPRESENTACIONES  
VIAJES Y TURISMO  
Wilhelminastraat 19, Suite E Tel/fax: (297) 83.49.20  
E-mail: jasaba@setarnet.aw, Aruba

**DE VIAJE?**  
En Jasaba le vendemos sus tiquetes

*Santo Domingo, Peru, Colombia, Venezuela, Europa, USA*

TEL: 583-7607 / 583-4920 / CEL: 592-8666

22

## FIND & CIRCLE 17

The Baseball Hall of Fame is located at Cooperstown, New York. Ty Cobb, Babe Ruth, and Honus Wagner were among the first members elected.

### baseball hall of fame

C A T C H E R S M A S K S N  
G W E R S S E R M B R T R S  
S J R M P M R O A A A O E D  
E M T Y A E H T U T E P B Y  
U S R N C G S I I R Y T M O  
T C O O P E R S T O W N U J  
A P R T F L T I G S U H N G  
T D S N O I A V O T E O D L  
S E E B C H N Q Z M I N E I  
B H O S I U P U U T Z O R B  
E Y R A E G T E C E B R I R  
H U E I N B S E O H S S T A  
N M H T N U L W L O C K E R  
J I H I M E C H I S T O R Y

<b>Bats</b>	<b>Coopers-</b>	<b>Heroes</b>	<b>Locker</b>
<b>Best</b>	<b>town</b>	<b>History</b>	<b>Museum</b>
<b>Caps</b>	<b>Election</b>	<b>Hits</b>	<b>Names</b>
<b>Catchers'</b>	<b>Game</b>	<b>Honor</b>	<b>Photos</b>
<b>masks</b>	<b>Gear</b>	<b>Library</b>	<b>Plaques</b>
			<b>Records</b>
			<b>Retired</b>
			<b>numbers</b>
			<b>Shoes</b>
			<b>Shrine</b>
			<b>Statistics</b>
			<b>Statues</b>
			<b>Teams</b>
			<b>Uniforms</b>
			<b>Visitors</b>
			<b>Vote</b>
			<b>Year</b>



**SUDOKU**  
**P U Z Z L E S**

	8	4	2				6	
			6		7	2		1
			5	9		7	3	
1	3				2			4
6			1	3				2
5			7				8	3
	2	3		7	6			
9		7	4		8			
	1				5	8	9	


• Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.  
• Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.  
• Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

**SOLUSHON**

4	6	8	9	5	2	3	9	1	7
9	2	3	8	1	7	4	6	5	9
5	1	7	9	4	6	3	8	2	9
3	8	1	6	9	2	7	4	5	9
2	9	6	3	7	1	8	2	9	9
7	4	9	2	9	8	6	3	1	9
8	3	4	7	6	9	1	9	2	9
1	7	2	4	8	9	9	6	3	9
6	9	5	1	3	2	7	8	4	9

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

## Dockter na Warda




**ORANJESTAD**  
Dr. De Haas

**SAN NICOLAAS**  
Dr. Brigida Every

## Botica na warda

Oranjestad:  
Botica Oduber

San Nicolaas:  
Botica Aloe




No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

## Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

## Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

## San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

## Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

## Cruise Ship



6 Empress of the Seas  
6 Galaxy  
7 Summit  
7 Crown Princess  
7 Freewinds

## Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

## Foundation

### Fellowship Clinic

Tel: 584-6440  
Alcoholism & Drug Addiction,  
Anonymity guaranteed  
Fundacion Anti-Droga  
Aruba (FADA) Tel: 583-2999

### Fundacion Respetami

Tel: 582-4433

### Fundacion Diabetico

Arubano  
Tel: 583-3808

### Narcotics Anonymous

Tel: 583-8989

### Fundacion Amor pa

Prohimo

Tel: 583-3354 / 586-6976





# Premio pa e Masa campeon tanto na San Nicolas como Oranjestad!!!

## San Nicolas



Champagne Carnival Group – Red Gold and Green



TOB – United Colors of TOB



Los Laga Bai – Bailadonan di Solo

## Oranjestad



TOB – United Colors of TOB



OPC – OPC goes to the Olympics



Champagne Carnival Group – Red Gold and Green



# Playa Linda ta pone ambiente carnavalesco na beach



**PALM BEACH** - Playa Linda Beach Resort a pone ambiente di Carnaval na beach dilanti di e hotel durante un celebracion recién comparti entre bishitante, propietario y empleadonan. E banda popular BMW a toca su mihor ritmonan di Carnaval for di e beachside Basi Ruti Restaurant & Bar, animando e publico pa “jump and wine” den e tipico estilo carnavalesco.

Pa yuda pone e ambiente perfecto, varios di e empleadonan di Playa Linda, incluso Playa Linda su propio GM, a disfrasa durante henter e dia. E dia a culmina cu un jump-up y eleccion carnavalesco, durante cual Milda Ras, di Recurso Humano, a gana “Mihor Disfras”, Cecilia Charles (Housekeeping) a gana reconocimiento como “Miho bailador”, Annelies de Cuba (Reservations) a keda honra

pa desplega e “Miss Ambiente” y Janilet Arends (Housekeeping) a gana “Miss Recycling” pa su creatividad den usa productonan recicla pa traha su disfras. E titulo di Prins di Playa Linda’s a bai pa Julio Suarez. Cada ganado a ricibi un certificado di regalo como premio, presenta door di un team di hurado consistiendo di propietario y timeshare di hopi aña y dirigi pa Hannah Baker

“Cada aña nos ta trece un toke di carnaval na e resort,” asina Gerente di Recurso Humano, Michelle Mendes a splica. “E celebracion carnavalesco ta uni nos invitado, bishitante y empleado pa asina nan por enjoy hunto e evento festivo aki den porta di nan propio ‘home away from home’.”

E celebracion di e aña aki tabata bon atendi cu bishitante y propietario para na beach, ta zwaai riba



e ritmo carnavalesco, empleadonan como tambe miembronan di nan famia, tur a demonstra nan mihor pasonan carnavalesco. Playa Linda su Departamento di Housekeeping tabata particularmente bon representa, unda miembronan di e ekipo tabata bisti den tema Hawaiano. Na conclusion di e evento, tur hende tabata sonriente, cu animo halto door di un celebracion carnavalesco alegre cu a sirbi como excelente warming-up y aperitivo pa Aruba su eventonan di Carnaval oficial e fin di siman benidero aki.







**LOCAL**

**Solamente Louis Vuitton por a uni e productonan di mas eskisito cu e supermodelonan di mas grandi**

*Pa su campaña publicitario nobo*



LOUIS VUITTON

B-2

**CARNAVAL**

**Ganadornan di e premionan pa miho Bodypiece!!!**

B-11

**CARNAVAL**

**Ganadornan di e categoria di carosa campeon!!!**

B-12

**CARNAVAL**

**Ganadornan di King y Queen of Band a bira**

B-13

# Edicion Valentine's Day di Xclusivo Magazine ta riba mercado

**Xclusivo**  
MAGAZINE  
100% CONTENIDO

**MAMA TA KEDA SIN SUNCHI SU BABY**  
**PAVIA DI POST PARTUM DEPRESSION**

**E storianan mas bunita di amor**

**Conoce 3 Top Bachelorette**  
pa bo conquista

**EDGAR & SALLY**  
Pa prome biaha ta papia di nan bida sin nan tata Watty Vos

Volumen 41 Aña 4 Prijs: Awg 7,00

B-3





## Muher y bida...

Samina bo pechonan bo mes.  
Bo pechonan ta fundamental pa bo salud.  
Mas tempran un tumor wordo detecta , mas grandi e chens di cura.

Spinozastraat # 9, Oranjestad, Aruba  
Tel: 5820412 / Fax: 5832055



# Solamente Louis Vuitton por a uni e productonan di mas eskisito cu e supermodelonan di mas grandi

*Pa su campaña publicitario nobo*



Sold exclusively in Louis Vuitton stores. Tel: 020 7399 4050 www.louisvuitton.com

LOUIS VUITTON

**ORANJESTAD** - Pa Marc Jacobs, Director Artistico di Louis Vuitton, e inspiracion pa e etiketa di e campaña di publicidad 2008, a yega algun dia despues di e coleccion Primavera/Verano, cu tabata un colaboracion cu e artista Americano Richard Prince. Bishitando e "Frieze Art Fair" na London, el a ser impresiona dor di un

otro trabou di arte di Richard Prince, cu ta un Dodge clasico color geel briyante. "Mi a admira e piesa fabuloso aki, y mesora, mi a bisa cu nos mester presente den e campaña, hunto cu e supermodelonan, kendennan a habri nos show di Primavera/Verano", asina Marc Jacobs a remarca. E campaña di publicidad nobo ta

presenta 6 di e modelonan mas famoso di mundo, cu ta Naomi Campbell, Eva Herzigova, Angela Lindvall, Claudia Shiffer, Stephanie Seymour y Natalia Vodianova; cinco di nan a aparece den e show di Louis Vuitton na paris, bisti como enfermeranan, den un tributo na e serienan di pintura famoso di Richard Prince.

Den un di e visualnan, e modelonan ta aparece hunto cu e Dodge di Richard Prince, cu e tasnan di "Monogram Jokes", cu a ser crea door di e artista, pa Louis Vuitton. Combina cu e flamante pintura, e lipstick lombrante y cu colornan briyante, cu e modelonan tin bisti, a crea un ambiente vibrante di un encanto, cu di acuerdo cu Marc Jacobs, ta "un aliento di aire fresco".

Antoine Arnault, Hefe di Comunicacion pa Louis



Sold exclusively in Louis Vuitton stores. Tel: 020 7399 4050 www.louisvuitton.com

LOUIS VUITTON

Vuitton, ta comenta bisando "E campaña nobo aki ta divertido, sexy y masha elegante --tur, cualidadnan cu ta optimaliza Louis Vuitton. Nos ta masha contento tambe, di por areuni e 6 supermodelo

legendario aki".

E campaña di publicidad Primavera/Verano 2008 ta habri na Februari 2008, den edicionnan di revistanan mundialmente.



Sold exclusively in Louis Vuitton stores. Tel: 020 7399 4050 www.louisvuitton.com

LOUIS VUITTON



Sold exclusively in Louis Vuitton stores. Tel: 020 7399 4050 www.louisvuitton.com

LOUIS VUITTON



Sold exclusively in Louis Vuitton stores. Tel: 020 7399 4050 www.louisvuitton.com

LOUIS VUITTON



# Edicion Valentine's Day di Xclusivo Magazine ta riba mercado



**ORANJESTAD** – Portada: Xclusivo Magazine ta bolbe trece un portada diferente y di 100% contenido c'un nan entrevista xclusivo cu e dos yiunan di e difunto politico Watty Voz. Sally & Edgar Voz ta duna un entrevista riba nan bida sin nan tata y con nan a crece cu guia di nan mama Tibisay, na un pais leu di Aruba pero cu e recuerdo di ta fruto di un politico cu ta marca den historia di politica di nos isla. Dos hoben increiblemente bon educa y sabi pa nan edad.

## Februari 14

Ademas, como cu februari ta keda un luna di amor y cu esaki den mente, e team di Xclusivo Magazine a prepara un edicion special y varia cu ta trempa riba mercado pa e luna 'ki. Tur esnan cu

a participa na e campaña di bunita storia di amor, por mira si nan storia a keda escohi pa gana premionan Xclusivo pa Valentine's day. Tres pareha ta keda figura como esnan ganador. Pa e cabayeronan cu ta buscando un 'nice' date pa e valetine's day aki, Xclusivo a scan y scohe tres dama bunita y inteligente cu ta fit e descripcion perfecto di 3 Top Bachelorette, cu nan informacion pa bo haci e prome contacto cu nan.

## Promocionnan Special

No por perde tampoco e promocion special cu tiendanan manera Cartier, Tous, DSW Shoes, Taste of Belgium, Rage, Flowers Design, Precious Couture, Gimmick y otronman mas tin pa e temporada di amor aki. Tambe por conoce

e restaurantan mas romantico banda di lama cu por ta e decision perfecto pa e dia di amor pabo y bo pareha.

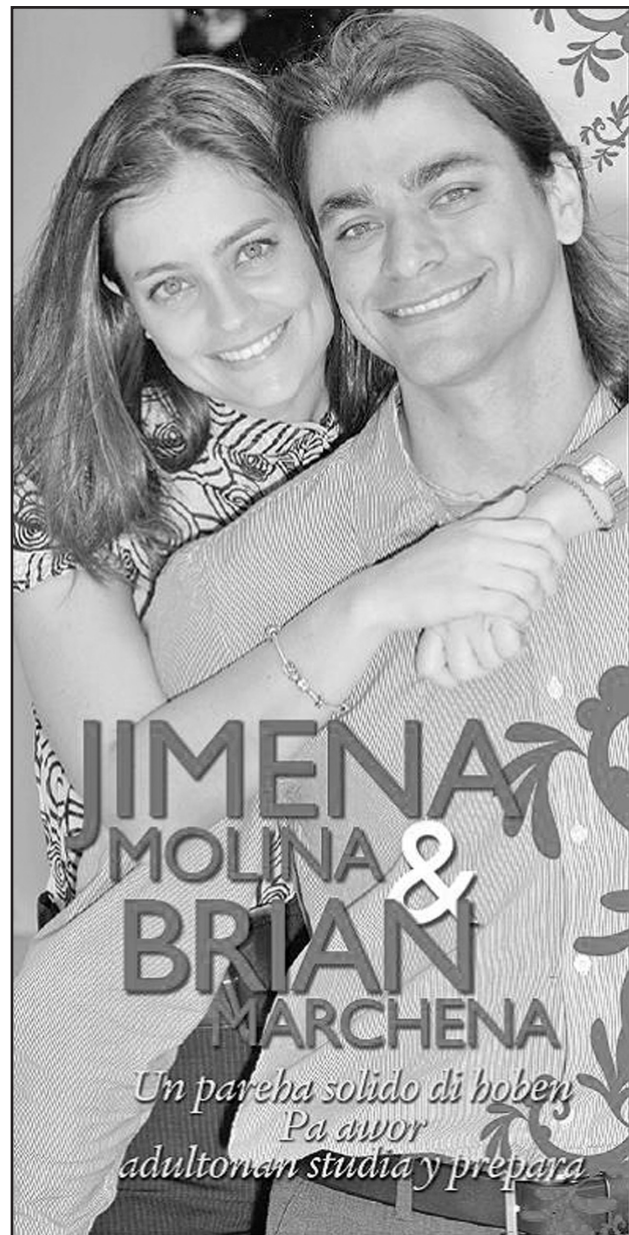
## Entrevista profundo

Como entrevista profundo, Xclusivo Magazine a combersa c'un mama cu a keda 4 luna sin sunchi su baby pa motibo di e condicion yama Post Partum depression, un condicion cu ta afecta mamanan nobo na tur parti di mundo, incluyendo Aruba. Un articulo sigur interesante pa lesa y siña di e experiencia di un otro. Un otro interesante entrevista pa tur esnan cu ta kere den lanta y dicidi di un dia pa otro cu nan ta bay haci cirugia pa drecha nan curpa. Un damita ta conta su experiencia cu a bay malo no un, sino dos biaha prome cu el a tuma e pasonan necesario pa coregi eror di e prome dos cirugianan y haya e resultado cu e tabata desea

di berdad.

## Y mas

Tambe por lesa di e Arubiano cu awor por yama su mes un miyonario na europa c'un contrato di hopi cero su tras cu el a logra. Tambe lesa di e programa cu ta cambia di canal di television di 15 pa 13. Hunto cu esakinan, e seccionnan di custumber manera Mirami, Tendencia di moda cu Ronchi, X Buzz, 15 pregunta unda un hoben ta contesta preguntanan crucial riba AZV, estudio obligatorio, boutiquenan di brand pa Aruba y mas. Un edicion pues carga cu informacion entretenido, interesante, informativo cu potretnan super bunita saca pa fotografo revelacion di momento; Luis Mejia. Un edicion di 100% contenido pa bo.





# Exitoso anochi di lectura na Iglesia Maranatha

**ORANJESTAD** -Resientemente a tuma lugar na Iglesia Maranatha seminario pa mayor soltero.

E tabata un anochi hopi bendiciona, na una e palabra di Jesus a wordo treci, cu Jesus ta e contesta pa bo situacion dificil y cu e mes lo duna bo e forza sabiduria con pa bo lanta bo yiu nan cu integridad puresa y mas cu tur cos norma y balornan.

E anochi tabata un exitoso y un palabra di bon trabao pa e organizador di e projector aki y tur luna na lo presenta lecturanan aki pa Aruba.

Iglesia Maranatha tin oracion tur diabierna pa 7.30pm tur diasabra oansa pa mucha di 4 te 17 aña na Iglesia Maranatha. y diadomingo nos tin sirbishi 9.00am y tambe 6pm, nos ta warda boso. Bendicion.







# Ganadornan di premio pa miho Roadpiece!!!

## San Nicolas



Nos Cultura, King Momo – Sunrise Carnival Group



King of Carnival –  
Sunrise Carnival Group



Irie Revolution  
- Champagne Carnival  
Group

## Oranjestad



King of Carnival  
- Sunrise Carnival  
Group



Colors of Freedom –  
Champagne Carnival  
Group



Nos Cultura, King Momo – Sunrise Carnival Group





# Ganadornan di e premionan pa e miho seccion!!!

## *San Nicolas*



1. Nos Cultura – Sunrise Carnival Group



2. Queen of Ice – Sunrise Carnival Group



3. Clyde & George – Champagne



2. Happy New Year – Sunrise Carnival Group



3. Patriotic Colors of Freedom – Champagne Carnival Group

## *Oranjestad*



1. Nos Cultura – Sunrise Carnival Group



# Famia di Caribbean Mercantile Bank a goza di Carnaval



**ORANJESTAD** — Durante parada di luz y Parada Grandi di Carnaval, gerencia y personal di Caribbean Mercantile Bank tabata uno den nan trailer riba Vondellaan. Tabatin hopi musica, cuminda, bebida y alegria pa coleganan hunto cu nan famia disfruta. Tampoco por keda sin menciona e bunita t-shirt cu e banco a laga traha pa hendenan luci. Tabata un flanel preto cu un diseño den colornan briyante cu tabata hala hopi atencion. Riba e combinacion di potret por mira algun momento leuk di e famia di CMB riba nan trailer.





# Detayenan di ultimo momento prome cu Carnaval cumenza



**SAN NICOLAS** – E fotografo caweta di Alegria & Fantasia a logra capta cu su camara momento cu Carnavalista, miembronan di SAC y te hasta esnan di CEMT tabata duna otro man pa caba cu e detayenan di ultimo momento minuutnan prome cu e parada grandi di San Nicolas a cumenza. Esaki ta trece un tiki den luz di un y tur, e trabou y amor grandi cu e participantenan ta hinca den nan presentacion.





# Jennifer Chung di Aruba Airport Authority ta Queen of the Sky 2008



**ORANJESTAD** – Den su edicion di ayera caba Alegria & Fantasia a trece imagen di loke tabata e eleccion di Reina di Aeropuerto. Awe y danki na e cooperacion di bosero Endy Croes, ta publica e resultado oficial cu a duna Jennifer Chung, representante di Aruba Airport Authority e corona di Queen of the Sky 2008. Ademas di e titulo mayor, Jennifer a bai tambe cu e premio di Miho Speech y Miho Disfraz.

E Prome Finalista ta Miljenka Franken den representacion di Cargo Building mientras cu e candidata di Immigration, esta Glenda Hek sorprende tur hende cu su show di helicopter y bai cu e premio di Di Dos Finalista.

Naomi Maduro, representando Santa Barbara a ricibi e premio di Mas Popular y tambe a entrega un premio special na Karen Hernandez

di Venezolana como Mas Amistoso. Un plakaat a bai pa Jourain Blanco di gradicimento pa su participacion y kende como Reina saliente a entrega su titulo y corona na e ganadora nobo.

**AD PATRES**  
funeral home  
Van Rensselaerstraat 2 • Tel. 584-2299 - Fax: 584-2299  
Director: Antoine Rodriguez

Tambe ta cu Carnaval 54 pa un  
**Carnaval safe y sano.**  
E faha di seguridad ta preveni  
60% di accidente fatal.

**Happy Carnival Aruba**

Agente y Distribuidor  
**Palmera Quality Products N.V.**  
L.G. Smith Blvd. 140  
Tel: 582-2122

**Costeño** esun preferi  
pa tur amigonan  
di Aruba pa su  
sabor y prijs

*Tambe ta den Carnaval 54*

**PA BO PROYECTO DI CARNAVAL,**  
**BRENCHIE'S**  
"Na unda abo semper ta #1"

**Plywood, Binding & Chicken Wires, Glue & Contact Cements, Gun Tackers & Staplers, Glue Guns, Masking Tapes, Wood Dowels, Casters & Wheels, Spray Paints, Water Coolers & Ice Chests**  
Probecha di nos descuento di Carnaval !! Call Center: 528-4250



Anly Printing y Anly Embroidery N.V. su stock ta yen! Pa Carnaval tin Petchi, Sombre, Hats, T-Shirt, Polo-Shirt y Tank tops den diferente color

No ta Cobra pa Screen Durante CARNAVAL 2008 mihor Prijs y mihor calidad na Aruba den Imprenta Serca Anly Printing bo mester Ta!



20 Anja sirbiendo Aruba en General!!  
Tel: 5836732 - Fax: 583-9428, Schotlandstraat 18, Eagle



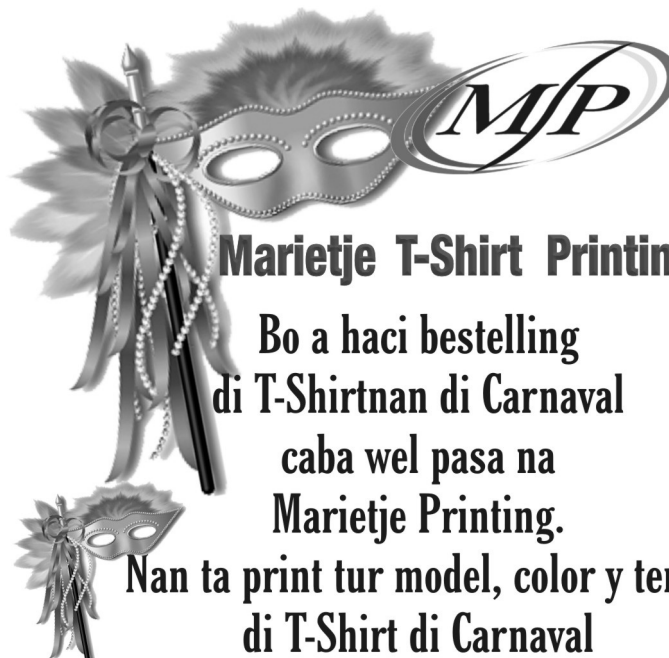
## Mas di e fabuloso Masquerade Ball di Kiwanis



**ORANJESTAD**  
– Un grupo grandi a disfruta di e evento aki Diabierna anochi ultimo den Seaport Conference Center. E variedad den disfraz tabata grandi moscos cu e creatividad, humor y animo. Djis wak e potretnan aki.



**Bo mester  
di trabao, yama  
Employment  
Solutions  
na  
Tel: 588-3399**



Bo a haci bestelling  
di T-Shirtnan di Carnaval  
caba wel pasa na  
Marietje Printing.  
Nan ta print tur model, color y tema  
di T-Shirt di Carnaval

Gasparito #10-C na Noord, e-mail: msps@setarnet.aw  
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520







E ta dushi, su size ta perfecto, e tin 200 caloria so...  
**y nos ta yama nan**  
**SAMMIES**



# Ganadornan di e premionan pa miho Bodypiece!!!

## San Nicolas



1. Carlos Tromp - Sunrise Carnival Group



2. Cherryldine Muller - Sunrise Carnival Group



3. Shohaira da Silva - TOB

## Oranjestad



3. Cherryldine Muller - Sunrise Carnival Group



2. Clyde Fuenmayor - Champagne Carnival Group



1. Carlos Tromp - Sunrise Carnival Group





## Ganadornan di e categoria di carosa campeon!!!

### *San Nicolas*



1. Color of Explosion - TOB



2. Dancing Queen – Majestic  
Carnival Group



3. Mini Universe – Sunrise Carnival  
Group

### *Oranjestad*



2. Dancing Queen – Majestic  
Carnival Group



3. Mini Universe – Sunrise Carnival  
Group



1. Color of Explosion - TOB





# Ganadornan di King y Queen of Band a bira



**King of Band**  
Edwin Barry – Nos Cultura,  
King Momo – Sunrise  
Carnival Group

**Queen of Band**  
Xiomara Odor – Queen of Ice  
– Sunrise Carnival Group





Pa e mihor  
foam y lijm  
nos di  
Sleep comfort  
Tine pa bo!



Sabana Blanco 34-A Tel: 582-2709 / 582-4405  
pazuid di Texaco na Wayaca



Drink the first. Sip the second. Skip the third!

Don't drink and drive.




Phone: (297) 582-5500 • E-mail: aharuba@aig.com

**START YOUR DAY WITH A KING BREAKFAST**

*Grand Slam*  
BREAKFAST



**BOTH BREAKFAST COME WITH COFFEE, TEA OR SOFT**

**MEAT LOVER**  
BREAKFAST

**BURGER KING**

**HAVE IT YOUR WAY!**



# *Pa cualkier evento*

*Ricibimento - Cumpleaños - Casamento - Bautismo -  
Baby Shower - of otro actividad social yama*



**Tel: 582-7800**

**NOS ta cubri  
BO evento  
Gratis..**



## **Premio maximo di grupo di aña a bai pa...**



*Sunrise Carnival Group*



*Champagne Carnival group*



**TOB**





## Nan a pone nos hari durante di parada y pesei ta merece un premio!!!

San Nicolas  
1. El Chacal boy & girl

Oranjestad  
1. El Chacal boy & girl



## Ganador di premio pa miho Carosa Comercial!!!

San Nicolas  
1. Carosa Bombito

Oranjestad  
1. Carosa Bombito



## Banda musical pa Carnaval 54 tambe a ricibi su premio!!!



Robert y su Solo Banda Show – Los Laga Bai

**SUPER SHOPPING**  
OOSTRAAT #5 - TEL: 582-2818

**TIN TUR COS PA**

**CARNAVAL**

- Mascarada
- Short Sexy
- Glitter
- Piyama
- Blaas
- Sombre

**Y HOPI COS MAS  
PASA WAK**

**NOS TINE PA BO.  
BISHITA NOS.**





**Den Carnaval 2008 manera Key Largo Casino no fin morochu**  
**Hunga y Ricibi un Free Carnaval T-Shirt.**  
January 14 - February 4, 2008  
Participa cu bo T-Shirt den nos Balloon Drop riba  
Dialuna Febr. 4 2008 8:00pm CASH PRIZES!!!!!!!

# Premio di ambiente ta algo masha esencial!!!



San Nicolas

1. Los Laga Bai – Bailadonan di Solo

Oranjestad

1. Los laga Bai – Bailadonan di Solo



**SECURITY**  
SOLUTIONS CONSULTANCY

**Pa security  
di calidad pa cuida  
bo cas of negoshi  
Yama Tel: 588-3399  
Goza di Carnaval**

**Skara**  
G.F. Betico Croes 62

**Carnaval**  
Special

- Blusa
- Tank-Tops
- Jeans
- Short
- Leggings
- Ties

Nos ta habri Dialuna pa Diahuebs di 9am te 6:30 pm  
Diabierna y Diasabra 9am te 7pm

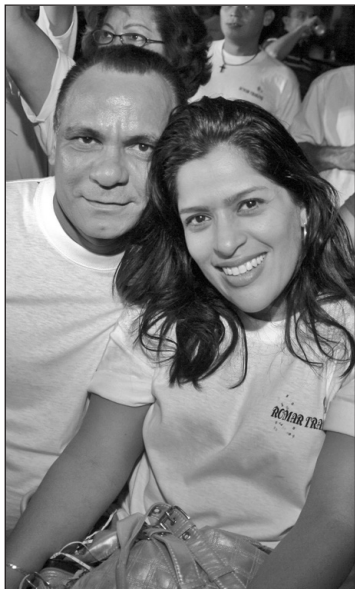




# Publico grandi y anima di aeropuerto a goza



**DAKOTA** — Diabierna atardi hopi ta e empresa y companianan cu a celebra e fin di siman di Carnaval. Un cu sigur tabatin un evento ‘por todo lo alto’ tabata e establecimentonan cu ta labora na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Ademas di tene eleccion pa nan ‘Queen of the Sky’, tambe tabatin un Jump In spectacular cu e musica di Le Groove. Ata’ki algun di e caranan sonriente cu a pose pa camara di Alegria & Fantasia.

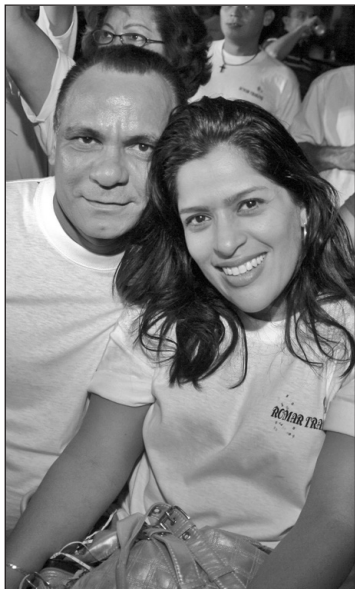




# Publico grandi y anima di aeropuerto a goza



**DAKOTA** — Diabierna atardi hopi ta e empresa y companianan cu a celebra e fin di siman di Carnaval. Un cu sigur tabatin un evento ‘por todo lo alto’ tabata e establecimentonan cu ta labora na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Ademas di tene eleccion pa nan ‘Queen of the Sky’, tambe tabatin un Jump In spectacular cu e musica di Le Groove. Ata’ki algun di e caranan sonriente cu a pose pa camara di Alegria & Fantasia.





# Manera semper publico di San Nicolas a luci cu su ambiente



**SAN NICOLAS** – Cu djis un bista riba e potretnan aki, bo ta ripara ta pakico tur hende ta bisa moscos. E ambiente na San Nicolas ta mas dushi. Aunke tabata riparabel cu tabatin menos cantidad di publico sigur riba e caminda di Lagoweg, probablemente esaki tabatin mas di haci cu e solo, cu e animo pa bai wak e parada.



*Continua B19*





# Manera semper publico di San Nicolas a luci cu su ambiente

Continuacion di B18





# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



*Aidi y DJ Phil*

## Ambos talento local a wordo yama pa produci pa grupo venezolano cu a gana reality show

Aidi y DJ Phil, ambos talento local cu tin den nan man e produccion di GLG Music cu ta firma cu Buccaneer Entertainment na Miami a haya e yamada for di e management team un grupo di Venezuela cu a caba di gana un reality show n'e pais bisiña. Aidi y DJ Phil a viaha pa Maracaibo, Venezuela dia 15 Januari pasa y nan a bolbe dia 27 ultimo.

Tabata dos siman masha intenso cu e grupo Venezolano. Esaki a bai den bon tera ya cu nan a keda impresiona cu loke e dos hobennan aki por produci y crea.

Di un manera of otro a haya sa di nan musica y creacionnan di cual e grupo hoben di 3 integrante, manera ya caba nos a redacta, a gana reality show na Maracaibo.

Tabata dos dia despues cu nan a gana e premio di e reality show aki cu nan a bin nos isla di vacantie como un di e premionan cu nan a haya.

Durante nan estadia na nos isla nan a bin topa e lider di GLG Music esta Edgar Flow y aki tabata unda e prome contacto a tuma luga. Aki ta na unda a introduci DJ Phil.

E introduccion aki a bai asina leu cu nan a conectanan cu Calle Records cu a presenta cu e manager / representante y famia.

Di aki nan por bisa cu tur cos a start na momento e propio DJ Phil esta nos talento 100% local a invita nan na su studio di grabacion unda cu e por a ilustra e creacion y lo mas ultimo cu e la traha pa GLG Music.

E grupo venezolano a gusta e calidad y talento cu nos tin den cas mes of miho bisa na



*Esaki ta e talentonan local Aidi y DJ Phil den studio di grabacion*

nos isla.

For di e prome tononan e Venezolanonan a bira loco cu e trabao y creacion di DJ Phil y Aidi ta haci cu nan machinenan.

Asina tur cos a concretiza pa Aidi y DJ Phil cu nan a wordo

busca cu tur cos paga pa nan bula bai Maracaibo cu e meta pa traha y realiza un bon trabao manera mester ta y di e forma cu nan ta wordo reconoci for di nos frontera caba.

Nos ta considera nan e Luny Tunes local (productornan

dominicano mas exitoso di e genero di reggaeton y kizas mihonan. Eventualmente e luz grandi ainda no ta riba nan pasobra nan nomber no a sali riba un nominacion pa un premio musical internacional, pero esaki no lo tuma mucho

tempo.

For di aña pasa nos a bisa Aidi y DJ Phil cu esaki ta na caminda y e momento cu menos nan por spera esaki lo ta un realidad....

Nan trabao na Venezuela, exactamente Maracaibo tabata pa nan produci 3 tema ... un reggaeton perezo, un cu mambo y un reggaeton romantico, mester menciona cu cu tres ta un flow completamente diferente.

Aidi a haya un estudio p'e por a traha den su confortabilidad completo y despues di un dia grandi di trabao y cu tur cos tabata bayendo den un bon rumbo nan a sali come cu nan famia den ora di anochi.

Aidi y DJ Phil, a logra di conoce Enio di Tecupae cu ta un di e artistanan popular n'e pais bisiña.

Tecupae actualmente na Venezuela t'e banda number 1 cu porcierto tin varios siman number un tur radio nacional y regional.

Riba e siguiente dia Aidi y DJ Phil a haya e bishita di e artista aki den studio di grabacion y el a gusta Aidi y DJ Phil nan trabao cu nan a haci...

Enio di Tecupae a propone pa saca un tema cu Calle Records, asina impresiona el a keda cu loke nos talentonan local esta Aidi y DJ Phil a crea...

Nan a gusta e trabao asina hopi cu nan a sera un reunion hunto cu Aidi y DJ Phil y cu awo Enio y Sundin di Tecupae ta nan manager oficial.

Calle Records ta un grupo cu a caba di lanta cu hopi forza dia cual nan tin hopi futuro nan dilanti...

Riba combinacion di foto SHWBIZZ KLIP ta ilustra nos talentonan local Aidi y DJ Phil.



*Y aki SHWBIZZ KLIP ta ilustra e grupo di 3 hunto cu Aidi y DJ Phil Finalizando detayenan di e tres temanan cu nan a produci pa nan.*



# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



### Dia di San Valentino

## Lo ta romantico, apetitoso bou strea y luna cla...presenta pa Edjean Semeleer



Preparacionnan ta cla pa diahuebs otro siman, e dia cu nos tur ta celebra dia di San Valentino den grandi riba Renaissance Festival Arena unda cu tur hende lo wordo deleita pa un recital romantico presenta pa Edjean Semeleer bou di strea y briyo di luna. E evento special aki tambe ta consisti di un tremendo y delicioso seleccion di platonan prepara pa e miho chef di Aruba esta Chef Chino Kienfat di Renaissance Convention Center.

Celebra amor y amistad, disfrutando di un delicioso cena al estilo buffet, consistiendo di un seleccion amplio di cuminda italiano/mediteraneo pa scohe for di dje. Parti di e menu p'e anochi aki ya caba a wordo presenta den e programa di television "Ban Cushina" y e di dos parti lo wordo presenta e diadomingo aki, 11 Februari na Telearuba. Tambe durante e Dinner Show special aki, Colombian Emeralds lo ta regalando un

renchi di dede di diamante na un cabayero cu lo propone riba e anochi. Asina ta, si abo tin pensa pa propone riba e dia special y inolvidabel aki dilanti di tur esnan presente plus bo kier haci'e di un manera unico y diferente, bo por manda un E-mail na valentine@imedjean.com p'asina si bo tin suerte di ta esun cu lo propone cu e renchi di diamante unico aki di Colombian Emeralds. Aparte di e renchi di diamante aki, lo bai tin hopi otro regalo interesante mas pa esnan presente.

Sigur esaki lo bai ta un anochi magico y sumamente romantico, unda tur hende lo ta sinta den aire liber, disfrutando di e dushi biento tropical, banda di lama, bao di streanan cla cu luz di luna cu lo haci e momento uno hopi romantico. Un atmosfera cu ta serca eventonan di Edjean Semeleer so bo por experiencia.

Manera nos tur sa, Edjean ya caba a demostra den pasado di presenta shownan di calidad

halto, tambe cu un ambiente unico y agradabel. E biaha aki lo no ta excepcion, pero como extra tur hende lo bai ta saboreando un dushi cena den compania di nan ser stima, cu chens di haya diferente regalonan pa complimenta e anochi aki y di mes di wordo entreteni pa un recital romantico acustico canta pa Edjean Semeleer.

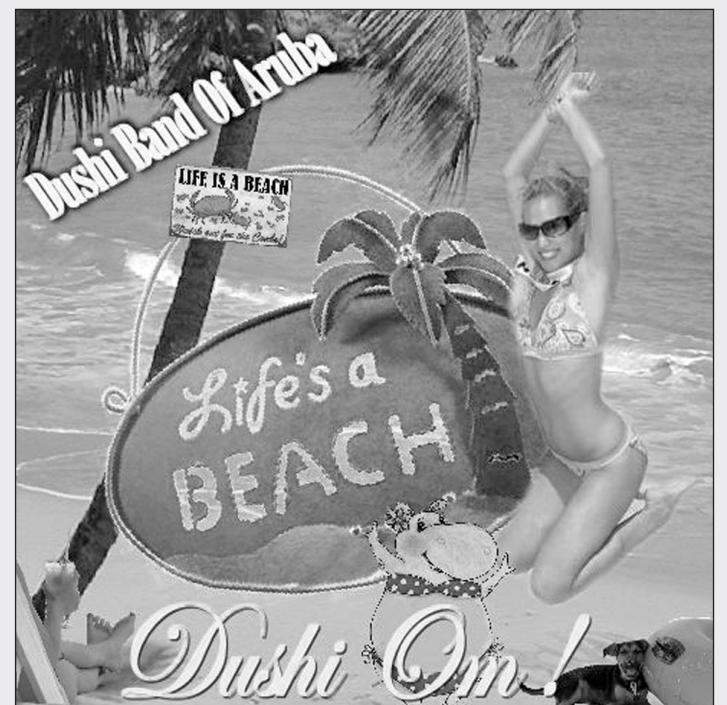
Pa esnan cu kier tin un bista riba kiko e menu pa dia 14 Februari ta consisti por bishita [www.myspace.com/edjeansemeleer](http://www.myspace.com/edjeansemeleer) unda bo lo haya un bista basta amplio di tur e platonan exquisito cu lo wordo sirbi e anochi romantico aki.

Pa e dia di San Valentino haci algo diferente, haci'e algo romantico, celebra dia di amor y amistad dia 14 Februari na Renaissance Festival Arena cu bo amistad y esun cu ta den bo curazon. Admission general ta solamente 100 Florin pa persona y ta obtenibel ya

caba na CD and More na Cumana, Magic 96.5 FM y por haci reservacion tambe na tel: 5633333. Den vista cu e espacio e intimidad di e

evento aki, e cuponan ta hopi limita, pa cual ta wordo pidi encarecidamente pa cumpra bo carchi of haci bo reservacion na tempo.

## Un tiki lat, pero produccion di Dushi Band ta den circulacion



E produccion nobo di Dushi Band titula "Life's a Beach" a wordo bon ricibi n'e publico durante e parada di carnaval. E produccion aki a sali riba mercado net riba e fin di siman di carnaval grandi. Hopi ta esnan cu tabata warda riba e disco compacto aki cu ta contene e exitonan di carnaval di Dushi Band manera Happy canta pa Mighty Mike (Michael Saladin), Party On canta pa Kaiso Teddy (Teddy Philips), Aruba Is One canta pa Lord Cachete y otronan cu tabata den tur e paradanan.

Tambe a inclui e medley inovativo di Trance-Soca produci pa Hildward Croes cu a cai den bon tera di e carnavalistanan den grupo y esnan na banda. Tambe a inclui un mega-mix di e exitonan di Dushi Band cu e aña aki a celebra 15 aña participando den carnaval. Mester menciona cu Dushi Band a cosecha basta exito den e paradanan cu nan grupo cu a participa cu e tema "Life is a beach" cu porcierto tabata nan prome biaha riba caminda. Por menciona cu nos a observa cu tabata reina un gran alegria mei-mei di e participantenan y e ambiente tabata formidable. E disco compacto "Life's a Beach" di Dushi Band ta obtenibel na tur CD Shop.






**Stetic Center**  
**Tauro's**  
**¡El poder de tu belleza!**

Tratamientos corporales  
\* Reafirmación gluteos y busto \* Bajar de peso y medidas \*  
Drenaje linfático venoso \* Masaje relajante y reductivo \*  
Baños de luna.

Tratamientos faciales  
\* Limpieza: Suave, profunda \* Hidratación \* Maquillaje  
permanente de Cejas, líneas de ojos, iluminación y boca \*  
Depilación en cera con roll on \* Ondulado permanente de


**URUGUAYSTRAAT #6, ORANJESTAD, TEL: 583-7280 / 593-9063**  
**EMAIL: esticatauro@hotmail.com/esticatauro@setarnet.com**






**Aries**  
21 Mrt-19 April

Aries  
Planea adelanta ta un cos hopi bon. Di e manera  
aki lo bo por goza mucho mas di e viahe cu ta  
na caminda.




**Tauro**  
20 April-20 Mei

Taurus  
Purba di no actua sorprendi na momento cu nan  
duna bo comentario positivo. Bo merece esaki  
y mas!




**Geminis**  
21 Mei-21 Juni

Gemini  
Awe lo bo wordo expone na mucho mas cu  
un punto di bista nobo riba un topico bastante  
delicado.




**Cancer**  
22 Juni-22 Juli

Cancer  
Abo y bo pareha no ta mucho sincronisa awe,  
abo ta mucho mas emocional y e ta un tiki mas  
dehado!




**Leo**  
23 Juli-22 Aug.

Leo  
Gratitud ta un ingrediente necesario den un  
sentido di orguyo saludabel. Tene cuenta cu  
esnan rond di bo.




**Virgo**  
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo  
Awe purba di duna critica constructivo envez di  
djis critica tur cos. Duna hende cos pa traha cune  
haci uso di tactica.




**Libra**  
23 Sept. - 23 Oct.

Libra  
Tin ora e ta mucho mas facil pa pasa bon, ora  
cu bo no ta purbando asina hopi, djis relaha bo  
mes!




**Scorpio**  
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio  
Combersacionnan sin ningun limite lo ta hopi  
bon pa bo na e momento nan aki, di e manera aki  
lo bo por compronde esnan rond di bo mucho  
mas miho.




**Sagittario**  
22 Nov. - 21 Dec.

Sagittario  
Abo ta e voz cu semper ta duna cosnan den  
un bon perspectiva, papia pa esnan rond di bo  
scucha.




**Capricornio**  
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio  
Cambio ta bon pa bo bida awe, pero no haci  
demasiado di nan ya cu e lo por bira di mas.



**Aquario**  
20 Jan. - 21 Feb.

Aquarius  
Bo energia grandi y alegre awe lo por haci cu un  
otro persona rond di bo mucho mas feliz, yuda  
nan.



**Pisces**  
21 Feb. - 20 Mrt.

Pisces  
Bo ta sinti bo pega den cosnan manera metanan  
di bida y deseonan di bo curazon? Wel tuma  
tempo pa bo mes na e momento nan aki.



**JASABA**  
REPRESENTACIONES  
VIAJES Y TURISMO  
Wilhelminastraat 19, Suite E Tel/fax: (297) 83.49.20  
E-mail: jasaba@setarnet.aw, Aruba

**DE VIAJE?**  
En Jasaba le vendemos sus tiquetes

*Santo Domingo, Peru, Colombia,  
Venezuela, Europa, USA*

TEL: 583-7607 / 583-4920 / CEL: 592-8666

22

## FIND & CIRCLE 17

The Baseball Hall of Fame is located at Cooperstown, New York. Ty Cobb, Babe Ruth, and Honus Wagner were among the first members elected.

### baseball hall of fame

C A T C H E R S M A S K S N  
G W E R S S E R M B R T R S  
S J R M P M R O A A A O E D  
E M T Y A E H T U T E P B Y  
U S R N C G S I I R Y T M O  
T C O O P E R S T O W N U J  
A P R T F L T I G S U H N G  
T D S N O I A V O T E O D L  
S E E B C H N Q Z M I N E I  
B H O S I U P U U T Z O R B  
E Y R A E G T E C E B R I R  
H U E I N B S E O H S S T A  
N M H T N U L W L O C K E R  
J I H I M E C H I S T O R Y

Bats

Coopers-

Heroes

Best

town

History

Caps

Election

Hits

Catchers'

Game

Honor

masks

Gear

Library

Locker

Museum

Names

Photos

Plaques

Records

Retired

numbers

Shoes

Shrine

Statistics

Statues

Teams

Uniforms

Visitors

Vote

Year

## Dockter na Warda



ORANJESTAD

Dr. De Haas

SAN NICOLAAS

Dr. Brigida Every

## Botica na warda

Oranjestad:  
Botica Oduber

San Nicolaas:  
Botica Aloe



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

## Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

## Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

## San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

## Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostrenemi	588-1010

## Cruise Ship



6 Empress of the Seas  
6 Galaxy  
7 Summit  
7 Crown Princess  
7 Freewinds

## Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

## Foundation

Fellowship Clinic

Tel: 584-6440

Alcoholism & Drug Addiction,

Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga

Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami

Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico

Arubano

Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous

Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa

Prohimo

Tel: 583-3354 / 586-6976



# SUDOKU

## P U Z Z L E S

• Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.  
• Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.  
• Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



### SOLUSHON

6	8	9	2	5	9	1	7
9	2	5	8	1	7	4	9
5	1	7	9	4	6	5	2
8	1	6	9	2	7	4	9
2	9	6	5	7	1	8	2
7	2	9	2	9	8	6	5
8	5	2	7	6	9	1	2
1	7	2	2	8	9	9	6
6	9	5	1	5	2	7	8

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU





# Premio pa e Masa campeon tanto na San Nicolas como Oranjestad!!!

## San Nicolas



Champagne Carnival Group – Red Gold and Green



TOB – United Colors of TOB



Los Laga Bai – Bailadonan di Solo

## Oranjestad



TOB – United Colors of TOB



OPC – OPC goes to the Olympics



Champagne Carnival Group – Red Gold and Green



# Playa Linda ta pone ambiente carnavalesco na beach



**PALM BEACH** - Playa Linda Beach Resort a pone ambiente di Carnaval na beach dilanti di e hotel durante un celebracion recién comparti entre bishitante, propietario y empleadonan. E banda popular BMW a toca su mihor ritmonan di Carnaval for di e beachside Basi Ruti Restaurant & Bar, animando e publico pa “jump and wine” den e tipico estilo carnavalesco.

Pa yuda pone e ambiente perfecto, varios di e empleadonan di Playa Linda, incluso Playa Linda su propio GM, a disfrasa durante henter e dia. E dia a culmina cu un jump-up y eleccion carnavalesco, durante cual Milda Ras, di Recurso Humano, a gana “Mihor Disfras”, Cecilia Charles (Housekeeping) a gana reconocimiento como “Miho bailador”, Annelies de Cuba (Reservations) a keda honra

pa desplega e “Miss Ambiente” y Janilet Arends (Housekeeping) a gana “Miss Recycling” pa su creatividad den usa productonan recicla pa traha su disfras. E titulo di Prins di Playa Linda’s a bai pa Julio Suarez. Cada ganado a ricibi un certificado di regalo como premio, presenta door di un team di hurado consistiendo di propietario y timeshare di hopi aña y dirigi pa Hannah Baker

“Cada aña nos ta trece un toke di carnaval na e resort,” asina Gerente di Recurso Humano, Michelle Mendes a splica. “E celebracion carnavalesco ta uni nos invitado, bishitante y empleado pa asina nan por enjoy hunto e evento festivo aki den porta di nan propio ‘home away from home’.”

E celebracion di e aña aki tabata bon atendi cu bishitante y propietario para na beach, ta zwaai riba



e ritmo carnavalesco, empleadonan como tambe miembronan di nan famia, tur a demonstra nan mihor pasonan carnavalesco. Playa Linda su Departamento di Housekeeping tabata particularmente bon representa, unda miembronan di e ekipo tabata bisti den tema Hawaiano. Na conclusion di e evento, tur hende tabata sonriente, cu animo halto door di un celebracion carnavalesco alegre cu a sirbi como excelente warming-up y aperitivo pa Aruba su eventonan di Carnaval oficial e fin di siman benidero aki.





# DEPORTE

## BON DIA

# Aruba

### DEPORTE

*Den e deporte  
di Ping Pong  
Remy de  
Lange y Wing  
Chow Leong  
ta gana Copa  
Betico Croes  
2008*

C/2

### DEPORTE

**Campeonato  
Fedeveta  
Balashi 50+  
lo inicia  
diasabra 16 di  
Februari**

*Advertencia pa  
ocho ekipo*

C/8

### LATINO

**ASOCOL  
agradece a los  
organizadores,  
medios de  
prensa y  
comunicación  
y a todos los  
asistentes a la  
marcha por la  
paz en Colombia!**

C/12

## Hoben Osh Lopez na cabez di torneo di ahedrez



**ORANJESTAD-** Diahuebs cu a pasa, a tuma lugar e tercer rond di e campeonato di club di ahedrez pa aña 2008.

Mientras tanto e cantidad di participante na e campeonato aki a subi te na 14. Exhungador Chucho Croes y un hungador nobo Alexander Guevara a join e torneo aki.

Na promer borchí, Alvin Howell a enfrenta Osh Lopez. Ambos a drenta e tercer rond cu 2 punto.

Den un bunita final, e hoben Osh a demostra cu e ta domina e final di ahedrez mihor cu e veterano Alvin. Osh a gana e partido aki.

Na borchí 2, Ferry Gerard cu tambe tabatin 2 punto, a enfrenta Jose Pesqueira cu a drenta di dos rond cu 1 punto. Jose a

gana e partida aki.

E dos hobennan Andre y Juste no a duna otro ningun chens y e wega a termina cu un tabla.

Willem Jacobusse a enfrenta e debutante Alexander Guevara. Den apertura tabata parce cu Willem lo pasa riba Alexander, pero Alexander a sobrevivi e ataque di Willem.

Despues Alexander mes e lanza un ataque mahestral cu a gana e partido. Pabien Alexander cu den salida a gana di un di e hungadornan top di nos club. Na borchí 5, Ahmid Juddan a enfrenta Octavio Croes. Ahmid a usa un apertura cu Octavio mes sa usa cu e color blanco, pero ora Octavio a desvia di e linea mayor, Ahmid a comete un error grave

y mester a perde un pieza y despues e partido.

John da Silva a gana regular di Paul Bouts y Chucho Croes a gana pa default di su contrincante cu no a show up.

Diahuebs awor, tin e siguiente partidonan riba Schedule.

E hoben Osh Lopez mester enfrenta awor Ferry Gerard, Jose Pesqueira contra Alvin Howell, Debutante Alexander Guevara contra Andre Arends, Octavio Croes contra John da Silva, Chucho Croes contra Ahmid Juddan y Edwald Matheu contra Paul Bouts.

E weganan ta wordo hunga den e edificio di club na Nieuwstraat 11 pa 8:15 di anochi.



## Den e deporte di Ping Pong

# Remy de Lange y Wing Chow Leong ta gana Copa Betico Croes 2008



**STA CRUZ-** Diamars anochi e Copa Betico Croes 2008 a continua den e deporte di tennis di mesa of crioyo yama ping pong. Nos di Deporte Bon Dia a bishita e weganan na Centro Deportivo Libertador Betico Croes y nos tin cu bisa cu despues di hopi tempo nos a mira tanto participante hunga ping pong. Remarcabel ta e regreso di e hungado Rocky Ras, un tempo campeon pa Aruba den Caribe pa loko ta e categoria hubenil.

Den B-klas e veterano Wing Chow Leong a sa na domina tur e contricantenan hoben, ganando Sandy Ras den final. Den A-klas Remy de Lange a gana Andy Gomes den un wega hopi exitante. Nos tin e siguiente resultado torneo Dia di Betico 2008 categoria A-klas y B-klas:

B-klas: 1. Wing Chow Leong, 2. Sandy Ras, 3. Robert Croes, 4. Elgin Nicolaas.

A-klas: 1. Remy de Lange, 2. Andy Gomes, 3. Mario Lobo, 4. Rocky Ras.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e weganan di ping pong Copa Betico Croes den Sporthall.





*Interes ta grandi*

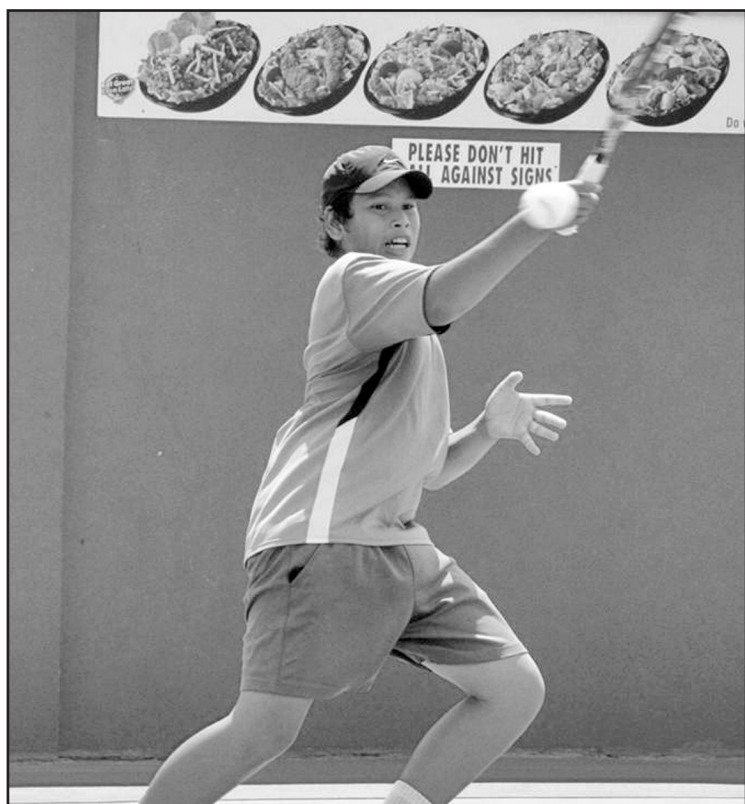
# Diabierna awor lo inicia e torneo di tennis Doubles “Coronita Open”



**EAGLE-** Riba Canchanan di Eagle International Tennis Club Aruba (EITCA) lo inicia dianan Februari 8 te 16 di Februari 2008 cu e torneo di tennis doubles masuclo y femenino “Coronita Open” patrocina pa Playa Liqour N.V. Interes ya caba ta hopi grandi pa cu e torneo, cu participacion di alrededor di 160 participante. Categorianan cu lo wordo hunga lo ta Men’s A Open, A, B, C Class, 45+ A, B y Ladies A, B, C Class. Tambe lo tin un Invitational Mixed Doubles. Torneo lo inicia Diabierna 8 di februari 2008 cu prome rond nan 7’or anopchi. Durante siman partidonan lo inicia pa 7’or anopchi y durante fin di siman lo inicia pa 5’or atardi adelante, diasabra y diadomingo. Final lo ta dia 16 di februari

2008, weganan lo inicia pa 5’or atardi cu losers round pa 3-er puesto y finalnan lo inicia pa 7’or anochi den diferente categoria. Pick up Schedule lo ta diabierna entre 7’or y 10’or anochi lo bai tin un Happy Hour, Live Music y Free Beer. Gerente di Eagle International Tennis Club Aruba kier a gradici Sr. van Romondt pa su cooperacion y aporte duna pa cu e torneo, tambe Sr. Rene v/d Plank di Playa Liqour Aruba N.V. Na tur fanaticonan di tennis un invitation ta bay di parti di Eagle International Tennis Club Aruba (EITCA) pa bin disfruta di bon partidonan di tennis, bon ambiente. Y lo bai tin tambe un cushina bon surti for di dia 8 te cu 16 di februari proximo. Un deportista mas ta un delincuente menos!

## 4th Aruba Bank Youth National Tennis Tournament 2008



**EAGLE-** Dianan 22, 23 y 24 di Februari proximo Eagle International Tennis Club Aruba hunto cu Aruba Bank lo

tene nan prome torneo hubenil pa aña 2008. Esaki lo ta e di 4 torneo di tennis hubenil patrocina pa e prestigioso

banco, esta Aruba Bank. Ta spera un total di 150 participante den diferente categoria den diferente categoria y tambe Mini tennis pa tur principiante. Categorianan cu lo wordo hunga ta U-10, U-12, U-14, U-16, U-18 mucha muher y mucha homber. Dia 2 di Maart lo organisa e “4th Aruba Bank Mini tennis tournament pa mucha muher y mucha homber cu categorianan 4-6, 6-8, 8-10, 10-12. Eagle International Tennis Club Aruba (EITCA) kier a gradici Sra. Shanoulle Bikker y Sra. Nelleke Cardenas di Aruba Bank pa nan contribucion, confiansa y aporte pa cu e deporte di tennis en general y EITCA. Un suplica na mayornan pa bini apoya nan yuinan. Un deportista mas ta un delincuente menos.

## Diasabra 9 februari ta tuma lugar e annual 10 Mile Cross di Mariniers Kazerne

**SAVANETA-** Diasabra 9 februari 2008 ta tuma lugar e annual 10 Mile Cross di Mariniers Kazerne Savaneta. E aña aki e ruta lo bolbe pasa den e bunita Parke Nacional Arikok y ta finalisa na Mariniers Kazerne Savaneta. E ruta ta hopi varia, cu santo y asphalt tambe cu subida y bahada. Inscripcion ta tuma lugar na IDEFRE y tambe na Mariniers Kazerne. E ultimo dia cu por inscribi ta Februari 4, 2008 te cu 3’or atardi. Inscripcion ta costa AWG 10,- pa persona y esaki ta inclui un T-shirt. Ta haci un yamada na tur participante pa ta presente 6’or ya cu e careda ta cuminsa pa 7’or di mainta.





# Estrella Lifida a sali victorioso riba e equipo di Unistars



**PAPILON-** Diahuebs ultimo e campeonato di Lifida a continua cu 2 partido na tereno di Estrella, entre e team di cas, Estrella y Unistars den 2 categoria. Nos di Bon Dia Deporte tabata presente caminda cu den e prome encuentro, Estrella Baby, a sali victorioso den un tremendo partido cu score di 7-0. Joshua Baarh a score 1 gol, sigui pa Raul Morales, Travis Faro y Carlos Croes cu 2 gol cada uno. Den categoria

A, Estrella Valero Sta. Cruz, a sali victorioso contra Unistars, cu score 12-4, esnan cu a score pa Estrella tabata Ronaldinho Zara, Santiago Cortes y Eugene Williams 1gol cada uno, sigui pa David Dubero cu 2 gol, Liomar Croes y Jared Dirkz a score 4 gol cada uno. Pabien cu e resultado y alavez nos di Comision di Mayor Estrella kier a invita tur fanatico di Estrella, pero principalmente e mayornan pa bin apoyo e teamnan den e



di 2 buelta di campeonato cu ta start diabierna awor, 8 di februari, na unda cu LIFIDA B lo topa cu e team di RCA pa 5'or atardi mientras cu

diasabra 9 di februari, na veld di Estrella, lo bai tin 3 partido entre Estrella LIFIDA y RCA.

Cuminsando ya caba for di

8.30 di mainta. Mayornan boso apoyo ta un gran estimulo pa boso yuinan. Bin apoya nan y muestra nan cu boso tambe por!



## BAKIJAU STOBA

### Ingredientenan:

- 3 paki (8 Oz.) di baijau sala
- 2 siboyo corta chikito
- 1 promenton, corta chikito
- 2 tenchi conoflok, corta chikito
- ¼ cup di azeta di oleifi
- 1 bleki di sous di tomati (8 Oz.)
- 1 cup di sherry Pale Dry Gil Galan
- 1 lb. di batata herbi y corta na bloki
- ¼ cup di oleifi yena
- 2 cuchara grandi di alcapara
- 1 promenton cora, corta chikito

Fresca (drecha) e bakijau segun instruccion riba e paki. Corte na pida pida. Hasa e siboyo, promenton y conoflok den e azeta den un planchi grandi. Despues basha e sous di tomati y sherry y pone e bakijau aden. Pone e tapadera y stobe (ariba candela abou) te ora e bakijau ta moli. Agrega e demas ingredientenan y keinta atrobe.

**Bon Appetit!**



*E tournament na Aruba Golf Club tabata tremendo*

# Casi trinta hende a bin goza nan dia off na Aruba Golf Club



**SAN NICOLAS-** E presidente di Aruba Golf Club tournament tabata dushi. Tur hende cu a participa a goza di e format “stableford” hopi. E aña aki e sponsor tabata e

mes y mester menciona cu e ta aprecia hopi cu Joe vd Berg a gana e torneo. Joe no tabata hunga pa hopi tempo caba



pasobra e lo haci un operacion na su wowo. Wel, su wowo a drecha hopi!! E a tira 39 front nine y 39 back nine pa haya 52 punto stableford! Pabien pa su bon wega.

Tras di e prome lugar tabatin un espacio grandi. Na di dos lugar tabatin Jan Romney cu 43 punto y tercer lugar tabata

pa Charley Flanders. Longest drive tabata pa e trahador fiel di club: Rosendo Ras. Closest to the pin tabata dificil atrobe na # 2. Pero Patrick van Brakel “himself” a logra acerca e hoyo mas!

Pues na final a keda asin aki: 1st Joe vd Berg, 2nd Jan Romney, 3rd Charley Flanders.

Longest drive : Rosendo Ras y closest to the pin a bay pa Patrick van Brakel.

Diabierna awor 8 februari AGC ta organisa un golfclinic pa e muchanan di Mon Plaisir School.

Aruba Golf Club ta desea di converti e wega di golf den un wega pa un y tur!

## Libresse Ladies Cup 2008 ta na caminda!



**ROOI SANTO-** Durante e siman di 20 pa 24 di februari Aruba Racquet Club tin un competencia special pa e damanan di Aruba cu ta gusta participa den e deporte di tennis; esaki ta e di dos aña cu “Libresse Ladies Cup” lo ta tumando lugar y ta espera cu e aña aki lo por conta cu mas participante femenino.

E competencia patrocina pa Martijn Trading cu su productonan femenino Libresse tin como meta duna e muchamuhur algo special, y ta pesey e aña aki lo tin varios categoria den singles y doubles “A,B,C,D” pa e adultonan como e “youth”-nan lo por participa.

Bin inscribi promer cu dia 15 di februari na e oficina di e club of via e-mail na [sancheztennis@setarnet.aw](mailto:sancheztennis@setarnet.aw), tur e hungadornan lo ricibi un ticket pa participa den un rifa na unda nan por haya un tennisracquet entre otro premionan na e final di e competencia.

*Mundo Di Fiesta*  
**Aladdin**  
+ Party Planner

Decoracion di fiesta, Resibimento,  
Opening di Negoshi y actividad den Hotel  
Nos ta traha piñata den e forma y size di bo smak

- Servicio di sacamento di potret
- Servicio di waiters
- Pakete di fiesta cu facilidad di pago
- Centro di mesa
- Figuranan decorativo den foam
- Chupetera • Ijs Cream

**Montaña 13**  
(Net patras Compleho deportivo Frans Figaroa)  
Pa cualkier informacion yama na  
Tel 565-7378 y 560-8385



*Awenochi den Compleho Deportivo Guillermo P. Trinidad*

# Aruba contra di Antigua & Barbuda cualificacion pa mundial 2010

**DAKOTA-** Awe, diaranson lo tuma lugar e wega entre e seleccion di Aruba y Antigua & Barbuda pa eliminatorionan pa Mundial 2010.

E wega lo tuma lugar den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad y ta programa pa cuminsa 8:00 PM. Esaki ta e prome compromiso di Aruba su seleccion nacional despues di e eliminatorionan pa Mundial 2006. E ultimo simannan e seleccion a train fuertemente pa cu e compromiso aki y e seleccion ta cla pa e wega.

Dialuna 4 di februari e grupo completo a train parti mainta apesar cu tabata un dia despues di carnival. E seleccion tin un confianza grandi di por logra un bon resultado diaranson awor.

Desde diamars 5 di februari e seleccion lo bai concentra den hotel pa asina e concentracion ta optimal.

Alavez mester menciona cu gran parti di e doñonan di trabao ta dunando nan cooperacion cu dianan liber. Pueblo henter y muy en especial e fanaticonan di futbol ta wordo invita pa bin apoya nos equipo diaranson awor 6 februari 2008 den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad.

Entrada pa tribuna pabao lo ta 10 florin pa adulto y 5 florin pa mucha. Entrada pa tribuna pariba lo ta 2 florin pa mucha y pa adulto ta 10 florin.

## CONSISTENCIA

E wega di awe nochi ta importante pa Aruba, ya cu e lo determina si e ekipo lo sigui pa e siguiente buelta den e eliminatorionan pa Mundial di Sur Africa di 2010.

E prome partido ta awe nochi mientras cu e segun wega lo ta programa pa ser hunga na A Antigua dia 26 di Maart di e aña aki.

Pues practicamente awe nochi mester pone e base solido pa asina e seleccion di Aruba logra clasifica pa e siguiente buelta, caminda e lo tin cu enfrente e seleccion di Cuba,



cu ya ta sperando riba e ganador aki.

Notabel ta cu e seleccion di Antigua and Bermuda ya caba a mira accion dia 13 di januari ultimo, esta di e aña aki, ora cu el a perde cu Barbados cu anotacion di 3-2 mientras cu e ultimo wega den 2008, e seleccion di Antigua and Barbados tabata dia prome di december di 2007, ora cu el a gana e seleccion di St Kitts and Nevis cu anotacion di 2-0.

Sinembargo Antigua and Bermuda a supera e mesun seleccion di St. Kitts aki dia 18 di november di 2007 cu anotacion di 3-0.

Aki por mira cu un handicap cu e seleccion di Aruba lo tin awe nochi pa e wega aki, ta cu no tin consistencia den su programa di weganan, y masha poco e seleccion ta hunga weganan di fogueo pa keda den ritmo pa e tipo di weganan.

Pa duna un ehempel di loke nos ta indica aki, tin cu bisa cu Aruba su ultimo compromiso como seleccion nacional,

tabata dia 27 di maart di 2004, ora cu el a enfrente e seleccion di Surnam y a sufri un derota di 8-1.

Dia 28 di februari di mesun aña, Aruba a perde na cas cu anotacion di 2-1 contra di mesun Surnam mientras cu dia 28 di januari di 2004, e seleccion blauw di Aruba

a perde cu anotacion di 6-1 contra di e seleccion di Antiyas.

Pero asina mes awe Aruba ta hunga na cas y mester saca bentaha for di esaki, dor di presiona for di inicio di e partido, pa di e forma aki sorprende e bishitantenan y no brinda e seleccion di Antigua

and Bermuda e oportunidad pa determina kico ta pasa riba tereno.

Pues tur amante di futbol ta ser pidi pa bai Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad awe nochi, pa apoya e seleccion di Aruba den e wega clasificatorio aki.

## Copa Himno y Bandera 2008 ta cuminsa diadomingo awor

**SOCOTORO-** Diadomingo awor Februari 10 2008 e campeonato grandi “Copa Himno y Bandera” di tur aña ta start sali na Ballpark di Aruba Jrs, mihor conoci como “Teren di Bala Luis Swaen”. Esaki ta e di 18 aña consecutivo cu Aruba Jrs. L.G. ta organisa e campeonato nacional aki cu tur e mihor teamnan di Liga Mayor di Softball. E aña aki tambe lo tin campeonato di e liga di damas.

E schedule pa Diadomingo awor ta lo siguiente: 9.30 ‘or di mainta Aruba Seniors ta enfrente Hospital Softballteam. 11.30 a.m. Astros Budweiser versus Central Clippers. 1.00 ‘or di merdia San Nicolas Movers versus Racqueteers Starcon. 2.30 ‘or merdia e campeonnan di A.B.C. esta Kenro Vets ta enfrente Guerrero Boys cu a caba di forma un team peligroso di Liga Mayor. Atardi pa 4.15 ‘or ta enfrente otro den e prome partido di e campeonato pa e “Copa Himno y Bandera” pa damas, esta Sprite Angels vs. Budlight Girls. Otro novum cu Aruba Jrs. L.G. ta estrena. E team cu tin un dia liber lo ta Aruba Jrs. L.G. E campeonato ta cuminsa Diadomingo awor, sigi tur Diadomingo y lo finalisa riba nos dia nacional, esta 18 di Maart 2008.



*Mayan anochi lo ta anochi decisivo den semi final di basketball*

# Tanto den B Klas como den A Klas decision lo cai cual ekiponan ta pasa pa e gran final

**SAN NICOLAS-** E dos ultimo weganan di e semi final di e play off di basketball, ta ser hunga awe nochi riba cancha di YMCA na San Nicolas.

Ta spera un publico grandi pa bin mira e dos weganan aki, caminda dos ekipo lo keda elimina y otro dos lo bai hunga pa e titulo campeonil di e campeonato organiza pa Aruba Basketball Bond.

Den e prome partido den division di B Klas, lo ser hunga e di tres partido decision den e serie entre Estrella y RCA Kliphunters, cual serie ta empata na 1-1.

RCA a gana e prome partido sin problema algun pero a wordo sorprende pa Estrella den e di dos wega di e semi final y awe nochi esun cu gana lo pasa pa disputa e titulo di campeon contra di e fuerte ekipo di YMCA Ling & Sons, cu ta e gran favorito pa bai cu e titulo.

E partido ta programa pa inicia pa 7.30 entre Estrella y RCA y cual partido sigur lo bira uno sumamente interesante, ya cu Estrella ta un ekipo cu tin mas veterania, esta hungadornan cu experencia y fisicamente sigur cu bentaha amplio riba nan rival, mientras cu RCA ta un ekipo hoben cu ta confia mas riba e aspecto di velocidad.

Den e di dos wega di e semi final aki, Estrella a aplica un wega fisico dentro di e zona di RCA cu no tabata bon sera, y a probecha di tur oportunidad cu a presenta nan mes.

Pues realmente un partido interesante cu sigur fanaticonan di ambos ekipo lo bai presencia pa anima nan ekiponan pa gana.

## SUSPENSO

E di dos partido di anochi lo ta e wega decisivo den division di A Klas y lo bai entre YMCA Ling & Sons, y YMCA Vitramalt, den loke tur hende ta kere lo riba un “thriller” sin duda algun.

Siman pasa diahuebs YMCA Ling & Sons a forza un wega decisivo dor di supera Vitamalt c’un tremendo demostracion y awe nochi e ganador lo bai disputa e final contra di e actual campeon di Aruba, RCA Brenchie’s Kliphunters.

Ta spera un yeno completo pa e partido decisivo aki, caminda ya caba siman pasa e fanaticada a sostene nan hungaornan favorito den gran forma. A crea un ambiente tremendo den tribuna y pa e wega di mayan anochi, e lo no a diferente, al contrario lo spera un grupo di fanatico mucho mas grandi, sigur mirando cu entrada pa e wega ta gratis y tur lo bin colma e tereno di YMCA San Nicolas pa mira cual ekipo ta bai pa e gran final.

YMCA lo confia atrobe riba su maximo estrea, esta Hubert Heemstadt pa carga e ekipo aki tanto den e parti defensivo como ofensivo mientras cu Vitamalt ta confia mas tanto riba un wega di conhuntio pa asina e por supera su contrincante dificil.

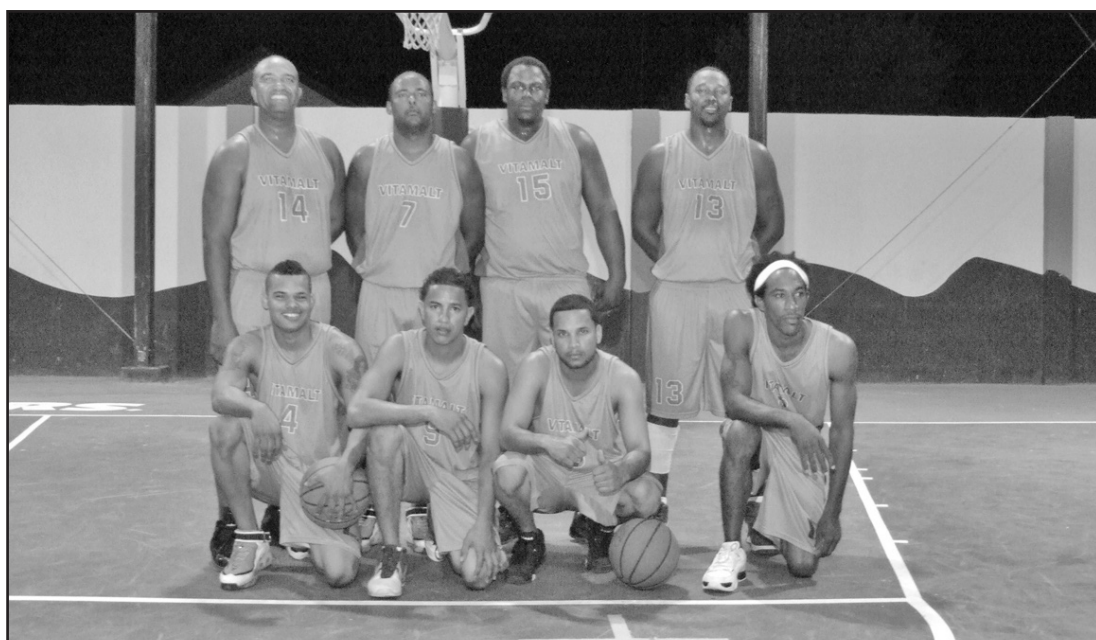
## PROGRAMA

Mientras tanto Aruba Basketball Bond a emiti su programa di e play off final, cu lo inicia diasabra venidero dia 9 di Februari, riba cnaha di club Aruba Jrs na Socotoro.

E prome partido lo ta e final di B Klas y ta programa pa inicia pa 7.30 di anochi, caminda YMCA Ling & Sons lo subi tereno contra di e ganador di e serie entre Estrella y RCA di mayan anochi.

Pa 8.30 lo tin prome partido di e serie final den division di A Klas caminda RCA Brenchie’s Kliphunters lo enfrente e ganador di e wega semi final di mayan anochi, entre YMCA Ling & Sons y YMCA Vitamalt.

E di dos wega di e gran final, cu lo ta un serie di “Best of Five,” lo ser hunga diahuebs 14 di Februari riba cancha di YMCA na San Nicolas, cu tanto e di dos wega di B Klas y e di dos wega di A Klas.





# Campeonato Fedeveta Balashi 50+ lo inicia diasabra 16 di Februari

## Advertencia pa ocho ekipo

**PARADERA-** Durante e di dos reunion obligatorio di Fedeveta pa tur team cu kier participa den e campeonatonan di veterano durante 2008, e decision a wordo tuma cu e campeonato di 50 Plus, lo cuminsa diasabra 16 di Februari, pues otro siman pa 5'or di atardi na tereno di Caiquetio. E dos ekiponan cu lo duna inicio na e campeonato aki, lo ta SCA y Teachers United mientras cu e final di campeonato di 50 Plus, lo wordo hunga dia 10 di mei 2008.

Un siman despues, esta 17 di mei, e campeonato di 35 Plus y of 40 Plus lo start sali y lo

Esakinan lo bai dura te cu fin di november 2008.

E aña aki atrobe e campeonato ta wordo patrocina pa Coca Cola y Balashi Bottling Co. FEDEVETA ta gradici Balashi pa e sosten grandi aki y e confianza demostra den futbol veterano di Aruba.

Setar tambe, cu aña pasa a duna un bunita aporte na futbol veterano, FEDEVETA ta spera di conta un biaha mas riba su sosten significante.

Por ultimo Directiva ta invita tur ekipo cu kier bai participa e aña aki den e campeonatonan di FEDEVETA, pa asisti na e reunion importante di dialuna venidero, 11 di februari, na Sha Sha na Noord, cuminsando pa 8'or, unda desisionnan importante cu lo ta valido pa henter e campeonato, lo wordo tuma. Pues ta recorda ekiponan manera teamnan manera Deportivo Nacional, cu ta sub campeon di 50 Plus, e naranhadanan di Santa Cruz, Estrella, e muchanan di Angochi, Sportboys, e ekipo di Toke, Atletico Deportivo, Centro di Barrio Rooi Afo, ekipo di Maritimo y tambe e ekipo di Independiente Caravel, cualnan no tabata presente durante e di dos reunion obligatorio cu a tuma lugar, ta wordo pidi pa nan ta presente dialuna awor, unda cambianan di reglamento ta wordo descuti y ahusta. Manera ancla den reglamento di FEDEVETA, solamente teamnan cu ta duna acto di presencia na reunionnan obligatorio, ta wordo considera como miembro oficial di Directiva y tin derecho di participacion den e campeonatonan local.

Aspecto notabel di e campeonato di 50 Plus cu ta bai inicia, ta cu e campeon Roma, a caba di conquista e titulo na luna di november ultimo, pues ya caba lo mester defende e titulo aki. E categoria di 50 Plus ta un di e campeonatonan caminda un futbol trankilo ta wordo hunga y caminda e competencia ta fuerte entre e ekiponan participante.

Deportivo Nacional a keda na di cos lugar como sub campeon, sigui pa Inter na di tres lugar mientras cu SCA di Paradera a termina na di cuater puesto.







# Bin hasi bo Curpa contento, Esaki ta e momento!

Fecha : 16 di Februari 2008

Lugar : Colegio Cristo Rey (Brazil)

Orario : 5.30

Registracion for di 4.00 pm

Distancia: 5 km

Prijs : afl 5,-

Curpa sano

# Join nos caminata

Lo bai tin premio pa e grupo mas anima, grupo mas grandi,  
grupo mas **creativo**!

Recaudacion di fondo pa studiantenan di tercer aña bai hasi nan pasantia (stage) na Hulanda.

Futuro maestro trahando pa un miho comunidad



Pa mas informacion por yama: Lydia 567-6814 of Vanesa 560-6355





# Tin cinco mascota pa e weganan Olimpico di Beijing

**ORANJESTAD-** E “Fuwa” ta e mascotanan oficial pa e Weganan Olimpico di Beijing 2008. E cinco mascotanan tin nan origen den e colornan di renchinan Olimpico, den e seronan imenso, tera, rieunan y laman di China y den e imagennan di e bestianan cu ta wordo considera como amabel y simpatico.

E mascotanan ta hiba un mensahe di amistad y paz, como tambe e mihor deseonan di parti di China pa e muchanan di henter mundo.

Diseña pa expresa e cualidadnan amable di e cinco chikitin cu ta forma un circulo di bon amigo, e mascotanan ta simboliza igualmente e caracteristicanan natural di cuatro di e animalnan mas popular di China: e pisca, e panda, e antilope tibetano y e golondrina, completa pa e antorcha Olimpico.

Cada un di e mascotanan tin un number, forma pa dos silaba cu ta ripiti (un manera tradicional di manifesta afecto pa mucha na China).

Beibei ta e pisca, Jingjing ta e panda, Huanhuan ta e candela Olimpico, Yingying ta e antilope y Nini e golondrina.



E pisca Beibei den color blauw ta simboliza prosperidad. Den e cultura tradional di China, e pisca ta representa prosperidad.



E panda Jingjing den color preto cu tres flor di lotus riba su cabez, ta simboliza felicidad. E panda ta un di e simbolonan nacional di China y di e proteccion di medio ambiente.



E antorcha Huanhuan den color cora, cu su cabey den forma di vlamnan inspira pa e cuebanan di Mogao, ta simboliza pasion. E ta representa e lema Olimpico “Citius, Altius, Fortius” (mas rapido, mas halto, mas fuerte).





Según el IISS

# Venezuela podría firmar otro acuerdo militar con Rusia

**LONDRES (AFP)** - Venezuela podría firmar otro acuerdo de armas con Rusia debido a su imposibilidad de adquirir aparatos de transporte militar por la oposición de Washington, señaló el martes en Londres el Instituto Internacional de Estudios Estratégicos (IISS). “El fracaso de las fuerzas armadas (venezolanas) para dotarse de las capacidades de transporte que necesita abre la posibilidad de que Venezuela firme con Rusia otro acuerdo militar importante”, pronosticó el IISS en su balance 2008 de la situación militar en el mundo. El IISS recordó que Venezuela, cuya economía se beneficia de los altos precios del petróleo, se rearmó en los últimos años con la compra a Rusia de 24 aviones de caza Sujoi, de 53 helicópteros y de 100.000 fusiles kalashnikov, por valor de 3.500 millones de dólares.

Pero Caracas, que incrementó el año pasado su presupuesto militar, no pudo comprarle a España doce aviones militares debido a que Estados Unidos le prohibió a Madrid que se los

vendiese, alegando que los aparatos tenían componentes norteamericanos. También Brasil, Francia y España han tenido que cancelar acuerdos con Venezuela por presión de Estados Unidos, recordó el IISS, afirmando que eso hará que Caracas se vuelque una vez más hacia Moscú. En 2007, el gobierno del presidente Hugo Chávez suscribió dos importantes acuerdos con Moscú que incluyen la compra de cinco submarinos con torpedos, recordó el instituto británico, que agregó que la fuerza aérea venezolana “está estudiando ahora varios planes para adquirir una variedad de aviones diferentes”. El IISS mencionó entre ellos al menos diez aparatos 11-76, así como 40 de transporte militar An-74 y An-140 que Venezuela quiere comprar a Ucrania.

El director del instituto británico, John Chipman, señaló que la modernización de las fuerzas armadas por Venezuela y otros países vecinos estimuló a Colombia a incrementar su presupuesto militar de un 11% en el

2007.

No sólo Venezuela y Colombia, sino también Ecuador, Perú y Chile han aumentado considerablemente sus gastos militares, precisó. “Beneficiándose de los altos precios del cobre, Chile aumentó su presupuesto de defensa en 23% en el 2007”, en tanto que Argentina ya indicó que si sus condiciones económicas se lo permiten, lanzará un programa para modernizar sus fuerzas, recordó el IISS.

Así como Venezuela, Argentina “está contemplando la compra de equipo militar a Rusia”; y Brasil, “con una mirada puesta en la evolución de Venezuela, parece seguir a otros países latinoamericanos en la modernización de su capacidad militar”, añade el organismo.

Al ser interrogado por la AFP acerca de si esto sugiere que América Latina se encamina hacia una carrera armamentista, el responsable del IISS estimó que “hay ciertamente recelos” y “competencia” entre países sudamericanos, “al igual que ocurre en la región del



**ARCHIVO)** Soldados del ejército venezolano participan de un desfile en Caracas el 13 de abril de 2007 para conmemorar el 5 aniversario del retorno al poder del presidente Hugo Chávez tras un fallido golpe de Estado. Venezuela podría firmar otro acuerdo de armas con Rusia debido a su imposibilidad de adquirir aparatos de transporte militar por la oposición de Washington, señaló el 5 de febrero de 2008 en Londres el Instituto Internacional de Estudios Estratégicos. Foto:Pedro Rey/AFP

sudeste asiático”.

“Existe un riesgo de un escalonamiento gradual” en esta competencia por armarse, señaló Chipman, recordando que Brasil afirmó claramente su voluntad de modernizar sus fuerzas militares, lo que implicaría una fuerte alza del presupuesto militar para 2008.

“El ministro de Defensa brasileño Nelson Jobim

ha dejado claro que Brasil busca aumentar su capacidad militar”, indicó.

Jobim ha indicado en entrevistas que los planes de Brasil de aumentar sus gastos militares, que incluyen la compra de un submarino a propulsión nuclear, no están vinculados con la ambición del presidente de Venezuela, Hugo Chávez, de fortalecerse militarmente.

## InterTRANSFER

**MoneyGram International**



**Tienen el placer de anunciar la apertura de su nuevo local situado en el Centro Comercial Paseo Herencia.**

**Donde estaremos esperando a nuestra querida clientela para brindarles el mejor servicio al que estan acostumbrados a partir del 1 de diciembre 2007.**

**Local segundo piso al frente de la parada de bus del Hotel Holiday Inn.**

**Enviamos y recibimos dinero de y a todas parte del Mundo con la mejor tasa y en tiempo record.**

**DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER**

Port of Call  
L.G. Smith Blvd 17

Kini Kini Building  
Kerkstraat 2-B

Santa Cruz  
Santa Cruz 52

San Nicolas  
Caya Principal

Paseo Herencia  
J.E. Irausquin Blvd 382

**Atención al Cliente**

**588-7919**



# ASOCOL agradece a los organizadores, medios de prensa y comunicación y a todos los asistentes a la marcha por la paz en Colombia!



**ORANJESTAD** – Asociación Amigos de Colombia (ASOCOL) agradece a todos y todas las personas que nos respaldaron con su asistencia a la marcha por la paz en Colombia, efectuada en Aruba el pasado lunes 4 de febrero del 2008. Así como también el respaldo de los organizadores, medios de comunicación y prensa.

Agradecemos de manera especial a Oscar Fernández y Yenifer Vargas, por la dedicación y esfuerzo para la consecución exitosa de este evento.

Nos place sobremanera, que nuestra comunidad Latina en Aruba, en especial los colombianos cuentan con personas como éstas dispuestas a hacer muchísimo por nosotros. Les exhortamos a seguir participando en actividades cuyo objetivo sea la consecución de ideales nobles.

“A nombre de ASOCOL, y en el mío propio les reitero mil gracias a todos”, así la Lic. Marielis Tejada señala en su comunicado de prensa.





# McCain bayendo dilanti den e careda di GOP

WASHINGTON - Sen. John McCain a logra triunfo den e primarionan na costa este y na Illinois diamars anochi, logrando un comando den e careda cu e nominacion presidencial Republicano Hillary Rodham Clinton y Barack Obama ambos a logra triunfo den e lucha nacional pa e delegadonan den e campaña democratico.

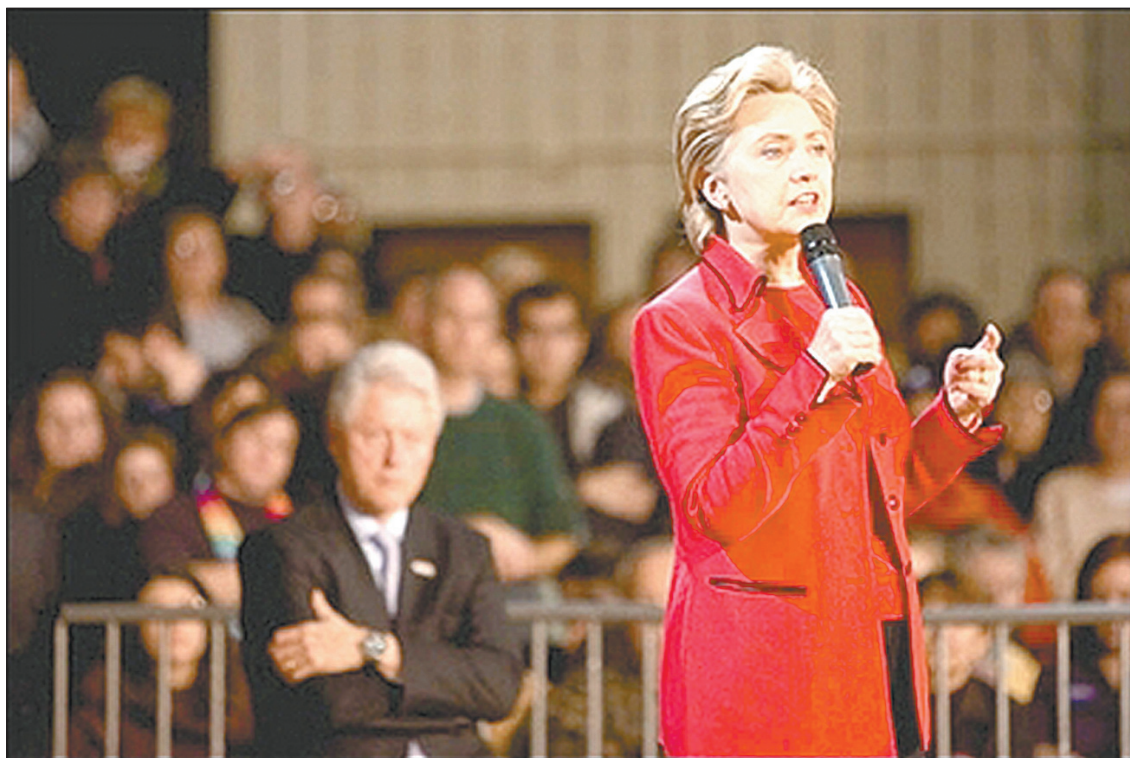
McCain a triunfa na New Jersey, Connecticut y Delaware, ganando tur 97 delegadonan den e tres estadonan combina, como tambe logrando Illinois.

Ex Gobernador di Arkansas Gov. Mike Huckabee a gana careda Republicano na Alabama, su estado y e convencion di West Virginia.

Romney, ex Gobernador di Massachusetts, a gana den su estado.

Obama, a gana na Georgia y su estado Illinois. Clinton, a logra triunfo na Oklahoma, Tennessee y djei na Arkansas.

E otro resultadonan no ta conoci ainda.





*Pakistan***Ocho morto den un atentado**

**PAKISTAN** – Al menos ocho persona, entre nan seis soldat, a muri y mas di 30 a resulta herida den un atentado suicida realiza ayera contra un omnibus militar na un base di ehercito Pakistani na e ciudad di Rawalpindi.

E atacante, aparentemente riba un brommer, a explota su mes dilanti entrada principal di e celular di Logistica Nacional, un dependencia di Cuerpo di Ingenieria di Ehercito Pakistani, situa na algun shen meter di distancia di e cuartel general di Forzanan Arma.

E explosion a destrui e omnibus y a dañá tres vehiculo. Despues di e atake, e forzanan di seguridad a cordona e area, situa na mas o menos 15 kilometer di e capital di Islamabad.

Minister di Interior di Pakistan, Hamid Nawaz, a tira e culpa di e atentado riba e comandante talibán Baitullah Mehsud, vinculado na e red terrorista di Al Qaeda, kendenan ta opera den e zonanan tribal di Pakistan.

Mehsud tambe a wordo acusa di ta tras di asesinato di ex Prome Minister Benazir Bhutto.

Pa loke ta 2008, casi 200 persona, den su mayoría miembronan di Forza di Seguridad a perde nan bida den atentadonan cu bom y atakenan suicida.

**Nuebe morto pa candela den edificio na Alemania**

*Un bista di e edificio cu a coi candela na Alemania matando un gran cantidad di persona.*

**BERLIN (Reuters)** – Nuebe persona, entre nan cinco mucha, a muri dor di un candela den un edificio di departamento na e ciudad di Ludwigshafen, na west di Alemania, asina Polis a bisa ayera.

Adulto y muchanan a bula di bentanan pa scapa di e vlamnan, asina autoridadnan a informa. Binti persona a keda atendi na e hospital cu heridanan pero ningun tabata den peliger di morto, segun e servicionan di emergencia.

Autoridadnan a bisa cu posiblemente lo por haya mas curpa. No tabata sa cuanto persona tabata den e edificio ora cu e candela a cuminsa, ya cu ta calcula cu cierto cantidad di residentenan tabata mira

parade di carnaval for di e edificio.

Cincuenta y dos persona, den su mayoría ciudadanonan Turco, a wordo registra como habitantenan di e edificio cu, segun autoridadnan, tabata den peliger di cai den otro. No sa e causanan di e candela, Polis a bisa.

E cantidad di victimanan lo por tabata mas grandi si un grupo di Polis, Bomber y otro empleadonan di servicio di emergencia si no tabata pa e hecho cu nan tabata den vecindario pa e celebracion di carnaval, segun funcionarionan.

E oficialnan a yuda pa atrapa e muchanan cu tabata wordo tira for di bentana di e pisonan mash alto di e edificio.

**FBI a desmantela red pa cumpra avionnan pa narcotrafico**

**MIAMI (AP)** - FBI a bisa di a desbarata un red cu tabata usa casnan di cambio Mexicano pa manda placa pa narcotrafico for di Venezuela pa un banco na Miami. E placa tabata wordo usa den compra di avionnan pa traslada cocaina. Un Venezolano ta preso na Miami, acusa di laba placa y ta pensa cu lo tin mas detencion, ya cu un testigo confidencial ta suministrando informacion

invaluable na FBI, segun documentonan presente den Corte.

E casnan di cambio a transforma den un instrumento hopi usa pa e traficantenan pa traspaso di placa. Pero no ta comun cu ta cumpra avionnan na mercado Mericano pa wordo usa den narco-trafico. “Esaki nunca a pasa den pasado na gran escala”, Steve Robertson, vocero di servicio

di e lucha contra droga (DEA), a duna di conoce. “Nan ta hacie pa beneficia su negoshi ....”

E unico persona deteni awor na Miami ta Pedro Benavides, un Venezolano di 48 aña acusa di habri un cuenta na Commerce Bank cu e meta pa laba placa di trafico di droga y facilita e compra di avionnan.

Benavides a declara su mes inocente dia 11 di januari y

a keda deteni sin derecho di fianza.

FBI ta afirma cu Benavides a admiti di ta traha pa un organizacion di trafico di droga cu sede na Venezuela cu ta dedica nan mes na compra di avionnan.

Na september 2006 e grupo a cumpra un bimotor King Air E90, cu ta un di e medionan “favorito pa e transporte di

cocaina for di Venezuela pa Guatemala of Republica Dominicana”, e acusacion ta bisa. E avion a wordo cumpra legalmente na Miami y manda pa Venezuela.

E traficantenan tambe a trata di cumpra un bimotor Cessna Conquest II, un tipo di aparato hopi usapa e traslado di cocaina di Venezuela pa Africa, segun e documentonan.



# Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

## Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail: [msps@setarnet.aw](mailto:msps@setarnet.aw)  
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



### SE NECESITA

Vendedora  
Para trabajar de 6-10 pm  
en un kiosko ubicado  
en la zona hotelera.  
Requisito: hablar ingles  
y tener permiso  
Informe: 560-3599- 741-0957

### TA HUUR

Un lugar comercial  
100 m2, 3 airco inclui,  
serca di hotel y bon  
parkerplaats y bon  
ubicacion  
Tel. 562-3352

### TYPE Les

**Afl.200**  
pa tres luna



Tel.5837625

### TA BENDE

Pa motibo di viaje  
Nissan Platina 2004  
3 years service  
airco good  
radio c/d am/fm  
bon condition  
prijs 15.000 discutible  
Tel. 585-7328/ 568-2203  
560-4921

Pa mas information yama awor

### AVISO URGENTE

Esaki ta un aviso pa tur esnan cu ta huur cas pa tene cuenta cu e dos personanan aki:

R. Wouter jr.(Modji) y Sra. S. Geerman nan a bai laga un debe di Fls. 17.000 y loke nanhaja den bo cas nan ta bai cu ne'le y nan ta destrui bo cas y lage paden y pafo manera cu ta porko a biba aden.

Esaki lo mi sigui ripiti cada luna te ora cu nan debe wordo cumpli.  
M.Kock  
Chuchubistraat, 4 Simeon Antonio

## Computer Courses

\*WORD  
\*EXCEL  
\*INTERNET  
\*PowerPoint \*E-Mail  
\*QUICKBOOKS PRO  
\*Photoshop \*Web Page  
Tel.5837625/7438585



### GUIA PA MUCHANAN CU DIFICULTAD

-Skirbi -Les  
-Papia -Motoriek fini  
-Comprension

Guia despues di skol  
Pa mas informacion  
yama:  
964-6443 - 747-1267

## Bush a anuncia presupuesto record pa 2008-2009



President Bush ta muestra un laptop cu ta contene presupuesto 2009, durante un encuentro cu su Gabinete na Cas Blanco.

WASHINGTON (AFP) — Presidente Mericano George W. Bush a presenta ayera un presupuesto 2009 afecta pa e gastonan pa e guerra di Irak y e plan di reactivacion di e economia, cu lo haci cu e deficit lo subi cu mas di 400.000 milyon dollar e aña'ki y otro aña.

Bush a pidi Congreso pa e aña presupuestario cu ta core for di October 2008 pa September 2009 un total cu ta supera pa prome biaha 3 biyon dollar.

Segun e proyecto, e déficit lo yega 410.000 milyon dollar e aña'ki, prome cu e baha levemente pa 407.000 milyon otro aña (contra 162.000 milyon na 2007).

Den porcentahe e Producto Interno Bruto (PIB), ta representa un subida considerable: di 1,2% na 2007, ta pasa pa 2,9% na 2008 y pa 2,7% na 2009.

Bush a bisa dialuna cu su proposicion presupuestario ta promove e crecimiento y ta mantene e gastonan bou di control, mientras cu e ta prioriza, entre otro e area di seguridad nacional.

“Nos presupuesto ta protégé Merca y ta duna bida na e crecimiento economico. Congreso mester aprobe,” e mandatario a expresa den e reunion di su Gabinete pa discuti e proyecto, e ultimo prome cu su mandato finaliza na

januari 2009.

E principal causa di e aumento calcula ta e desaceleración di e economia y e plan pa su reactivacion, cu lo mester amputa e entradanan na 125.000 milyon dollar na 2008 y na 20.000 millones pa 2009.

Pero defense tambe lo tin un peso importante: Casa Blanco a pidi 70.000 milyon di dollar pa e gueranan di Irak y Afganistán.

Pentagono lo bai cu un gran parti di esaki, ya cu e lo ricibi ademas 515.000 milyon dollar — tambe uno record — pa su gastonan coriente, un aumento di 7,5% en relación cu e presupuesto 2008 y un aumento di casi 74% desde 2001, según e comunicado di Cas Blanco.

Otro asunto cu ta aumenta e déficit, ta extension di un aña di cierto beneficiarios fiscal na 65.000 milyon dollar pa prensa Mericano. Cas Blanco a propone aumenta tambe cu 19% e presupuesto destina pa proteccion di fronteranan y a acorda un aumento di 7% pa seguridad alimentario. En total, e gastonan lo aumenta cu 6% pa 3,107 biyon dollar y e entrada lo aumenta cu 7.1% pa 2.7 biyon dollar.

Cas Blanco a priminti ekilibra e presupuesta pa 2012, promesa cu no ta convence oposicion democrata.

### SERVICIO

G & W  
Nos ta Spuit parts di bo auto  
porta, bromer, porta di cas,  
negoshi, mesa, stoel y mucho  
mas. Nos ta haci trabao  
di verf. Bo cas y negoshi tambe  
Please interesado nan  
serio por yama  
Tel. 563-7803.  
Nos ta arubiano



“Bo bista ta  
faya bo,  
FAVI t'ei pa yudabo”

Tel. 582-5222  
E-mail: [favi@setarnet.aw](mailto:favi@setarnet.aw)



# CLASIFICADO ECONOMICO

**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM****MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.****TA BENDE**

Un Pick-up Ford Ranger V-6 '93 bon condicion, Tel: 564-5272

**TA BENDE**

Nissan Platima '04 3 years service, a/c, radio, cd, Afl. 15.000,= discutible. Tel: 585-7328 / 568-2203

**FOR SALE**

Ford Taurus Ses '01, V6, 4drs. CD, leather interior, sunroof, alarm, Color Spruce Green, Low milage, excellent condition. Tel: 743-5665

**TA BENDE**

Un Chevrolet (S-10) Pick-up pa Afl. 15.000,= Dobbie Cabin pa mas informacion yama Tel: 742-7135

**TA BENDE**

Un Nissan Sentra '99 std, cu a/c, silver, den bon condicion Afl. 8.700,= Tel: 567-1559

**TA BENDE**

1 Mazda 4 porta '92 motor nobo etc, Afl. 2900,= gekeurd, 1 mazda '92 pa piesa Afl. 500,= Tel: 995-0355

**TA BENDE**

Nissan Sunny Std, a/c alarma, B11, bon condicion. Afl. 1.600,= Tel: 568-7625

**TA BENDE**

Toyota Yaris '04 STD, ganaga pa motibo di viahe Tel: 749-5281

**ARUBIANO CRIOLLO**

TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE **BON PA DECORA JARDIN**

Grandi

Afl. 55,-

Mediano

Afl. 35,-

Chikito

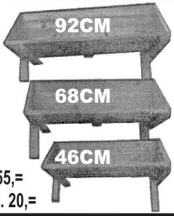
Afl. 20,-

KARETIA GRANDI AFL. 55,=

KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 / 569-6860

Delivery minino 2 chiquito



## TA BUSCA

**TA BUSCA**

Un persona pa traha durante tur cinco parada di carnaval. E trabao ta den e centro di San Nicolas. Lo traha cu e doñonan di e lugar Tel: 584-7991

**TA BUSCA**

Un stoel di soya pa mucha. Pa mas informacion yama Tel: 560-9902

**FOR SALE**

Nissan Tilda 2007 HB Full equipped a/c, CD, 5Sp, Alarm, only 4000km. Afl. 24.000,= O.B.O. Tel: 565-6604

**TA BENDE**

Chevrolet Cavalier '94 di 2 porta. Tel: 745-6823

**TA BENDE**

Un Pick-up Ford Ranger V-6 1993. Tel: 564-5272

**FOR SALE**

Toyota Yaris 2007, full equipped auto. a/c, CD, tinted glass, rear spoiler. Tel: 565-6604

**TA BENDE**

Chevrolet Lumina '96, color oro, 2porta, Afl. 5.500,= Tel: 747-9462  
Tambe un Computer Laptop Compac. 5 luna usa Window Vista Afl. 2800,= Tel: 747-9462

**TA BENDE**

Un Pick-up Ford Ranger '93 v-6 bon condicion, enteresado serio solamente Afl. 5000,= Tel: 564-5272

**TA BENDE**

Un Daewoo Racer '94 blanco 4 porta gekeurd te cu 27 Nov '08 Afl. 2.500,= Tel: 588-0641 / 744-9806

**TA BENDE**

Nissan Platina '03 automatic cu airco Afl. 7.500,= pa mas informacion yama Tel: 746-9121

**TA BENDE**

Stereo set Panasonic di 5cd y 2 cassette y radio den bon condicion. Afl. 150,= Pa mas informacion yama Tel: 742-0857

**TA BENDE**

Un Baby Stroller den bon condicion prijs Afl. 75,= Pa mas informacion yama Tel: 742-0857

**TA BENDE**

Wiel di palo antiek pa decoracion. y tambe cortadora electrica Tel: 964-8453 / 747-1267

**TA BENDE**

Un cas na Caya Frere Antoon #7 3 camber 3 baño, Tel: 741-9338 / 568-6195

**TA BENDE**

UN Mini deep Freezer Afl. 450,= Tel: 565-1051 / 584-8906 yama despues di 6:00pm

**TA BENDE**

Muebles pa cas di puro palo Italiano, sofa grandi cu su dos stoelman, cama matrimonial ortopedico, frame pa cama di hero, y hopi mas Tel: 964-6847 despues di 3;or pm

**TA BENDE**

Cas nobo na Sta. Cruz, Picaron, 2 camber, 1 baño, cushina. Afl. 168.000,= y tambe un cas na Playa 3 camber 1 baño, cushina, patio ta full sera cu matanan bunita. Afl. 235.000,= Tel: 733-6681 / 745-3510

**TA BENDE**

1 Microwave, 1 verwarmer pa pastechi, 1 bainmari (5baki), 1 cooler chiquito, 1 soup of saus verwarmer, 1 heater pa tene cuminda cajente. tur pa Afl. 2.500,= Tel: 593-7714

**FOR SALE**

4 bdrm hame in Kamay, Noord, Spacious great room, quiet location, 5 mins. from Palm Beach Afl. 469.000,= Tel: 733-4685

**TA BENDE**

Pa Carnaval grandi Suls, Bolo di Pampoen y Chicken Pie Tel: 582-1514

**TA BENDE**

1 set di comedor di glas cu 4 stoel di cuero preto Afl. 300,= Tel: 593-9284 / 594-7587

**TA BENDE**

Un cas na Macuarima Afl. 155.000,= Tel: 593-3453

**TA BENDE**

Hopi piesa pa Mitsubishi Mirage 1990, pa mas informacion. Tel: 740-4937

**TA BENDE**

1 Microwave, 1 baki baki coriente pa cuminda, cooler chiquito, bainmarie, set di 5 baki y tapa, verwarmer pa pastechi. Tur cos pa Afl. 2000,= Tel: 593-7714

**TA BENDE**

Set di sala Bamboo bon estado y barstoel, Tel: 747-0165 / 588-1822

**TA BENDE**

Tereno Eigendom Otaheitstraat San Nicolas, 477m2, Contact Albert pa mas informacion yama Tel: 588-9336 / 964-9491

## TA HUUR

**TA HUUR**

Un Apartment na San Nicolas pa 1 persona Afl. 700,= / 400,= inclui. Tel: 584-4702 despues di 2'or of 741-7750

**FOR RENT**

Beautiful 1 bedroom apartment at Bubali close to hotel w/private patio. full furnished w/king size bed. including cable tv, washing machine. 4 month minimum stay. 1 month deposit. Afl. 1.025,= ex. water & electra. Available March 1st. Tel: 736-3836

**TA HUUR**

Un Cas muebla na Seroe Blanco di 2 cember, 1 baño, sala comedo, cushina y pakeerplaats Afl. 1.200,= pa luna plus 1 luna deposito. Tel: 745-9435

**TA HUUR**

Dos camber den Playa pa un persona, awa, coriente Tel: 560-6205 / 583-7307

**TA HUUR**

Un apartment na Jasmijnstraat #6 S.N. muebla cu cable y gas. Pa pareha of 1 persona. Tel: 584-1008

**TA HUUR**

Apartment espacioso di 1 camber situa na Montaña Noord Afl. 800,= + 1 luna deposito, gas y cable inclui. Tel: 594-4125

**TA HUUR**

un cas muebla serca high rise hotels 3 camber, 1 baño Afl. 600,= pa 1 año of 2 año. Tel: 995-0355

**TA HUUR**

Un apartment cu dos camber, sala, cushina un baño y Oranjestad. P mas informacion Tel: 567-4382

**TA HUUR**

Apartment na Weg Seroe Preto #39 inclui awa, gas y cable, exclui coriente. Pa mas informacion. Tel: 584-5696

**TA HUUR CAS PA DIA**

UN CAS NA PUNTO FIJO URB. MARACARCON CALLE 3 CASA 3B51 PUERTA MARAVEN PTO. FIJO, ESTADO FALCON VENEZUELA.

**TELF. 0414-6271370**

DESCRIPCION DE LA CASA: TRES CUARTOS, 2 BAÑOS INTERNOS Y UN EXTERNO, CAPACIDAD PARA 12 PERSONAS, COCINA, TELEVISOR Y NEVERA.

**BON DIA** *Aruba*

**NO** contribui cu e cifra di victima den accidente di trafico. **PONE BON TINO ORA BO TA STUUR.**

## SERVICIO

**SERVICIO PUBLICO**

Bo ta buscado bo divorcio? wel laga nos yuda bo hasi bo verzoek. Tel: 568-1187

**SERVICIO PUBLICO**

Nos ta yuda bo jena tur papel di Belasting y BBO pa bo. Tel: 568-1187

**SERVICIO PUBLICO**

Les di landamento Profesional. Nos ta tuma mucha 5 año bai ariba, nos ta prepara bo yiu pa tur diploma di "A te cu F"y adulto. Tel: 594-9069

**SERVICIO PUBLICO**

Trabao di construction, mantencion, electrical, roof, welding y hopi mas Tel: 592-9462 - 747-9462

**SERVICIO PUBLICO**

Handyman cu mas di 31 año experiencia den carpinteria, pega porta y slot, y tur trabao di carpinteria fini, verf, con grandi cu e trabao ta, nos ta cla pa traha. Pa mas informacion yama Tel: 588-2690 / 561-6126

**SERVICIO PUBLICO**

Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur año. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Tel: 568-1187

**SERVICIO PUBLICO**

Bo kier ta saludabel???? Bo kier baha pesa pa semper?? Wel yama Tel: 995-0355 puntra pa Eduardo.

## PRO-MASTER CLEANERS & SERVICES

**TA LABA BO:**

- Tapijt-nan
- Sofa Set
- Comedor
- Re-Clyner
- Matras los pa Auto stoel, tapijt di Auto, SUV, Pick-Up, Van etc.
- Pressure wash bo Negoshi

### Tambe nos ta Huur

Machine pa laba vloer, Pressure Washer, baki di 3.5m3, Trailer pa benta sushi light afo.

**Mahuma #51 • Tel: 593-35-38 / 582-0383**



## TA BENDE

**PANASONIC HOME THEATER**

MODEL: SC-HT900

**8 LUNA BIEUW.** Dolby digital pro logic II and DTS-decoding home theater receiver with 5 speakers powered subwoofer. 35 watts per channel x4 "tallboy speaker, 140 watts for the center channel, and 150 watts subwoofer. High resolution DVD audio playback: JPEG/MP3/WMA/CD playback, magnetic shielding for distortion near a tv or computer monitor. includes digital FM/AM tuner and a universal remote control.

**TEL: 594-9990**



Afl. 500,-



# AGENCIA FUNERARIA

**ZEPP WEVER**

Caya Betico Croes 49-c/d  
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Cerca Dios so mi alma ta na paz,  
ta di Dje mi salvacion ta bini

Cu inmenso tristeza na nos curazon  
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

## Fortunato Dirskz

Carinosamente jama Nati

Na number di su:

Senora: Chela Dirksz-Rosaria

Yiunan: Marlien Dirksz

Marlon Dirksz

Su nieto stima: Jerian Ras

Rumanan: Carmen Dirksz y famia

Bertha Geerman-Dirksz y famia

Florita Dirksz y famia

Swa y cunanan:

Ciria Martina, esposo yuinan

Aurora Willems y famia

Deta Henriette y famia

Bubu Rosaria, esposa y yuinan

Robert Rosaria, esposa y yuinan

Celestino Rosaria, esposa y yuinan

Francis Rosaria esposa y yuinan

Lina Boezem, esposo y yuinan

Primo y Primanan, Sobrino y sobrinan, Ihanan,  
Comer y compernan, Amigo y Amiganan, bisinja  
y conocirnan

Na number di su famianan: Dirksz, Rosaria, Ras,  
Croes, Geerman, Dubero, Vrolijk, Orman,  
Yarzagaray, Zeppenfeld, Willems, Eman, Kelly,  
Wever, Quijada, Franken, Manga, Tromp, Lares,  
Bislip, Kock, Thiel, Angela, Ruiz, Quandt,  
Ridderstap, Martina, Henriette, Boezem, Koolman  
y Bikker.

Demas famianan na Aruba, Bonaire, Curacao y  
Hulanda

Ta invita pa asisti na acto di entierro cual lo tuma  
lugar Diaranson 6 Februari 2008 na misa  
Inmaculada Concepcion Sta Cruz, for di 2or di  
atardi te cu 4 or e restonan mortal lo ta reposa  
den misa. Despues pa Santana Catolico na Sta  
Cruz.

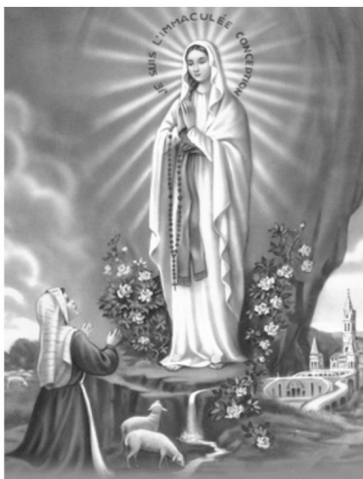
Adres pa condolencia: Funeria Zepp Wever di  
7or –pa 9 or P.M. 5 Februari 2008

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta  
ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida  
un of otro famia den nos tristeza.

Enbez di flor of krans un donacion pa Whilemina  
Kankersfonds lo ta aprecia.

Lo tin un box den misa pa e bon e gesto aki.



“Y elo seca tur lagrima for di nan wowo  
y lo no tin morto mas; no lo tin  
lamento mas, ni yoramento,  
ni dolor: E prome cosnan a pasa”

Revelashon 21:4

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta  
participa  
fayecimento inespera di nos mama stima, bisawela,  
wela, tanta y ruman stima:

## Sra. Vda. Anna Catalina Boezem-Martijn

mihor conoci como: “Mai”  
\*29 April, 1912 +2 Februari, 2008



na number di su yuinan:

Sra. Vda. Petra Croes-Martijn y yuinan  
Josefa y Ferry Wong-Boezem y yuinan  
Dilia y Benny Soliana-Boezem y yuinan  
Pedro y Carmen Boezem-Guerrero y yuinan  
Louis Boezem y yuinan y Marilyn Boezem-  
Schwengle

Sra. Vda. Sally v/d Linden-Boezem y yuinan y  
Ivo de Mey

Ramona y Kees Knoester-Boezem y yuinan  
Sra. Vda. Maria (Mientje) Henriquez-Boezem  
y yuinan y Kenneth Lande

Sra. Roosje Boezem y yiu

Ruman: Sra. Vda. Elogia Semeleer-Martijn y yuinan

Di su: 22 nieto y nietanan, 31 bisanieta y  
bisanietonan y 1 tataranieta.

Sobrino y sobrinanan na Aruba, Bonaire, Hulanda y  
Noorwegen.

Y demas famianan: Boezem, Martijn, Thomas,  
Kraanen, Croes, Wong, Soliana, v/d Linden,  
Knoester, Berg, Henriquez, Pieterse, Schwengle,  
Semeleer, Reeder, Guerrero, Kock, de Mey, Lande,  
Lacle, Sint Jago, Vrolijk, Parra, de Jong, Willems,  
Maduro, Ponson, Kelly, Cecilia, Bonillo, Amatskan,  
Milton, Winklaar, Salsbach, Rodriguez, Metselaar,  
Thode, Smit, Retamoso, Mellan, Nicolaas, Vingal,  
Koffie, Rasmijn, Fernandez, Thielman, Evertsz,  
Anthony y Aspiro y demas famia.

Tur su rumannan di Testigonan di Jehová di  
Congregación di Brazil y Savaneta.  
Staff y personal di Huize Maris Stella y su  
compañeronan y su miembronan di  
Sociedad Mutualista Beneriano Aruba.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa  
asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar  
Diahuebs 7 di februari pa 4'or di atardi, saliendo for  
di Salon di Reino di Testigo di Jehová na san  
Nicolaas (Pastoor Hendrikstraat # 106) pa santana  
Central na Sabana Basora. E restonan mortal di  
“Mai” lo ta reposa for di 2'or di atardi na Salon di  
Reino di testigo di Jehová na San Nicolaas.

Adres pa condolencia: Cherokeezenstraat # 4 San  
Nicolaas

Di: 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un  
of otro famia.



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 842299 - 934344  
Family owned and operated



**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

Cerca Dios mi ta na paz,  
manera un yiu cerca su mama.

Cu hopi tristeza nos ta participa cu a bay sosega den brasa di Señor nos querida mama, suegra, wela, bisawela, tatarawela:

**Ana Kelly-Croes**

mihor conoci como: "mama Ana"  
na edad di 89 aña



Na number di su:

yiunan: Eliza y Seferino "Toyan" Kelly  
Antonio "Tony" y Presentacion Kelly  
Filomena "Mena" y Joaquin Vrolijk  
Geronimo "Romo" y Frida Croes  
Brigida Croes  
Venancio "Benny" y Irma Croes na Oostenrijk

suegra: Sra.Vda. Juanita Kelly

nietá y nietonan:

Zorina Kelly, Dami Kelly, Joselito Kelly y esposa,  
Marcel Kelly y esposa na Hulanda, Victor Kelly y esposa,  
Dino Kelly, Olga Kelly na Hulanda, Charles Kelly,  
Mathilda Kelly, Nancy Kelly, Edward Kelly, Edgard Kelly,  
Joaquin "Giovanni" Vrolijk, Vernon "Siegfried" Vrolijk na Atlanta,  
Gino Croes, Florian Croes na Oostenrijk,  
Carmen Kelly de Morales na Costa Rica,  
Henry Quesada na Costa Rica

bisanieta y bisanietanan na Aruba, Costa Rica y Peru

tataranieta y tataranietanan na Aruba y Costa Rica

sobrino y sobrinanan na Aruba, Corsow y Hulanda

primo: Techí Rosel

iha: Nanushka Ignacio

ayudantenan di cas:  
Filomena Loefstop (sobrina), Carmen Rodriguez

amiga: Frances Kelly

bisiña mescos cu yiu:

Sonia y Sjombo Jacobs y famia

tur su amiganan di Legion di Maria, compañeronan di Kibrahacha

famia: Kelly Croes, Vrolijk, v/d Biezen, de Cuba, Haynes, Webb, Mateo, Paul, Rosel, Dabian, Curiel, Evertsz, Maduro, Loefstop, Willems, Thiel, de Morales, Helder, Erasmus, Franken, Gonzalez, Tromp, Figaroa, Giel, Dania, Kock y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 7 di februari 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den Misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home  
Diamars 5 y diaranson 6 di februari 2008

di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



## The Art Engraving N.V.

Rooi Afo #33-C • Tel: 588-4433

Nos ta graba riba tur  
sorto di marmer,  
graniet, glas, spiel,  
mugs etc etc. tambe  
nos ta hasi tur tipo di  
trabaonan den  
santana, manera fura,  
drecha, verf kelder,  
kita pone plachi pa  
graba mas number.  
Pa mas informacion

**TEL: 588-4433**  
**741-3449**

"Di berdad e misericordia di  
Señor no ta caba nunca,  
pasobra su compashon nunca  
no ta faya. Tur mainta nan ta nobo  
Lamentación 3 vers. 22 y 23.

A fayece inesperadamente:

**Sr. Mariano Eleodoro Vries**

Mihor conoci como: "Anibio of Tapoeshi"

na number di su:

Primo y primanan na Aruba y Hulanda  
y demas famia: Vries, Bareño, Dirkz, Croes,  
Colina, Camps y Wolff

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa  
asisti na e acto di entiero  
cual ta tuma lugar Diaranson 6 di Fenruari  
pa 9'or di mainta na Ad Patres funeral home  
na San Nicolaas y despues saliendo  
pa santana Catolico na San Nicolaas.  
E restonan mortal di Mariano lo ta reposa for  
di 8'or di mainta na Ad Patres Funeral Home

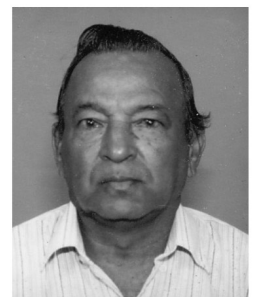


**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 842299 - 934344  
Family owned and operated

**Gradicimento/Invitacion**

Na number di su yiunan, rumannan y demas famia  
nos kier a gradici un y tur cu a compañía nos na  
momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos  
defunto stima:

**Deoniso Kock**

"Boei of Bubu"

Nos ta gradici tur esnan cu a manda krans, telegram,  
haci jamadanan telefonico y cu a haci donashon.  
Tambe nos kier a gradici: Dr. J. v/d Linden, Dr.  
Garcia, Dr. Kock, Dr. de Veer, Dr. Meelis, Dr. Tonk, Dr.  
H. Falconi y Dr. van Leeuwen.

Un danki di curazon ta bai na tur e verpleger y  
verpleegsternan,  
voedingsassistent y huishoudelijke zorg di afdeling  
Interne Heren di 3 piso di Dr. Horacio Oduber  
hospitaal. Nos danki pa e bon servicio y cariño di  
funeraria Ad Patres. Na pastoor Tony pa su bunita  
servicio. Boso atencion y cariño tabata un gran  
consuelo pa nos, cu Dios bendiciona boso tur.

Alaves nos kier a invita pa e ultimo Santo Sacrificio di  
misa cual ta tuma lugar Diahuebs 7 di Februari pa  
6.30 di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolas  
y despues lo bai tin un resamento di rosario na cas  
Dr. Schaeppmanstraat # 23.

Na number di su yiunan y demas famia,



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 842299 - 934344  
Family owned and operated





## Mementomori Funeral Home N.V.

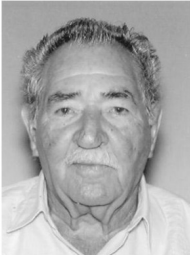
Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

Mi ta warda, warda so riba Señor,  
mi tin fe den su palabra.

Ps. 130:5

A fayece inesperadamente nos tata, welo,  
bisawelo, ruman, omo y primo:



## Bicente Petrocchi

mihor conoci como: Chen  
na edad di 83 aña

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

## Oracion a San Antonio de Padua



*Para encontrar las  
cosas perdidas*

San Antonio de Padua  
Que en padua naciste  
Y en Portugal  
aprendiste

Letras para predicar  
Un dia estando  
predicando  
Vino un Angel y te  
anuncio  
Que a tu padre lo iban a  
matar  
Saliste, y al salir el  
Rosario perdiste, tres  
Voces al cielo diste,  
Que las cosas perdidas  
Sean aparecidas, las  
Olvidadas recordadas y  
Las ausentes presentes  
A ti San Antonio te  
pido...  
(Pidase aqui la gracia  
que se desea recibir)

En Gradicimiento  
**Y.M.**



## Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

Hesus a bisa e disiplenan:

Laga e muchanan bini serca mi, no kita nan di  
bini, pasobra reino di Dios ta pertenese na  
esnan manera nan.  
Mateo 19:13-15

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta  
participa fayecimento cristian di nos angelito:



## Zhane Julio Emanuel Loefstok

9 Februari 2006 - 2 Februari 2008

Na number di su:

mama: Angelie Loefstok-Everon

tata: Fidel Loefstok

rumannan: Zhilayne y Zhaylee  
Helen y Jose y famia

welanan: Magda Everon  
Teresita Loefstok

tanta y omonan, primo y primanan, madrina y  
padrinonan y tur cu a stime y a trate mescos cu  
sobrino

famia: Everon, Loefstok, Maduro, Koolman,  
Arends, Croes, Paskel, Simileer, Webb, v/d Werf,  
Henricus, Dirks, Rodriguez Moreno, Hernandez,  
Danje, Henriquez, Zievinger, Angela, Ras,  
Villacorta, Aponte, Oldrekering, Jean Anice y  
demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci  
pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar  
diahuebs 7 di februari 2008 pa 4'or di atardi  
saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa  
santana catolico "Pastor de Vries" na Santa  
Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di  
atardi den Misa Immaculada Concepcion  
na Santa Cruz.

Deseo di famia ta pa no bin bisti na rouw, pero  
algo mas alegre.

Adres pa condolencia: Caya Frère Bonifacius 7  
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida  
un of otro famia den nos tristeza.

Cerca Dios so mi alma ta na pas,  
ta di djE mi salvacion ta bini.  
Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta  
anuncia fayecimento cristian di:

## Ceferina Petrocchi-Franken

na edad di 74 aña



Na number di su:

yiunan: Rubio y Margarita Petrocchi y yiu  
Edna Petrocchi y yiunan  
Erwin Petrocchi, Charissa y yiunan  
Roberto Petrocchi  
Christina Petrocchi yyiu  
Marjeta Petrocchi  
Rufino y Jessica Petrocchi y yiunan  
Ruthmila Petrocchi y yiunan

yiudi criansa: Helga Scholder y yiunan

nietu y nietonan: Jouraine, Marlon, Nestor, Eugène, Jason,  
Jermin, Jureska, Nathalie  
Christofer, Cassandra, Katy, Roland, Jennifer  
y Darren

bisanietonan: Chendrik, Carvin Shaniqua y Wensley

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y  
compennan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo,  
bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma  
lugar diabierna 8 di februari 2008 pa 11'or di mainta  
saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na  
Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den  
Misa Santa Anna na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro  
famia den nos tristeza.



# Aurora Funeral Home

Cumana #76

Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

"Mi a lucha e bon lucha, mi a core e careda te na fin y mi a mantene mi fe"  
(Tim: 4-7)

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia morto tragico di:

## Hendrik Giovanni Leer

Miho conosi como "Gio"



Na number di:

Su mama: Azucena (Suzie) Henricus  
Su padraastro: Izak (Zako) Violenes  
Su juinan: Giovanni II Leer  
Giorino Leer  
Giovanna Leer  
Giorgio Leer  
Sean Walle  
Su nieto: Sean Walle  
Su rumannan: Daira Leer y Boy Pas (Korsou)  
Sjamella Violenes y Orlando (Ro) Gonzalez  
Theadjen (Thea) y Ryan Giel  
Su madrina: Ina Schoop  
Su padrino: Carlos (Calulu) Comenencia  
Su wela: Scylla (wela Scylla) Leer – Isidore  
Su tata: Hendrik Antonio Leer  
Su tantanan: Juliana Henricus y Dominico Quandus y famia  
Norma Henricus y Maiky Hernandez y famia  
Vera y Boy Baiz y famia  
Helen y Engelberto (Beto) Ruiz y famia  
Annie Lacle y famia (Hulanda)  
Maria (Chica) y Robert Tromp y famia  
Irma y Jossy Sambo y famia  
Ellen Leer y famia (USA)  
Ingrid (Iki) Charles y famia (USA)  
Delsa Diehl y famia (USA)

Su omonan: Antonio (Buchi) y Simona Lacle y famia  
Robert (Bob) Leer y famia  
Cornelis (Caci) Leer y famia  
Su sobrina/o: Thania Laken, Erickson Laken (Korsou)  
Mama di su juinan: Rina Geerman, Arlette Oduber  
Ihanan, primo y primanan na Aruba, Korsou, Hulanda y USA. Su coleganan di watersport: Go Native Aruba, Let the Fly fly  
Famianan: Leer, Henricus, Violenes, Giel, Baiz, Quandus, Trejo, Gonzalez, Geerman, Tromp, Lacle, Carasquero, Bermudez, Winklaar, Pietersz, Flanegin, Martinez, Maduro, Hernandez, Latham, Comenencia, Odor, Manzanares, Byen, Paesch, Arends, Henriette, Hernandis, Thiel, Ng, Gomez, Brooks, Gordon, Gumbs, Oduber, Lejuez, Richardson, Morris, Charles, Diehl, Brady, Breell, Benjamin, Margaretha, Hymans, Ettienne, Schuilenburg, Hassell, Lau-A-Kien (Cur), Pedro (Cur).

Demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan na e acto di entierro cual ta tuma lugar diahuebs 7 di februari 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Birgen di Fatima na Dakota pa Santana catolico na Oranjestad. E restonan mortal lo reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: "Aurora Funeral Home" na Cumana (serca di Texas)  
Dia: Diamars 5 februari 2008  
Ora: 7.00 – 9.00 p.m.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.  
Nos ta lamenta cu despues di entierro no ta ricibi condolencia na cas.

Alavez nos kier a invita pa tres (3) Santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa La Virgen di Fatima na Dakota ariba:  
Diabierna 8 januari 2008 pa 7.00 p.m.  
Diasabra 9 januari 2008 pa 7.00 p.m.  
Diadomingo 10 januari 2008 pa 6.00 p.m.  
Despues di e ultimo misa lo bai tin un Santo Rosario na Cas di Oracion di Dr. Jose Gregorio Hernandez na Dakota pa 8.00 p.m.

## Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espiritu Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraíso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienes y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen Mandese a publicar y observese lo que ocurriera al cuatro dia. Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publíquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.

### PARA LOS CASOS MAS DIFICILES

A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar tu sagrado consuelo, en mi difícil situación no me desampares en las puertas que se han de abrir en mi camino, sea tu brazo poderoso el que las abra, para darme la tranquilidad que ansio. (3 peticiones oficiales) suplica por duros golpes del cruel destino que lo han vendico siempre en la lucha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor, sucumbire por falta de ayuda, braza poderoso asisteme, amparame y conduceme a la gloria celestial: Gracias dulce Jesus. Se reza por 15 dias esta oracion para ;ps casos mas dificiles empezando el viernes, mandara a publicar antes de lo 8 dias. VMRW



## Grupo Rumannan den Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota, Aruba

02 November 1965  
+01 Februari 2008

Cu honda pena y hopi dolor den nos curazon ta anuncia fayecimiento tragico di:



## Hendrik Giovanni Leer

Mihor conoci como "Gio"

Na bida jui di nos fundadora  
Sra. Azucena (Suzie) Henricus

Miembronan/famia Izak (Zako) Violenes, Juliana Henricus y Dominico Quandus.

Nos ta invita tur miembro devotonan y personanan cu ta bishita nos Cas di oracion di Dr. Jose Gregorio Hernandez na Dakota pa asisti na acto di entierro.

Nos palabra di condolencia y hopi forsa na henter famia.

Grupo Rumannan den Oracion  
Dr. Jose Gregorio Hernandez  
di Dakota, Aruba



## Watersportbedrijf

02 November 1965  
+01 Februari 2008

Cu tristeza na nos curazon ta anuncia fayecimiento tragico di:



## Hendrik Giovanni Leer

Mihor conoci como "Gio"  
Director di "Go Native Aruba" y "Let the Fly Fly"

Acto di entierro lo tuma lugar diahuebs 7 di februari 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Birgen di Fatima na Dakota pa Santana catolico na Oranjestad. E restonan mortal lo reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: "Aurora Funeral Home" na Cumana (serka di Texas)  
Dia: 5 februari 2008  
Ora: 7.00 – 9.00 P.M



## “Oompi Gio ban beach”

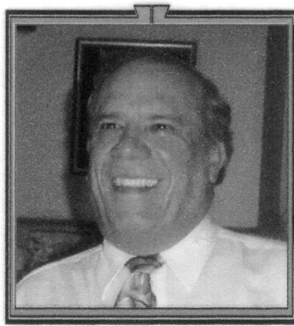


semper bo a bisa nos mami y papi “Corda duna e muchanan un sunchi pami”

Nos ta chiquito pero nos sa ken ta nos Oompi Gio y cerca bo nos ta bai beach y sconde pa e solo na bo oficina. Bo tabata kier pa nos bisti lifevestnan chiquito, nos a yora y bo a carga nos un pa un den bo brasa y drenta lama. Nos tin feliz recuerdo y bunita potretnan cu bo a carga dos bela y a batisa nos dia di Pasco. Danki pa arma nos double carriage cu te ainda nos ta bai tur caminda aden. Dia nos a keda cerca bo, nos a hasi graffiti pa mustrabo con bunita nos ta pinta. Nos a hunga cubo cacho “Nuk” y Lora “Coco” nos tabata tin miedo pero bo a bisa “Oompi Gio tei”. Bo a compañía nos y crianos cu fries dia nos tabata malo den hospital. Nos no sa dicon papa Dios a yama bo asina trempa, awor nos lo mester recorda e poco tempo cu nos a pasa hunto pero semper momentonan bunita y inolvidabel.

Te despues, dos sunchi grandi di bo ihanan, Madison y Mackenzie

Na memoria di nos  
inolvidabel difunto stima



**Rudolf Marcolino Wever**  
"Rudy"

\*24 januari 1943  
†07 februari 2007

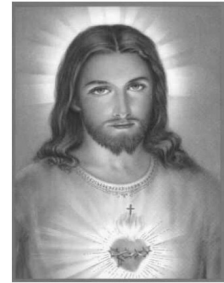
*I asked Jesus,  
"How much do You  
Love me?"  
And Jesus said,  
"This much..."  
Then He spread His  
arms  
And died for me.*

## Oracion a la Rosa Mistica



A ti vengo con toda la fe de mi alma a buscar el sagrado consuelo, en mi difícil situación no desampares. Las puertas que se hand de abrir en mi camino sea tu brazo poderoso el que los abra para darme la tranquilidad que ansio 3 peticiones oficiales suplica que hace un corazon afligido por duros golpes del cruel destino que lo ha vencido siempre en la fecha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor succumbire or falta de ayuda, brazo poderoso asisteme, amparame y conduce me a la gloria celestial. Gracias dulce Jesus. Rece por 15 dias para los casos mas dificiles empezando el viernes publicar antes de 8 dias. Gracias por favor recibido.

## Grupo Carismatica “Cristo ta Amor”



ta invita tur su fielnan pa Adoracion di Santisimo Diahuebs 7 februari 2008 pa 6:30 di atardi na Kapel Cristo Sufriente na Madiki. Alabes ta participa cu nos ta cuminsa cu caminda di Cruz pa 5:45 na Kapel mes, Hesus a bisa den Revelacion 3;20 tende mi ta para na porta y mi ta bati, ora un hende tende mi stem y habri porta, lo mi drenta serca dje y nos lo sinta come hunto.

## Invitacion

Pa un celebracin di misa na ocasion di e prome aniversario di fayecimento di nos casa, tata, welo, ruman y amigo stima:



**Rudolf Marcolino Wever**  
mihor conoci como “Rudy”

Na Misa Sagrado Curason na Savaneta,  
Diahuebs 7 Februari 2008 pa 7’or pm

## Un Minuto de Misericordia



### **Santa Faustina:**

Desde este momento vivo en la mas profunda serenidad, porque el Señor Mismo me lleva en Sus brazos. Él, el Señor de la misericordia insondable, sabe que lo deseo solamente a Él en todo, siempre y en todo lugar (Diario, 1264).

En ese momento un rayo de luz iluminó mi alma y conocí todo el abismo de mi miseria; en ese mismo momento me abracé contra el Santísimo Corazón de Jesús con tanta confianza que aunque tuviera sobre la conciencia los pecados de todos los condenados, no dudaría de la Divina (50) Misericordia, sino que, con el corazón hecho polvo, me arrojaría en el abismo de Tu misericordia (Diario, 1318).

## ORASHON PA ARUBA

Oh Dios, kiko ta pasando cu nos Aruba? Ta parce cy tur norma y balornan critian a perde nan nificashon. Pesey tin tanto criminlaidad, tanto violencia, tanto corrupshon riba e pida baranca aki. Hopi hende tin miedo di sali for di cas. Nos mester biba tras di trali y hasta den nos mes cas nos no ta siggur mas. Oh, Dios, nos ta sinti hopi dolor na nos curazon cu nos dushi Aruba ta degenera mas y mas. Pero nos no ta perde speransa. Nos ta priminti Bo di no sinta man den skochi, pero pone man na obra door di haci todo por todo pa biba di acuerdo cu Bo mensahe, door di caba cu un bida materialista, door di duna un bon ehemple, specialmente na nos hubentud. Yuda nos tur dia pa pone esaki na practica pa asina nos Aruba bira atrobe un lugar caminda Bo Reino di husticia, di amor, di paz, di respet pa cu otro ta visibel den tur skina di nos Isla. Esaki no ta roga Bo den nomber di Cristo, nos bon Wardador, AMEN.



**AGENCIA FUNERARIA****ZEPP WEVER**Caya Betico Croes 49-c/d  
Tel: 5821612 Fax: 5827442**GRADICIMIENTO / INVITACION**

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compania nos na momemto di enfermedad, fayecimento y entierro di nos defunto stima



**Sra.Vda: Maria Avelina  
Thiel Kock**

Carifiosamente jama "Iya of Maria di Poli  
ofMamoy"

Un sincero gradicimento ta bai pa Dokteman Tromp-Geerman, Dennert y staf y personal di Dr.H.O.Hospital y Dames Chirugi pa nan trato y carifio y na Pastoral Brigida y Filomena , Pastor Santiago di Playa,y Pastor Alex y Koor Cristo Rey Brazil, na Elisa, Magrjet y tur cu a haci bunita oracionan pe.

Tambe na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, targeta y cu a haci jamada telefonico. Tambe danki na Minister Candelario (Booshi) Wever,Flor di Brazil, Nelson Sprok, Grupo Sod.p y Cuero, Comision Beishi, Koninklijke Marine,Instituto di Cultura di Aruba y Corsow, Iena y Jose,Simonia, Juanita, Juancito,Luisa y Cobi, Petra, Bus 26, Olga, Chitana, Mariano, Johnny, Vaiser, Chigi, Theo y Irinia. 'Betty Tambe na Funeraria Zepp Wever pa nan bon servicio.

Hopi danki na tur famia , bisinia y conociran pa nan acto di presencia boso tabata un gran consuelo pa nos y alaves famia ta invita pa dos sacrificio di misa cuallo tuma lugar, dairanson 6 february y diabiema 8 february pa 7 or di anochi na misa Cristo Rey Brazil y despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas Brazil 45

Boso presencia lo ta altamente aprecia Na nomber di su Tata , juinan , rumanan, nieta, nietonan y bisanietonan y demas famia.  
Masha Danki



Om je heengaan treuren wij,  
om wat je was zijn we je dankbaar.

Heden overleed zacht en kalm mijn lieve  
man, ons Pap

**Nic Matthijsse**

echtgenoot van

Mieke Matthijsse-den Ouden

in de leeftijd van 77 jaar.

4 februari 2008

Rijkesluisstraat 15-A

5688 EC Oirschot

Oirschot: Mieke Matthijsse-den Ouden

Etten-Leur: Pieter

Aruba: Hester

De uitvaartdienst is zaterdag 9 Februari  
om 10.30 uur in de parochiekerk  
St. Petrus, Markt te Oirschot.

Samenkomst in de kerk, waar tevens  
gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Ingevolge de wens van Nic vindt de  
crematie plaats in besloten kring.

e-mail: hmatthijsse@setarnet.aw



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 842299 - 934344  
Family owned and operated

**“ CURIA ARUBA “**

“Legion di Maria”

**SALMO 128** Felis lo bo ta si bo sirbi Señor

Tin e tristo deber di anuncia fayecimento di nos ruman Ana Kelly-Croes.

Miembro activo di Legion di Maria.

Nos ta consola otro cu palabra di Dios. Cu morto no tin e ultimo  
palabra.

Nos mas sincero condolencia na yiunan i nan casa, nieto (a) nan,  
bisañieto (a),  
i demas famia.

Cu Dios duna forza na e famia den e dianan dificil aki.

Nos ta invita miembronan di Legion di Maria pa ta 1:30 na misa  
pa companja nos na acto di entierro cu lo tuma lugar dia 7  
February 2008 saliendo

for di Misa Sta Filomena pa Santana Catolica na Paradera.

Restonan mortal di Ana lo reposa for di 2:00 pm den misa.

**CURIA ARUBA**

**DIRECTIVA, DIRECTOR SPIRITUAL**





# Masha hende falta ainda pa paga number di outo pa 2008

**WILLEMSTAD** – Un tendensia positivo ta ku e aña aki mas hende a paga number di outo pa henter aña kompará ku añanan anterior. Esei sigur ta un desaroyo positivo, asina Ontvanger Errol Goeloe a duna di konosé.

Di e kantidat di 31 mil hende ku a paga te awor algu mas

ku 20 mil a paga pa henter aña. Esei sigur ta un logro si konsiderá ku ta for di promé siman di yanüari por a kuminsá paga. Den e añanan anterior por a kuminsá paga na desèmber.

Pa loke ta trata e kantidat di hende ku a paga te awor esei a yega den kareda di 33 mil i ainda falta den kareda

di 40 mil hende pa paga. Bon mirá nan por a paga te djaweps último, pasobra dia promé di febrüari e término a vense, pero outoridatnan a disidí pa prolongá benta di number di outo te dia promé di mart awor. Opviamente a hunga un ròl den e desishon tur e diskushonnan ku tabatin rondó di e diseño di 2008 ku a resultá unu masha polémiko.

Banda di esei ku 40 mil hende ku no a paga ainda no por kuminsá ku un kòntrol, pasobra lo no tin kapasidat pa kita e kantidat di outo aki for di kaminda i pone nan na un sitio adekuá.

Miéntras tantu e investigashonnan ta sigui riba kiko a pasa eksaktamente ku e diseño tan komentá di e aña aki. A disidí ku e plachi

di kòntrol pa e aña aki lo ta oraño, miéntas pa e di dos mitar lo introdusí un plachi di otro koló ku ta konta pa henter aña. Otro aña lo kambia e plachi ku 2007 ku lo sigui usa den 2008 pa un otro plachi.

Den e proseso pa traha e plachi nobo lo tene kuenta ku tur loke a pasa e aña aki pa evitá ripitishon.

## A pone hefe lokal di polis di Islariba na disposishon di minister

**WILLEMSTAD** -- Dunando tambe kontenido na e petishon di isla Sint Maarten pa den kuadro di e trayekto di struktura estatal nobo entre otro por yega mas pronto posibel na un órgano pa tuma over e tareanan riba tereno hudisial, Minister di Hustisia, David Dick, den estrecho kombenio ku outoridatnan kompetente di e isla di Sint Maarten, a enkargá e Komisario i hefe di Polis di Kuerpo Polisial Sint Maarten, Saba i Sint Eustatius, Derrick Holiday, ku e tarea di asistí den esaki. Mirando e embergadura, urgensia i e seriedat di e tarea aki, no ta real ni konsehabel pa señor Holiday hasi e tarea aki den kombinashon ku su tarea aktual pa e Islanan Ariba.

Pa e tarea aki señor Holiday a ser poné na disposishon di Minister di Hustisia pa 2 aña. For di Departamentu di Hustisia señor Holiday lo asistí Minister di Hustisia den kuadro di kambio den e trayekto di struktura estatal den realisashon di kadena hudisial di Sint Maarten. Ta sali di un periodo di 2 aña teniendo na kuenta ku e desaroyonan, entrega i kuido despues (nazorg) di e proseso aki.

Señor Holiday no ta un desconosí den e trayekto di struktura estatal nobo; pa Sint Maarten e ta, huntu ku entre otro Dennis Richardson, miembro di e ‘Projectgroep Rechtszekerheid en Rechtshandhaving’ (PRRC), ku ta enkargá ku e proseso di lei pa e trayekto di hustisia, manera kumbiní den e slotverklaring di 2 di novèmber 2006.

Durante ousensia di sr. Holiday Kuerpo Polisial Sint Maarten, Saba i Sint Eustatius lo ser dirigí pa un Hefe den forma di ‘interim’. Te ku e instalashon di e Hefe ‘interim’ e Kuerpo ta ser dirigí pa e komisario di polis señor Richard Panneflek, e aktual remplasante di e Hefe di Kuerpo. Durante su ousensia, komisario di polis Ademar Doran, lo fungi komo tal, asina minister di hustisia David Dick a konfirma ayera nochi.

## Hopí hende na Kòrsou ta demasiado gordo



**WILLEMSTAD** – Kòrsou ta demasiado gordo. Asina un investigashon riba sobre-peso i obesidat ku a presentá e siman aki na Gobièrnu di Kòrsou ta bisa.

Diputado di Salubridat Públiko Humphrey Davelaar a risibí e rapòrt aki e siman aki. Ta trata di un investigashon ku Stichting ter Bevordering van Internationale Samenwerking en Onderzoek op het gebied van de Gezondheidszorg a realisá riba sobre-peso i obesidat na Kòrsou.

Dia 4 di òktober 2006, Bestuurscollege a tuma e desishon pa laga hasi un investigashon riba e grado di obesidat ku tin na Kòrsou. Despues di un análisis profundo ku e fundashon abreviá den ISOG 2000 a realisá, nan a yega na diferente rekomendashon.

Un dje rekomendashonnan prinsipal di e rapòrt aki ta pa kuminsá ku un kampaña pa duna informashon riba sobre-peso i obesidat. Na su debido tempu, e komishon lo duna Bestuurscollege di Kòrsou un presentashon, asina e anunsiá e siman aki. Sobre-peso i obesidat ta un problema internashonal serio. Ekspertonan internashonal ta kalkulá ku pa aña miles di hende ta muri di kousanan ku ta derivá di e sobre-peso i obesidat.

Potrèt: Riba e potrèt por mira momentu ku diputado Humphrey Davelaar ta risibí e promé ehemplar di e rapòrt final ku ISOG 2000 a traha, for di man di señora Dianne Eshuis den presensia di dr. Izzy Gerstenbluth, Hefe di e sekshon di Investigashon di Epidemiologia di GGD.





TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2498

5 Februari 2008

Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO  
PUBLICO  
Vreemde Valuta

COMPRA

COMPRA

BENTA NA

Bank Papieren

Wissel, Cheque  
Reis cheque en Over  
boekingen

ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chg./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.76	1.78		1.80
CHF (per CHF 100)	161.40	162.12		162.92
GBP	3.44	3.49		3.55
JPY (per JPY 10.000)	164.29	165.79		167.46
EUR (per EUR 100)	259.23	261.60		264.23
DKK (per DKK 100)	34.15	34.87		35.67
NOK (per NOK 100)	31.71	32.43		33.23
SEK (per SEK 100)	26.83	27.55		28.35

### Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32  
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e  
cambionan di placa extranhero

**Suministra pa Banco Central di Aruba**

Agencias Extranjeras:  
Cambio y Capitales,  
Mercurio, Unidas

Port of Call  
L.G. Smith Blvd 17

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Kini Kini Building  
Kerkstraat 2-B

San Nicolaas  
B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente:

**588-7919**

# Duana a konfiska droga i wiski ilegal riba Dia di Gran Marcha

**WILLEMSTAD** -- Djadomingu den kareda di 10 'or di mahinta un patruya di team surveillance a tira un kontrol na un restaurant na Dein. Ora a drenta e restaurant e miembronan di duana a ripara ku e donjo tabata aktua hopi nervioso. A disidi di kontrola henter e area mas severo i a bin topa ku un kantidat hopi grandi di Whisky ilegal skondi. Na total douane a konfiska 3629 boter di Whisky ku ta algu mas ku 302 kaha.

Algu despues di tres'or djadomingu atardi duana na airport a disidi di kontrola un maleta ku a keda atras i ku mester a bai pa lost and found. Akinan bin hanja un total di 12,5 kilo di marihuana skonde den e maleta. E maleta tabatata prosedente di Jamaica.

Ambos kaso a wordu entrega na reshershi di duana pa mas investigashon.



## THE CINEMAS AT RENAISSANCE

EL ORFANATO (R)	(English - subtitled)
daily: 4:00 6:10 8:10 10:20	
matinee: 11:55 1:55	late-show: 12:20
THE BUCKET LIST (PG-13)	
daily: 4:20 6:20 8:30 10:30	
matinee: 12:00 2:05	late-show: 12:30
ONE MISSED CALL (PG-13)	
daily: 4:15 6:15 8:20 10:10	
matinee: 12:15 2:15	late-show: 12:15
NATIONAL TREASURE (PG)	
daily: 4:10 6:50 9:30	
matinee: 1:20	late-show: 12:10
I AM A LEGEND (PG-13)	
daily: 5:20 7:40 9:50	
matinee: 12:40 3:00	late-show: 12:05
FIRST SUNDAY (PG-13)	
daily: 4:05 6:05 8:15 10:20	
matinee: 11:50 2:00	late-show: 12:25
Matinee: Sat & Sun / Late-show: Fri & Sat	

## THE CINEMAS AT PASEO

UNTRACEABLE (PG-13)	
daily: 5:30 7:45 9:50	
matinee: 1:10 3:20	late-show: 12:00
RAMBO (R)	
daily: 4:25 6:25 8:30 10:20	
matinee: 12:15 2:20	late-show: 12:20
CLOVERFIELD (PG-13)	
daily: 4:20 6:10 7:55 9:50	
matinee: 12:35 2:30	late-show: 11:45
THE BUCKET LIST (PG-13)	
daily: 4:00 6:00 8:10 10:15	
matinee: 11:50 1:55	late-show: 12:15
EL ORFANATO (R) (English - subtitled)	
daily: 4:10 6:15 8:25 10:30	
matinee: 11:55 2:20	late-show: 12:30
FIRST SUNDAY (PG-13)	
daily: 4:15 6:20 8:20 10:25	
matinee: 12:10 2:10	late-show: 12:25
Matinee: Sat & Sun / Late-show: Fri & Sat	

## DRIVE IN THEATRE

DRIVE-IN WILL BE OPEN FROM THURSDAY TO SUNDAY ONLY!



ICE CUBE KATT WILLIAMS TRACY MORGAN

## FIRST SUNDAY

IN THEATRES THIS JANUARY

